



IV 18

CZ	INDUKČNÍ VARIČ NÁVOD K OBSLUZE	SR/MNE	INDUKCIONI REŠO ZA KUVANJE UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SK	INDUKČNÝ VARIČ NÁVOD NA OBSLUHU	FR	RECHAUD A INDUCTION MODE D'EMPLI
PL	KUCHENKA INDUKCYJNA INSTRUKCJA OBSŁUGI	IT	PIANO COTTURA A INDUZIONE MANUALE DI ISTRUZIONI
HU	INDUKCIÓS FŐZŐLAP HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	ES	HORNILLO POR INDUCCIÓN MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE	INDUKTIONSKOCHPLATTE BEDIENUNGSANLEITUNG	ET	INDUKTSIOONKEEDUPLAAT KASUTUSJUHEND
GB	INDUCTION HOB INSTRUCTION MANUAL	LT	INDUKCINĖ KAITLENTĖ INSTRUKCIJŲ VADOVAS
HR/BIH	INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE UPUTE ZA UPORABU	LV	INDUKCIJAS PLĪTS ROKASGRĀMATA
SI	INDUKCIJSKA KUHALNA PLOŠČA NAVODILA		

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudāties ierīcībai pirmajai reizei, visuomet atīdžai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS



CZ

1. Varná deska
2. Ovládací knoflík
3. Ovládací panel s displejem
4. Otvory pro vstup vzduchu
5. Otvory pro výstup vzduchu

SK

1. Varná doska
2. Ovládací gombík
3. Ovládací panel s displejom
4. Otvory na vstup vzduchu
5. Otvory na výstup vzduchu

PL

1. Płyta grzewcza
2. Pokrętko regulacyjne
3. Panel sterowania z wyświetlaczem
4. Wloty powietrza
5. Wyloty powietrza

HU

1. Főzőlap
2. Működtető gomb
3. Kijelzős működtető panel
4. Bemenő levegő nyílása
5. Kimenő levegő nyílása

DE

1. Kochplatte
2. Bedientaste
3. Bedienpanel mit Display
4. Lufteingangsöffnungen
5. Luftaustrittsöffnungen

GB

1. Cooktop
2. Control button
3. Control panel with display
4. Air intake openings
5. Air vents

HR/BIH

1. Ploča za kuhanje
2. Tipka za upravljanje
3. Kontrolna ploča sa zaslonom
4. Otvori za ulaz zraka
5. Otvori za izlaz zraka

SI

1. Kuhalna plošča
2. Gumb za upravljanje
3. Nadzorna plošča z zaslonom
4. Odprtine za dovod zraka
5. Odprtine za iztop zraka

SR/MNE

1. Ploča za kuvanje
2. Dugme za upravljanje
3. Kontrolna ploča sa ekranom
4. Otvori za ulaz vazduha
5. Otvori za izlaz vazduha

FR

1. Plaque de cuisson
2. Bouton de commande
3. Panneau de commande avec écran
4. Orifices d'entrée d'air
5. Orifices de sortie d'air

IT

1. Piano di cottura
2. Pulsante di controllo
3. Pannello di controllo con display
4. Prese d'aria
5. Aperture di sfato aria

ES

1. Anafes
2. Botón de control
3. Panel de control con visor
4. Aberturas de toma de aire
5. Ventilaciones de aire

ET

1. Pliidiplaat
2. Juhtnupp
3. Kuvariga juhtpaneel
4. Õhu sissevõtuavad
5. Õhutusavad

LT

1. Maisto ruošos paviršius
2. Valdymo mygtukas
3. Valdymo skydelis su ekranu
4. Oro įleisties angos
5. Aušintuvai

LV

1. Gatavošanas virsma
2. Vadības poga
3. Vadības panelis ar displeju
4. Gaisa ieplūdes atveres
5. Gaisa spraugas

OVĽADACÍ PANEL A DISPLEJ / OVLÁDACÍ PANEL A DISPLEJ / PANEL STEROWANIA ORAZ WYŚWIETLACZ / KIJELZŐS MŰKÖDTETŐ PANEL / BEDIENPANEEL MIT DISPLAY / CONTROL PANEL AND DISPLAY / KONTROLNA PŁOCHA SA ZASLONOM / NADZORNA PŁOCHA Z NASLONOM / KONTROLNA PŁOCHA SA EKRANOM / PANNEAU DE COMMANDE ET ÉCRAN / PANNELLO DI CONTROLLO E DISPLAY / PANEL DE CONTROL Y VISOR / JUHTPANEEL JA KUVAR / VALDYMO SKYDELIS SU EKRANU / VADĪBAS PANELIS UN DISPLEJS



CZ

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
Zapnutí indukčního variče nebo přepnutí do pohotovostního režimu.
2. Displej
Zobrazení stupně výkonu, nastavené teploty, času aut. vypnutí nebo varovného upozornění.
V pohotovostním režimu je na displeji zobrazeno „OFF“.
3. Zobrazení stupně výkonu
4. Tlačítko Menu
Tlačítkem Menu se přepíná mezi režimy nastavení stupně výkonu, nastavení teploty a nastavení časovače aut. vypnutí.
5. Zobrazení nastavené teploty
6. Zobrazení časovače aut. vypnutí
7. Ovládací knoflík (obr. 1, ②)
Pomocí ovládacího knoflíku nastavíte výkon, teplotu a časovač aut. vypnutí.

Upozornění: Nedotýkejte se varné desky rukama, po vaření je stále horká a musí vychladnout! Mohlo by dojít k popálení zbytkovým teplem, které bylo přeneseno ze zahřátého dna nádoby na varnou desku.

SK

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
Zapnutie indukčného variča alebo prepnutie do pohotovostného režimu.
2. Displej
Zobrazenie stupňa výkonu, nastavenej teploty, času aut. vypnutia alebo varovného upozornenia.
V pohotovostnom režime je na displeji zobrazené „OFF“.
3. Zobrazenie stupňa výkonu
4. Tlačidlo Menu
Tlačidlom Menu sa prepína medzi režimami nastavenia stupňa výkonu, nastavenia teploty a nastavenia časovača aut. vypnutia.
5. Zobrazenie nastavenej teploty
6. Zobrazenie časovača aut. vypnutia
7. Ovládací gombík (obr. 1, ②)
Pomocou ovládacího gombíka nastavíte výkon, teplotu a časovač aut. vypnutia.

Upozornenie: Nedotýkajte sa varnej dosky rukami, po varení je stále horúca a musí vychladnúť! Mohlo by dôjsť k popáleniu zvyškovým teplom, ktoré bolo prenesené zo zahriateho dna nádoby na varnú dosku.

PL

1. Przycisk włącz/wyłącz
Włączenie kuchenki indukcyjnej lub przełączenie w tryb gotowości.
2. Wyświetlacz
Wyświetlenie mocy, ustawionej temperatury, czasu automatycznego wyłączenia lub ostrzeżenia. W trybie gotowości na ekranie wyświetla się napis „OFF”.
3. Wyświetlenie stopnia mocy
4. Przycisk Menu
Przycisk Menu przełącza tryby nastawienia stopnia mocy, temperatury oraz licznika automatycznego wyłączenia.
5. Wyświetlenie ustawionej temperatury
6. Wyświetlenie licznika automatycznego wyłączenia
7. Pokrętko regulacyjne (rys. 1, ②)
Za pomocą pokrętki regulacyjnego można nastawić moc, temperaturę oraz licznik automatycznego wyłączenia.

Ostrzeżenie: Nie należy dotykać się płyty grzewczej rękami, po gotowaniu będzie przez pewien czas gorąca i musi ostygnąć! Mogłoby dojść do poparzenia od ciepła resztkowego, które zostało przeniesione z rozgrzanego dna naczynia na płytę grzewczą.

HU

1. Be- és kikapcsoló gomb
Az indukciós főzőlap bekapcsolása vagy kikapcsolása üzemmódban kapcsolósa.
2. Kijelző
Teljesítményfokozat, beállított hőmérséklet, automatikus kikapcsolási idő vagy figyelmeztetés megjelenítése. Készenléti üzemmódban a kijelzőn az OFF felirat látható.
3. Teljesítményfokozat kijelzése
4. Menü gomb
A menü gombbal lehet átkapcsolni a teljesítményfokozat, hőmérséklet, automatikus kikapcsolási idő beállítására között.
5. Beállított hőmérséklet megjelenítése
6. Automatikus kikapcsolási idő megjelenítése
7. Működtető gomb (1. ábra, ②)
A működtető gomb segítségével lehet beállítani a teljesítményt, a hőmérsékletet és az automatikus kikapcsolás idejét.

Figyelmeztetés! A főzőlapot a kezével ne érintse meg, a főzés után az erősen fellemelegszik és égési sérülést okozhat. A forró felület (az edény alja által a főzőlapra visszasugárzott hő) égési sérüléseket okozhat.

DE

1. Taste Anschalten/Ausschalten
Anschalten der Induktionskochplatte oder Umschalten in den Bereitschaftsmodus.
2. Display
Anzeige der Leistungsstufen, Temperatureinstellung, Dauer des autom. Ausschaltens oder der Warnhinweise. Im Bereitschaftsmodus wird auf dem Display „OFF“ angezeigt.
3. Anzeige der Leistungsstufen
4. Menütaete
Mit der Menütaete wird in den Modus der Einstellung der Leistungsstufen, der Temperatureinstellung und der Einstellung Timers für das automatische Ausschalten umgeschaltet.
5. Anzeige der Temperatureinstellung
6. Anzeige des Timers für autom. Ausschalten
7. Bedientaste (Abb. 1, ②)
Mithilfe der Bedientaste stellen Sie die Leistung, die Temperatur und den Timer für autom. Ausschalten ein.

Hinweis: Berühren Sie nicht die Kochplatte mit den Händen. Nach dem Kochvorgang ist sie stets heiß und muss auskühlen! Es könnte zu Verbrennungen durch die Restwärme kommen, die von dem aufgeheizten Kochtopfboden auf die Kochplatte übertragen wurde.

GB

1. ON/OFF button
Turning the induction hob on or switching to standby mode.
2. Display
Display of power level, set temperature, automatic switch off timer or warning notice. In standby mode display shows "OFF".
3. Power level display
4. Menu button
Using Menu button, switch between settings of power level, temperature settings and automatic switch off timer.
5. Display of temperature setting
6. Display of automatic switch off timer

1. Control button (fig. 1, ②)

Using control button, set the power level, temperature and the switch off timer.

Attention: Do not touch the cooktop with hands, it is still hot after cooking and must cool down! The residual heat may cause burns by the heat which was transferred from the heated bottom of the pot to the hob.

HR/BIH

1. Tipka uključivanje/isključivanje

2. Zaslon

Prikaz razine snage, podešavanje temperature, trajanje autom. isključivanja ili upozorenja. Modus pripreme će biti prikazan na zaslonu „OFF“.

3. Prikaz razine snage

4. Tipka izbornika

Sa tipkom izbornika će u modus podešavanje razine snage, podešavanje temperature i tlmera za automatsko isključivanje biti prebačeno.

5. Prikaz za podešavanje temperature

6. Prikaz timera za automatsko isključivanje

7. Tipka za upravljanje (slika 1, ②)

Pomoću tipke za upravljanje možete podesiti snagu, temperaturu i tlmer za automatsko isključivanje.

Napomena: Ne dirajte ploču za kuhanje s rukama. Nakon kuhanja je uvijek vruća i morate je pustiti da se ohladi! Moglo bi dovesti do opekline od preostale topline, koja se prenosi sa dna zagrijane posude na ploču za kuhanje.

SI

1. Gumb za vklop/izklop

Vklop indukcijske kupalne plošče ali nastavljanje v stanje pripravljenosti.

2. Zaslon

Prikaz stopnja zmogljivosti, nastavitve temperature, trajanje avtomatskega izklopa ali opozorila. V stanju pripravljenosti se na zaslonu prikaže „OFF“.

3. Prikaz stopenj zmogljivosti

4. Meni gumb – z meni gumbom

se v modus nastavitve stopnje zmogljivosti, nastavitve temperature ali nastavitve časovnika avtomatski nastavi.

5. Prikaz nastavitve temperature

6. Prikaz časovnika za avtomatski izklop

7. Gumb za upravljanje (slika 1, ②)

S pomočjo gumba za upravljanje lahko nastavite zmogljivost, temperaturo in časovnik za avtomatski izklop.

Opomba: ne dotikajte kupalno ploščo z rokami. Po kuhanju je vedno vroča in morate jo pustiti, da se ohladi! To lahko privede do opeklin zaradi kopičene toplote, ki se prenaša z dna posode za kuhanje na ploščo za kuhanje.

SR/MNE

1. Dugme uključivanje/isključivanje

2. Ekran

Prikaz nivoa snage, podešavanje temperature, trajanje autom. isključivanja ili upozorenja. Modus pripreme će biti prikazan na ekranu „OFF“.

3. Prikaz nivoa snage

4. Taster menija

Sa tasterom menija, modus podešavanja nivoa snage, podešavanje temperature i tajmera za automatsko isključivanje će biti prebačeno.

5. Prikaz za podešavanje temperature

6. Prikaz tajmera za automatsko isključivanje

7. Dugme za upravljanje (slika 1, ②)

Pomoću dugmeta za upravljanje možete podesiti snagu, temperaturu i tajmer za automatsko isključivanje.

Napomena: Ne dirajte ploču za kuvanje rukama. Nakon kuvanja je uvek vrela i morate je pustiti da se ohladi! Moglo bi dovesti do opekotina od preostale toplote, koja se prenosi sa dna zagrejane posude na ploču za kuvanje.

FR

1. Bouton marche/arrêt

Mise en marche du réchaud à induction ou passage en mode veille.

2. Écran

Affichage du niveau de puissance, de la température réglée, du temps d'arrêt automatique ou des messages d'avertissement. En mode veille, l'écran affiche « OFF » (ARRET).

3. Affichage du niveau de puissance

4. Touche Menu

La touche Menu permet de basculer entre les réglages du niveau de puissance, du niveau de température et du réglage du minuteur d'arrêt automatique.

5. Affichage de la température réglée

6. Affichage du minuteur d'arrêt automatique

7. Bouton de commande (fig. 1, ②)

Utilisez le bouton de commande pour régler la puissance, la température et le minuteur d'arrêt automatique.

Avertissement : ne touchez pas la plaque de cuisson avec les mains, elle est encore chaude après la cuisson et doit refroidir ! La chaleur résiduelle, transmise du fond brûlant du récipient à la plaque de cuisson, pourrait causer des brûlures.

IT

1. Pulsante ON/OFF

Accendere il piano cottura a induzione o passare alla modalità standby.

2. Display

Visualizzare il livello di potenza, impostare la temperatura, timer di spegnimento automatico o avvertimento. In modalità standby il display visualizza «OFF».

3. Visualizzazione del livello di alimentazione

4. Tasto menu

Utilizzando il tasto Menu, passare tra le impostazioni di livello di potenza, le impostazioni di temperatura e il timer di spegnimento automatico.

5. Visualizzazione dell'impostazione di temperatura

6. Visualizzazione del timer di spegnimento automatico

7. Pulsante di controllo (fig. 1, ②)

Utilizzando il pulsante di controllo, impostare il livello di potenza, la temperatura e il timer di spegnimento automatico.

Attenzione: Non toccare il piano di cottura con le mani, è ancora caldo dopo la cottura e deve raffreddarsi! Il calore residuo può provocare ustioni per il calore che è stato trasferito dal fondo della pentola riscaldato al piano cottura.

ES

1. Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)

Encendido de hornillo por inducción o cambio a modo espera.

2. Visor

Visor de nivel de potencia, control de temperatura, temporizador de apagado automático o aviso de advertencia. En el modo espera el visor muestra «OFF».

3. Visor de nivel de potencia

4. Botón de menú

Con el botón Menú, cambie entre las configuraciones del nivel de potencia, de temperaturas y temporizador de apagado automático.

5. Visor de configuración de temperatura

6. Visor del temporizador de apagado automático

7. Botón de control (fig. 1, ②)

Con el botón de control, coloque el nivel de potencia, de temperatura y temporizador de apagado automático.

Atención : ¡No toque el anafe con las manos, todavía está caliente después de cocinar y debe enfriarse! El calor residual puede causar quemaduras por el calor transferido desde la parte inferior caliente de la olla al hornillo.

ET

1. ON/OFF (sees/väljas) nupp

Induktsioonkeeduplaadi sisselülitamine või ooterežiimi sisselülitamine.

2. Kuvar

Võimsuse, temperatuuri seadistamise, automaatse väljalülitamise aegreele või hoiatussõnumite kuvar. Ooterežiimis on kuvaril „OFF“ (väljas).

3. Võimsustaseme kuvar

4. Menüünupp

Menüü nupu abil saab liikuda võimsustaseme seadistuste, temperatuuriseadistuste ja automaatse väljalülitamise aegreele vahel.

5. Temperatuuriseadistuste kuva

6. Automaatse väljalülitamise aegreele kuva

7. Juhtnupp (joonis 1, ②)

Juhtnupu abil saab seadistada võimsustaset, temperatuuri ja väljalülitamise aegreeled.

Tāhelepanu: Ārge puudutage pliidiplaati kātega, see on pārast toiduvalmistānist ikka veel kuum ning peab maha jahtuma! Kuumatud toidunōu alumisest osast Induksioonkeeduplaadile ūlekantud jāksoojus vōib pōhjustada pōletust.

LT

1. ON/OFF (ijungimo/išjungimo) mygtukas
Ijungia indukciņē kaitlentē arba perjungia į parengties režimą.
2. Ekranas
Rodo maitinimo lygį, nustatytą temperatūrą, automatinio išjungimo laikmatį arba įspėjimą. Parengties režime ekrane rodoma OFF (išjungta).
3. Maitinimo lygio pateiktis
4. Meniu mygtukas
Šis meniu mygtukas pakaitomis perjungia maitinimo lygio nuostatas, temperatūros nuostatas ir automatinio išjungimo laikmatį.
5. Temperatūros nuostatos pateiktis
6. Automatinio išjungimo laikmačio pateiktis
7. Valdymo mygtukas (1-Ⓜ pav.)
Šis valdymo mygtukas nustato maitinimo lygį, temperatūrą ir išjungimo laikmatį.

Dėmesio: Nelieskite maisto ruošos paviršiaus rankomis, jis vis dar įkaitęs po virimo ir privalo ataušti! Užsilikusi kaitra, perduodama nuo kaitinamo puodo apačios į kaitlentę, gali nudeginti.

LV

1. Ieslēģšanas/izslēģšanas poga
Indukcijas plīts ieslēģšana vai pārslēģšana gaidstāves režīmā.
2. Displejs
Attēlo jaudas līmeni, iestatīto temperatūru, automātiskās izslēģšanās taimerī vai brīdinājuma ziņojumu. Gaidstāves režīmā displejs rāda „OFF” (izslēģts).
3. Jaudas līmeņa displejs
4. Izvēlnes poga
Izmantojot izvēlnes pogu, pārslēdzieties starp jaudas līmeņa iestatījumiem, temperatūras iestatījumiem un automātiskās izslēģšanās taimerī.
5. Temperatūras iestatījuma displejs
6. Automātiskās izslēģšanas taimera displejs
7. Vadības poga (1 . att., Ⓜ)
Izmantojot vadības pogu, iestatiet jaudas līmeni, temperatūru un izslēģšanās taimerī.

Uzmanību: Nepieskarieties gatavošanas virsmai ar rokām; pēc gatavošanas tā joprojām ir karsta! Karstums, kas pārgājis no katla karsētās apakšas uz plīti, var izraisīt apdegumus.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Pokud je poškozený spotřebič, napájecí kabel nebo vidlice napájecího kabelu, spotřebič nepoužívejte. Pravidelně jej kontrolujte! **Veškeré opravy nebo seřízení, včetně výměny napájecího přívodu, svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty spotřebiče, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před opravou odpojte síťový přívod ze zásuvky. Odstraněním krytů se zapojeným síťovým přívodem můžete vystavit nebezpečí zasažení elektrickým proudem servisního technika!**

VÝSTRAHA: Pokud je povrch popraskán, vypněte spotřebič, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.

3. Spotřebič by měl být připojen do samostatné zásuvky instalované dle platných předpisů.
4. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Nikdy nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody nebo hořlavých tekutin, vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou.

5. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí.
7. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
8. Ujistěte se, že je vařič umístěn na stabilním, bezpečném povrchu, aby nemohlo dojít k jeho převrnutí nebo vniknutí vody do přístroje.
9. Během používání se může stát spotřebič horkým. Při manipulaci se spotřebičem dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poranění, např. popálení, opaření. Teplota přístupných povrchů může být vyšší, je-li spotřebič v činnosti.
10. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vznětlivých předmětů nebo pod nimi, např. v blízkosti záclon. Teplota povrchů v blízkosti spotřebiče je během jeho chodu vyšší než obvykle. Spotřebič umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Na plochu spotřebiče nic nepokládejte (např. kovové předměty jako příbory apod.), hrozí nebezpečí popálení.
11. Spotřebič nepokládejte na horký povrch ani ho nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla, např. plotýnky sporáku, kamen apod.
12. Pokud se ze spotřebiče line neobvyklý zápach nebo kouř, okamžitě spotřebič odpojte a navštivte se spotřebičem autorizované servisní středisko.
13. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Zástrčku nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za zástrčku.
14. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
15. Nedoporučujeme používat prodlužovací šňůry. Mohly by se přehřívat a způsobit požár. Pokud je však nezbytné prodlužovací kabel použít, měl by být průřez vodičů kabelu 1,5 mm².

16. Během používání a po něm se nedotýkejte indukční zóny! Mohlo by dojít k popálení zbytkovým teplem, které bylo přeneseno ze zahřátého dna nádoby na varnou desku.
17. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál. Dbejte pozornosti, aby se obalový materiál nedostal k dětem. Nebezpečí udušení!
18. Nepoužívejte při vaření oleje ve spreji, požívejte mašlovačku namočenou v oleji. Dávejte extrémní pozor, protože olej a tuk se mohou v případě přehřátí vznítit. V případě ohřívání konzerv, či jiných uzavřených nádob vždy otevřete víčko, jinak hrozí nebezpečí výbuchu vlivem hromadícího se tepla uvnitř.
19. Kovové předměty jako nože, vidličky, lžice a pokličky se nesmí umísťovat na varný panel, protože se mohou ohřát. Na spotřebič ani do jeho blízkosti nepokládejte žádné kovové nebo magnetické předměty např. platební karty, příbory nebo jiné předměty, které by mohly způsobit popálení, požár nebo by poškrábaly povrch indukční ploténky.
20. Používejte pouze nádobí určené pro vaření na indukčním vařiči. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
21. Používejte spotřebič pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním tohoto spotřebiče.
22. Zařízení není určeno pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače nebo jinými systémy dálkového ovládání.
23. Lidé používající stimulátor srdeční činnosti by měli používat tento výrobek až po konzultaci a souhlasu svého lékaře.
24. Spotřebič není určen k vestavbě do kuchyňské linky!
25. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu

prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. **CZ**

Upozornění: Při čištění nepoužívejte parní čistič.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – PO POUŽITÍ ZŮSTÁVÁ POVRCH HORKÝ. NEDOTÝKEJTE SE JEJ.



Horký povrch!

Upozornění: Spotřebič může způsobovat rušení rádiových vln. Umístěte proto indukční vařič co možná nejdále od rozhlasového nebo televizního přijímače.

NEBEZPEČÍ pro děti: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

Princip a výhody indukčního ohřevu

Hlavní výhodou indukčního ohřevu je odbourání ztrát při přechodu tepla, protože ohřívá přímo dno hrnce. Pokud používáte el. sporáky s plotýnkami či sklokeramickou varnou deskou, vždy se nejprve ohřeje plotýnka či varná deska a teprve poté se toto teplo předává na dno hrnce. Tento přechod je zdrojem vysokých tepelných ztrát, především pokud dno hrnce a plotna k sobě přesně nedoléhají (mezi oběma plochami je vzduchová mezera nebo připálená potravina). Naproti tomu při indukčním ohřevu dochází k mnohem rychlejšímu ohřátí dna hrnce, vaření tak probíhá rychleji při podstatně menší spotřebě el. energie.

Vhodné nádoby pro ohřev na indukčním vařiči

Před použitím se ujistěte, že hrnec, který budete používat, je ze zmagetizovatelného vodivého materiálu (smalt, litina, nerez) a zároveň je dno nádoby ploché a rovné s min. průměrem 12 cm.

Indukční vařič je připraven k vaření téměř okamžitě. Nikdy na sklokeramickou varnou deskou nepokládejte prázdné hrnce/pánve. Hrnec/pánev umístěte vždy do středu indukční zóny, jinak je dolní část pánve nerovnoměrně ohřívána a jídlo v pánvi se může spálit.

Nevhodné nádoby: keramické, skleněné, hliníkové, pánve/hrnce se zaobleným/vypouklým dnem, nebo s průměrem menším než 12 cm nebo větší než 24 cm.

POKYNY K POUŽITÍ

Indukční vařič umístěte na rovný povrch tak, aby otvory pro přívod a odvádění vzduchu nebyly zakryty. Vzdálenost mezi indukčním vařičem a stěnou musí být minimálně 10 cm.

1) Zapnutí

- Po zapojení indukčního vařiče do elektrické sítě se ozve zvukový signál a na displeji se zobrazí „OFF“ (vypnuto).
- Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí se na displeji se zobrazí „ON“ (zapnuto), spustí se ventilátor a indukční vařič se přepne z pohotovostního režimu do režimu ohřevu.

- Indukční vaříč detekuje, zda používáte správné nádobí na vaření. Pokud ano, po zobrazení indikátoru „ON“ na displeji, stisknete tlačítko „Menu“ a můžete zvolit nastavení vaření, vaříč se zapne.
- V opačném případě nelze po stisknutí tlačítka „Menu“ nastavit vaření. Ozve se opakovaný zvukový signál a na displeji se zobrazí varovné upozornění E0. Indukční vaříč se po 40 sekundách přepne do pohotovostního režimu.

2) Nastavení stupně výkonu

- Stisknutím tlačítka „Menu“ se rozsvítí kontrolka stupně výkonu „P“.
- Po zapnutí je nastaven stupeň výkonu automaticky na 1600 W.
- Ovládacím knoflíkem nastavte požadovaný výkon v rozmezí 200–1800 W (celkem 10 nastavení).

3) Nastavení teploty

- Dvakrát stisknete tlačítko „Menu“ a rozsvítí se kontrolka nastavené teploty „°C“.
- Po zapnutí je nastavena teplota automaticky na 240 °C.
- Ovládacím knoflíkem nastavte teplotu na požadovanou úroveň v rozmezí 60–240 °C (celkem 10 nastavení).

4) Nastavení časovače automatického vypnutí

– při nastaveném stupni výkonu

- Stisknete potřetí tlačítko „Menu“ rozsvítí se kontrolka stupně výkonu a kontrolka časovače aut. vypnutí, na displeji se zobrazí „0:00“.
- Pomocí ovládacího knoflíku nastavte požadovaný časový údaj v rozmezí 0:01–3:00. Nastavení je po 1 minutě.
- Po nastavení časovače počkejte než se na displeji zobrazí přednastavený stupeň výkonu 1600 W. Poté nastavte pomocí ovládacího knoflíku vámi požadovaný stupeň výkonu.

– při nastavené teplotě

- Stisknete počtvrté tlačítko „Menu“ rozsvítí se kontrolka nastavené teploty a kontrolka časovače aut. vypnutí, na displeji se zobrazí „0:00“.
- Pomocí ovládacího knoflíku nastavte požadovaný časový údaj v rozmezí 0:01–3:00. Nastavení je po 1 minutě.
- Po nastavení časovače počkejte než se na displeji zobrazí přednastavená teplota 240 °C. Poté nastavte pomocí ovládacího knoflíku vámi požadovanou teplotu.

5) Vypnutí

- Po dokončení vaření vypnete indukční vaříč stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí, na displeji se zobrazí „OFF“. Ventilátor ještě chvíli poběží, aby se přístroj ochladil.
- Až se ventilátor vypne, přístroj odpojte od elektrické energie a nechte zcela vychladnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a při jakékoliv manipulaci s indukčním vaříčem vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky a nechte vaříč vychladnout!

Po dobu, kdy bude vaříč chladnout, ho držte z dosahu dětí!

Po vychladnutí očistěte sklokeramický povrch a ovládací panel vaříče hadrem a na znečištěnější místa použijte mírně navlhčenou utěrku s přípravkem na mytí nádobí.

Nepoužívejte hrubé houbičky ani čisticí prášek. Indukční vaříč ani přívodní kabel nesmějí být ponořeny do vody!

Povrch vaříče udržujte neustále čistý, aby se zabránilo usazování nečistot v oblasti ventilátoru a jeho následné poruše. Utírejte prach z oblastí u otvorů pro přívod a odvádění vzduchu pomocí vatových tyčinek nebo zubního kartáčku s malým množstvím čisticího přípravku, který není agresivní, a pečlivě odstraňte olejové skvrny.

Zbytky čisticích prostředků pečlivě otřete z desky vlhkou utěrkou, jinak se mohou při zapnutí vaříče připálit.

VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

Pokud se na displeji zobrazí varovné upozornění, postupujte dle níže uvedených pokynů.

CZ

Kód upozornění	Možná příčina	Řešení
E0	Na indukční zóně není vhodný hrnec/pánev nebo je průměr hrnce/pánve menší než 12 cm.	Položte na varnou desku vhodné nádobí na vaření.
E1	Špatné připojení indukčního vařiče/porucha elektrického obvodu.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
E2	Problém snímače teploty.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
E3	Napětí je příliš vysoké.	Zkontrolujte zdroj napájení, zapněte, jakmile se zdroj napájení vrátí do normálního stavu.
E4	Napětí je příliš nízké.	Zkontrolujte zdroj napájení, zapněte, jakmile se zdroj napájení vrátí do normálního stavu.
E5	Ochrana před přehřátím – varná deska je příliš horká.	Vyčkejte několik minut, dokud přístroj nevychladne; zkontrolujte hrnec/pánev.
E6	Problém ventilátoru, vstup / výstup vzduchu je blokován.	Jakmile přístroj vychladne, otvory vyčistěte. Poté přístroj znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Sklokeramická deska

Úspora energie a času

Minimální tepelné ztráty

Vhodný pro nádobí o průměru 12–24 cm

Extra velký LED displej

10stupňové nastavení teploty (60 °C – 240 °C)

10stupňové nastavení výkonu (200–1800 W)

Nastavení časovače 1–180 minut

Dotykové ovládání

Automatické vypnutí při odstavení nádobí

Ochrana proti přehřátí a přepětí

Světelná signalizace provozu

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jmenovitý příkon: 1800 W

Hlučnost: <40 dB

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

CZ

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Ak je poškodený spotrebič, napájací kábel alebo vidlica napájacieho kábla, spotrebič nepoužívajte. Pravidelne ho kontrolujte! **Všetky opravy alebo nastavenia, vrátane výmeny napájacieho prívodu, zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred opravou odpojte sieťový prívod zo zásuvky. Odstránením krytov so zapojeným sieťovým prívodom môžete vystaviť nebezpečenstvu zasiahnutia elektrickým prúdom servisného technika!**

VÝSTRAHA: Ak je povrch popraskaný, vypnite spotrebič, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.

3. Spotrebič by mal byť pripojený do samostatnej zásuvky inštalovanej podľa platných predpisov.
4. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody alebo horľavých tekutín, vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou.

5. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prírodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- SK** 6. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí.
7. Spotrebič by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
8. Uistite sa, či je varič umiestnený na stabilnom, bezpečnom povrchu, aby nemohlo dôjsť k jeho prevrhnutiu alebo vniknutiu vody do prístroja.
9. Počas používania sa môže stať spotrebič horúcim. Pri manipulácii so spotrebičom dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu, napr. popáleniu, opareniu. Teplota prístupných povrchov môže byť vyššia, ak je spotrebič v činnosti.
10. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zápalných predmetov alebo pod nimi, napr. v blízkosti záclon. Teplota povrchov v blízkosti spotrebiča je počas jeho chodu vyššia než obvykle. Spotrebič umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Na plochu spotrebiča nič nekladte (napr. kovové predmety ako príbory a pod.), hrozí nebezpečenstvo popálenia.
11. Spotrebič nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla, napr. platne sporáka, kachiel a pod.
12. Ak sa zo spotrebiča šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite spotrebič odpojte a navštívte so spotrebičom autorizované servisné stredisko.
13. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za zástrčku.
14. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
15. Neodporúčame používať predlžovacie káble. Mohli by sa prehrievať a spôsobiť požiar. Ak je však nevyhnutné predlžovací kábel použiť, mal by byť prierez vodičov kábla 1,5 mm².

16. Počas používania a po ňom sa nedotýkajte indukčnej zóny! Mohlo by dôjsť k popáleniu zvyškovým teplom, ktoré bolo prenesené zo zahriateho dna nádoby na varnú dosku.
17. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál. Dbajte na to, aby sa obalový materiál nedostal k deťom. Nebezpečenstvo udusenía!
18. Nepoužívajte pri varení oleje v spreji, požívajte štetec namočený v oleji. Dávajte extrémny pozor, pretože olej a tuk sa môžu v prípade prehriatia vznietiť. V prípade ohrievania konzerv, či iných uzatvorených nádob vždy otvorte viečko, inak hrozí nebezpečenstvo výbuchu vplyvom hromadiaceho sa tepla vnútri.
19. Kovové predmety ako nože, vidličky, lyžice a pokrievky sa nesmú umiestňovať na varný panel, pretože sa môžu ohriať. Na spotrebič ani do jeho blízkosti nekladte žiadne kovové alebo magnetické predmety napr. platobné karty, príbory alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť popálenie, požiar alebo by poškriabali povrch indukčnej platne.
20. Používajte iba riad určený na varenie na indukčnom variči. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
21. Používajte spotrebič iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním tohto spotrebiča.
22. Zariadenie nie je určené na činnosť prostredníctvom vonkajšieho časového spínača alebo iných systémov diaľkového ovládania.
23. Ľudia používajúci stimulátor srdcovej činnosti by mali používať tento výrobok až po konzultácii a súhlase svojho lekára.
24. Spotrebič nie je určený na vstavenie do kuchynskej linky!
25. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

SK

Upozornenie: Pri čistení nepoužívajte parný čistič.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – PO POUŽITÍ ZOSTÁVA POVRCH HORÚCI. NEDOTÝKAJTE SA HO.



Horúci povrch!

Upozornenie: Spotrebič môže spôsobovať rušenie rádiových vln. Umiestnite preto indukčný varič čo možno najďalej od rozhlasového alebo televízneho prijímača.

NEBEZPEČENSTVO predeti: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

Princíp a výhody indukčného ohrevu

Hlavnou výhodou indukčného ohrevu je odbúranie strát pri prechode tepla, pretože ohrieva priamo dno hrnca. Ak používate el. sporáky s platňami či sklokeramicou varnou doskou, vždy sa najprv ohreje platňa či varná doska a až potom sa toto teplo odovzdáva na dno hrnca. Tento prechod je zdrojom vysokých tepelných strát, predovšetkým ak dno hrnca a platňa k sebe presne nedoliehajú (medzi oboma plochami je vzduchová medzera alebo pripálená potravina). Naproti tomu pri indukčnom ohreve dochádza k omnoho rýchlejšiemu ohriatiu dna hrnca, varenie tak prebieha rýchlejšie pri podstatne menšej spotrebe el. energie.

Vhodný riad na ohrev na indukčnom variči

Pred použitím sa uistite, že hrniec, ktorý budete používať, je zo zmagnetizovateľného vodivého materiálu (smalt, liatina, antikoro) a zároveň je dno nádoby ploché a rovné s min. priemerom 12 cm.

Indukčný varič je pripravený na varenie takmer okamžite. Nikdy na sklokeramicú varnú dosku nekladte prázdne hrnce/panvice. Hrnec/panvicu umiestnite vždy do stredu indukčnej zóny, inak sa dolná časť panvice nerovnomerne ohrieva a jedlo v panvici sa môže spáliť.

Nevhodný riad: keramický, sklenený, hliníkový, panvice/hrnce so zaobleným/vypuklým dnom alebo s priemerom menším než 12 cm alebo väčším než 24 cm.

POKYNY NA POUŽITIE

Indukčný varič umiestnite na rovný povrch tak, aby otvory na prívod a odvádzanie vzduchu neboli zakryté. Vzdialenosť medzi indukčným varičom a stenou musí byť minimálne 10 cm.

1) Zapnutie

- Po zapojení indukčného variča do elektrickej siete sa ozve zvukový signál a na displeji sa zobrazí „OFF“ (vypnuté).
- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia sa na displeji zobrazí „ON“ (zapnuté), spustí sa ventilátor a indukčný varič sa prepne z pohotovostného režimu do režimu ohrevu.

3. Indukčný varič deteguje, či používate správny riad na varenie. Ak áno, po zobrazení indikátora „ON“ na displeji stlačte tlačidlo „Menu“ a môžete zvoliť nastavenie varenia, varič sa zapne.
4. V opačnom prípade nie je možné po stlačení tlačidla „Menu“ nastaviť varenie. Ozve sa opakovaný zvukový signál a na displeji sa zobrazí varovné upozornenie E0. Indukčný varič sa po 40 sekundách prepne do pohotovostného režimu.

2) Nastavenie stupňa výkonu

1. Stlačením tlačidla „Menu“ sa rozsvieti kontrolka stupňa výkonu „P“.
2. Po zapnutí je nastavený stupeň výkonu automaticky na 1 600 W.
3. Ovládacím gombíkom nastavte požadovaný výkon v rozmedzí 200 – 1 800 W (celkovo 10 nastavení).

3) Nastavenie teploty

1. Dvakrát stlačte tlačidlo „Menu“ a rozsvieti sa kontrolka nastavenej teploty „°C“.
2. Po zapnutí je nastavená teplota automaticky na 240 °C.
3. Ovládacím gombíkom nastavte teplotu na požadovanú úroveň v rozmedzí 60 – 240 °C (celkovo 10 nastavení).

4) Nastavenie časovača automatického vypnutia

– pri nastavenom stupni výkonu

1. Stlačte tretíkrát tlačidlo „Menu“, rozsvieti sa kontrolka stupňa výkonu a kontrolka časovača aut. vypnutia, na displeji sa zobrazí „0:00“.
2. Pomocou ovládacieho gombíka nastavte požadovaný časový údaj v rozmedzí 0:01 – 3:00. Nastavenie je po 1 minúte.
3. Po nastavení časovača počkajte, kým sa na displeji nezobrazí prednastavený stupeň výkonu 1 600 W. Potom nastavte pomocou ovládacieho gombíka vami požadovaný stupeň výkonu.

– pri nastavenej teplote

1. Stlačte štvrtýkrát tlačidlo „Menu“, rozsvieti sa kontrolka nastavenej teploty a kontrolka časovača aut. vypnutia, na displeji sa zobrazí „0:00“.
2. Pomocou ovládacieho gombíka nastavte požadovaný časový údaj v rozmedzí 0:01 – 3:00. Nastavenie je po 1 minúte.
3. Po nastavení časovača počkajte, kým sa na displeji nezobrazí prednastavená teplota 240 °C. Potom nastavte pomocou ovládacieho gombíka vami požadovanú teplotu.

5) Vypnutie

1. Po dokončení varenia vypnite indukčný varič stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia, na displeji sa zobrazí „OFF“. Ventilátor ešte chvíľu pobeží, aby sa prístroj ochladil.
2. Až sa ventilátor vypne, prístroj odpojte od elektrickej energie a nechajte celkom vychladnúť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením a pri akejkoľvek manipulácii s indukčným varičom vyťahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky a nechajte varič vychladnúť!

Kým bude varič chladnúť, držte ho z dosahu detí!

Po vychladnutí očistite sklokeramický povrch a ovládací panel variča handrou a na znečistenejšie miesta použite mierne navlhčenú utierku s prípravkom na umývanie riadu.

Nepoužívajte hrubé hubky ani čistiaci prášok. Indukčný varič ani prívodný kábel nesmú byť ponorené do vody! Povrch variča udržujte neustále čistý, aby sa zabránilo usadzovaniu nečistôt v oblasti ventilátora a jeho následnej poruche. Utierajte prach z oblastí pri otvoroch na prívod a odvádzanie vzduchu pomocou vatových tyčiniek alebo zubnej kefy s malým množstvom čistiaceho prípravku, ktorý nie je agresívny, a starostlivo odstráňte olejové škvrny.

Zvyšky čistiacich prostriedkov starostlivo utrite z dosky vlhkou utierkou, inak sa môžu pri zapnutí variča pripáliť.

VAROVNÉ UPOZORNENIA

Ak sa na displeji zobrazí varovné upozornenie, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

Kód upozornenia	Možná príčina	Riešenie
E0	Na indukčnej zóne nie je vhodný hrniec/panvica alebo je priemer hrnca/panvice menší než 12 cm.	Položte na varnú dosku vhodný riad na varenie.
E1	Zlé pripojenie indukčného variča / porucha elektrického obvodu.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
E2	Problém snímača teploty.	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
E3	Napätie je príliš vysoké.	Skontrolujte zdroj napájania, zapnite, hneď ako sa zdroj napájania vráti do normálneho stavu.
E4	Napätie je príliš nízke.	Skontrolujte zdroj napájania, zapnite, hneď ako sa zdroj napájania vráti do normálneho stavu.
E5	Ochrana pred prehriatím – varná doska je príliš horúca.	Vyčkajte niekoľko minút, kým prístroj nevychladne; skontrolujte hrniec/panvicu.
E6	Problém ventilátora, vstup/výstup vzduchu je blokový.	Hneď ako prístroj vychladne, otvory vyčistite. Potom prístroj znovu zapnite. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Sklokeramická doska

Úspora energie a času

Minimálne tepelné straty

Vhodný pre riad s priemerom 12 – 24 cm

Extra veľký LED displej

10-stupňové nastavenie teploty (60 °C – 240 °C)

10-stupňové nastavenie výkonu (200 – 1 800 W)

Nastavenie časovača 1 – 180 minút

Dotykové ovládanie

Automatické vypnutie pri odstavení riadu

Ochrana proti prehriatiu a prepätiu

Svetelná signalizácia prevádzky

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50/60 Hz

Menovitý príkon: 1800 W

Hlučnosť: <40 dB

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



SK

08/05



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie używaj urządzenia, jeżeli urządzenie, kabel zasilający lub jego wtyczka są uszkodzone. Kuchenkę należy sprawdzać regularnie!
Wszelkie naprawy i regulacje, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym! Przed naprawą należy odłączyć przewód zasilający od gniazda. Zdjęcie osłon przy podłączonym przewodzie zasilania grozi obrażeniami na skutek porażenia prądem elektrycznym!

UWAGA: W przypadku pęknięć na powierzchni należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.

3. Urządzenie powinno być podłączone do oddzielnego gniazdka zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie

- wolno używać urządzenia w pobliżu wody, palnych cieczy, wanny, prysznic, umywalki lub innych pojemników z wodą.
5. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
 6. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
 7. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
 8. Upewnij się, że płyta grzewcza jest umieszczona na stabilnej, bezpiecznej powierzchni, aby nie doszło do jej przewrócenia i aby woda nie dostała się do urządzenia.
 9. Podczas użytkowania urządzenie może się mocno nagrzewać. W trakcie obsługi urządzenia należy uważać, aby nie doszło np. do poparzenia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa, gdy urządzenie pracuje.
 10. Urządzenie nie może być używane pod lub w pobliżu przedmiotów łatwopalnych, na przykład zasłon. Temperatura powierzchni w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów w celu zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie wolno kłaść czegokolwiek na powierzchni urządzenia (np. przedmiotów metalowych jak sztućce itp. – istnieje ryzyko poparzenia).
 11. Nie należy stawiać urządzenia na rozgrzanej powierzchni ani korzystać z niego w pobliżu źródeł ciepła (np. płyty grzewczej kuchenki, piekarnika).
 12. Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym lub dziwny zapach, należy je natychmiast wyłączyć i zanieść do punktu serwisowego.
 13. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Kabel należy odłączać poprzez chwycenie za wtyczkę.

14. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
15. Nie zaleca się używania przedłużaczy. Mogłyby się przegrzać i spowodować pożar. Jeżeli jednak użycie przedłużacza jest niezbędne, przekrój przewodu powinien mieć 1,5 mm².
- PL** 16. Podczas i po użytkowaniu nie wolno dotykać się strefy indukcyjnej! Mogłoby dojść do poparzenia od ciepła resztkowego, które zostało przeniesione z rozgrzanego dna naczynia na płytę grzewczą.
17. Przed pierwszym użyciem usunąć materiał opakowania. Opakowanie nie może służyć jako zabawka dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!
18. Podczas gotowania nie wolno używać oleju w spreju, należy zastosować pędzelek zamoczony w oleju. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ rozgrzany tłuszcz lub olej może sam się zapalić. W wypadku ogrzewania konserwy lub innych zamkniętych pojemników należy zawsze otworzyć wieko, w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo wybuchu z powodu nagromadzenia wewnątrz ciepła.
19. Przedmioty metalowe (np. noże, widelce, łyżki i pokrywki) nie mogą być umieszczane na płycie grzewczej, ponieważ mogą się rozgrzać. Na urządzeniu ani w jego pobliżu nie należy kłaść żadnych przedmiotów metalowych lub magnetycznych jak np. karty płatnicze, sztuczce lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować poparzenia, pożar lub mogłyby zarysować powierzchnię płyty indukcyjnej.
20. Należy używać wyłącznie naczyń przeznaczonych do gotowania na kuchence indukcyjnej. Stosowanie innych akcesoriów od zalecanych przez producenta grozi utratą gwarancji.
21. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
22. Urządzenie nie może być użytkowane z wyłącznikiem czasowym lub z innymi systemami zdalnego sterowania.

23. Osoby korzystające ze stymulatora serca powinny korzystać z urządzenia po uzgodnieniu i otrzymaniu zgody przez lekarza.
24. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy kuchennej!
25. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

Ostrzeżenie: Podczas czyszczenia nie wolno używać odkurzaczy parowych.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – PO UŻYCIU POWIERZCHNIA POZOSTAJE GORĄCA. NIE WOLNO JEJ DOTYKAĆ.



Gorąca powierzchnia!

Ostrzeżenie: Urządzenie może powodować zakłócenia fal radiowych. Z tego powodu należy kuchenkę indukcyjną umieścić jak najdalej od odbiornika radiowego lub telewizyjnego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

Zasada i zalety ogrzewania indukcyjnego

Główną zaletą ogrzewania indukcyjnego jest eliminacja strat przy przechodzeniu ciepła, ponieważ ogrzewane jest bezpośrednio dno garnka. Podczas używania kuchenki elektrycznej z płytkami lub ceramiczną płytą grzewczą najpierw ogrzewana jest płytka lub płyta grzewcza, dopiero potem ciepło jest przekazywane na dno garnka. Takie przejście ciepła jest źródłem wysokich strat cieplnych, przede wszystkim jeśli dno garnka i palnik do siebie dobrze nie przylegają (między oboma powierzchniami jest szczelina powietrzna lub przypalona żywność). Natomiast podczas ogrzewania indukcyjnego zachodzi znacznie szybsze podgrzewanie dna garnka, ogrzewanie przebiega szybciej przy mniejszym zużyciu energii elektrycznej.

Polecane naczynia do ogrzewania na kuchence indukcyjnej

Przed użyciem należy się upewnić, że używany garnek posiada magnetyczny materiał przewodzący (emalia, żelazo, stal nierdzewna), a dno jest płaskie i równe o minimalnej średnicy 12 cm.

Kuchenka indukcyjna jest gotowa do gotowania niemal natychmiast. Nie wolno umieszczać na płycie grzewczą pustych garnków/patelni. Garnek/patelnię należy zawsze umieścić w środku strefy indukcyjnej, w przeciwnym wypadku dolna część garnka będzie nierównomiernie ogrzewana i może dojść do spalenia żywności.

Nieodpowiednie naczynia: ceramiczne, szklane, aluminiowe, patelnie/garnki z zaokrąglonym/wypukłym dnem lub o średnicy mniejszej niż 12 cm lub większe niż 24 cm.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Kuchenkę indukcyjną należy umieścić na równej powierzchni tak, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były zakryte. Odległość między kuchenką indukcyjną i ścianą musi wynosić przynajmniej 10 cm.

1) Włączenie

1. Po podłączeniu kuchenki do sieci elektrycznej urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się napis "OFF" (wyłączono).
2. Naciśnięcie przycisku włączenia/wyłączenia spowoduje wyświetlenie na ekranie napisu „ON” (włączono), włączy się wentylator, a kuchenka indukcyjna przełączy się z trybu gotowości do trybu ogrzewania.
3. Kuchenka indukcyjna wykrywa, czy jest użyte odpowiednie naczynie do gotowania. Jeśli tak, po wyświetleniu napisu „ON” na ekranie należy nacisnąć przycisk „Menu” i wybrać ustawienia gotowania, kuchenka zostanie włączona.
4. W przeciwnym wypadku nie można po naciśnięciu przycisku „Menu” ustawić gotowanie. Urządzenie wyda powtarzający się sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się ostrzeżenie E0. Kuchenka indukcyjna po 40 sekundach przełączy się w tryb gotowości.

2) Ustawienie stopnia mocy

1. Naciśnięcie przycisku „Menu” spowoduje włączenie się kontrolki stopnia mocy „P”.
2. Po włączeniu stopień mocy jest automatycznie przełączony na 1600 W.
3. Za pomocą pokrętki regulacyjnego należy ustawić wymaganą moc w zakresie 200–1800 W (łącznie 10 możliwości ustawień).

3) Ustawienie temperatury

1. Należy dwukrotnie nacisnąć przycisk „Menu”, włączy się kontrolka nastawienia temperatury „°C”.
2. Po włączeniu temperatura jest automatycznie ustawiona na 240 °C.
3. Za pomocą pokrętki regulacyjnego należy ustawić wymaganą temperaturę w zakresie 60–240 °C (łącznie 10 możliwości ustawień).

4) Ustawienie wyłącznika czasowego

– przy nastawionym stopniu mocy

1. Po trzecim naciśnięciu przycisku „Menu” wyświetli się kontrolka stopnia mocy oraz kontrolka automatycznego wyłączenia, a na ekranie zostanie wyświetlone „0:00”.
2. Za pomocą pokrętki należy ustawić wymaganą wartość czasu w zakresie 0:01–3:00. Nastawienie możliwe z dokładnością do 1 minuty.
3. Po ustawieniu programatora należy poczekać, dopóki na ekranie się nie wyświetli ustawiony poziom mocy 1600 W. Następnie należy za pomocą pokrętki ustawić stopień mocy.

– przy nastawionej temperaturze

1. Po czwartym naciśnięciu przycisku „Menu” wyświetli się kontrolka ustawionej temperatury oraz kontrolka automatycznego wyłączenia, a na ekranie zostanie wyświetlone „0:00”.
2. Za pomocą pokrętki należy ustawić wymaganą wartość czasu w zakresie 0:01–3:00. Nastawienie możliwe z dokładnością do 1 minuty.
3. Po ustawieniu programatora należy poczekać, dopóki na ekranie się nie wyświetli temperatura 240 °C. Następnie należy za pomocą pokrętki ustawić temperaturę.

5) Wyłączenie

- Po skończeniu gotowania należy wyłączyć kuchenkę indukcyjną za pomocą przycisku włączenia/ wyłączenia, na ekranie zostanie wyświetlony napis „OFF”. Wentylator będzie jeszcze chwilę pracował, aby urządzenie ostygło.
- Po wyłączeniu wentylatora należy odłączyć urządzenie od energii elektrycznej i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem i manipulacją odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić je do ostygnięcia!

Do momentu ostygnięcia kuchenki urządzenie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci!

Po schłodzeniu należy wyczyścić powierzchnię ceramiczną oraz panel sterowania za pomocą szmatki, a silnie zanieczyszczone miejsca ściereczką zamoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń.

Nie używać chropowatych gąbek ani proszku do czyszczenia. Kuchenka indukcyjna ani przewód zasilający nie powinny być zanurzone w wodzie!

Powierzchnię kuchenki należy zawsze utrzymywać w czystości, aby zapobiec gromadzeniu nieczystości w okolicach wentylatora, co może spowodować jego awarię. Należy usuwać kurz z otworów doprowadzających i odprowadzających powietrze za pomocą wacików lub szczoteczki do zębów z małą ilością nieagresywnego środka do mycia i należy dokładnie usunąć plamy oleju.

Resztki środków czyszczących należy dokładnie usunąć za pomocą wilgotnej szmatki, w przeciwnym razie po włączeniu kuchenki mogą się przypalić.

OSTRZEŻENIA

Jeśli na ekranie zostaną wyświetlone ostrzeżenia, należy wykonać następujące czynności.

Kod ostrzeżenia	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
E0	W strefie indukcyjnej nie znajduje się odpowiedni garnek/patelnia lub średnica garnka/patelni jest mniejsza od 12 cm.	Należy na płytę grzewczą położyć odpowiednie naczynie do gotowania.
E1	Nieprawidłowe podłączenie kuchenki indukcyjnej/usterka obwodu elektrycznego.	Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
E2	Problem z czujnikiem temperatury.	Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
E3	Napięcie jest zbyt wysokie.	Należy sprawdzić źródło zasilania, włączyć urządzenie jak tylko stan źródła zasilania wróci do stanu normalnego.
E4	Napięcie jest zbyt niskie.	Należy sprawdzić źródło zasilania, włączyć urządzenie jak tylko stan źródła zasilania wróci do stanu normalnego.
E5	Ochrona przed przegrzaniem – płyta grzewcza jest zbyt gorąca.	Należy odczekać kilka minut, aby urządzenie ostygło i skontrolować garnek/patelnię.
E6	Problem wentylatora, wlot / wylot powietrza jest zablokowany.	Po wystygnięciu urządzenia należy oczyścić otwory. Następnie należy włączyć urządzenie. Jeśli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

DANE TECHNICZNE

Płyta szklano-ceramiczna
Oszczędność czasu i energii
Minimalne straty ciepła
Do naczyń o średnicy 12–24 cm
Duży wyświetlacz LED
10 stopni ustawienia temperatury (60 °C – 240 °C)
10 stopni ustawienia mocy (200–1800 W)
Wyłącznik czasowy 1–180 minut
Panel dotykowy
Automatyczne wyłączenie po zdjęciu naczynia
Ochrona przed przegrzaniem i przepięciem
Kontrolka świetlna włączenia

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50/60 Hz
Nominalna moc wejściowa: 1800 W
Poziom hałas: <40 dB

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.



08/05



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

HU

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ha a készülék, a hálózati kábel vagy a csatlakozó sérült, ne használja a készüléket. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket! **Bármilyen javítást vagy beállítást, beleértve a tápegység cseréjét, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak! Javítás előtt húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzataból. Amennyiben a burkolatot akkor szereli le, amikor a készülék még a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor a készüléket javító személyt áramütés érheti!**

FIGYELEM: Ha a felület repedezett, kapcsolja ki a berendezést, hogy elkerülje az elektromos áramütés lehetőségét.

3. A készüléket csatlakoztatni egy külön konnektorba kell csatlakoztatni, mely a vonatkozó előírások szerint lett telepítve.

4. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. Soha ne használja a készüléket víz, vagy gyúlékony folyadékok, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
5. Ne használja a szabadban és nedves környezetben, ne érintse meg a tápkábelt vagy a készüléket nedves kézzel. Áramütés veszélye!
6. Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében használja.
7. A készüléket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
8. Győződjön meg róla, hogy a főzőlapot biztonságos helyre helyezze le, ahol a készülék nem tud leesni, felborulni, illetve ahol abba nem fröccsenhet víz.
9. Használat közben a készülék bizonyos részei felforrósodnak. A készülék használata során ügyeljen arra, hogy ne érje égési vagy más sérülés, illetve ne forrázza le magát. A hőmérséklet a hozzáférhető felületeken magasabb lehet, ha a készülék üzemel.
10. Ne használja a berendezést gyúlékony tárgyak közelében vagy azok alatt, például függöny közelében. A felületek hőmérséklete a készülék közelében a működés során a szokásosnál magasabb. A készüléket helyezze távol más tárgyaktól, hogy biztosítsa a megfelelő működéshez szükséges szabad légáramlást. A készülék felületére ne tegyen semmit (pl. fémtárgyak, mint az evőeszközök, stb.), égési sérülések veszélye áll fenn.
11. Ne tegye a készüléket forró felületre, vagy használja hőforrás közelébe, pl. tűzhely főzőlapja, sütő, stb.
12. Amennyiben a készülékből szokatlan szag vagy füst áramlik ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatunkkal vagy a márkaszervizzel.
13. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékot húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót ne a vezetéknél fogva húzza ki az aljzatból. Ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.

14. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
15. Lehetőleg ne használjon hosszabbító vezetéket. A túlterhelt hosszabbító tüzet okozhat. Ha elengedhetetlen, használjon hosszabbító kábelt, a vezetékek átmérője 1,5 mm².
16. Használat közben (valamint a kikapcsolás után) ne nyúljon az indukciós zóna közelébe! A forró felület (az edény alja által a főzőlapra visszasugárzott hő) égési sérüléseket okozhat.
17. A készülék első használatba vétele előtt távolítson el minden csomagolóanyagot. Ügyeljen arra, hogy a csomagoló anyag ne kerüljön gyerekek közelébe. Fulladásveszély!
18. Ne használjon étolaj spray-t, helyette olajba mártott ecsettel olajozzon. Legyen nagyon óvatos, az olaj és a zsír tüzet foghat, ha túlmelegedett. Konzervek (vagy más légmentesen lezárt ételek) melegítése során a konzervet (vagy az egyéb csomagolóanyagot) nyissa vagy lyukassza ki, mert a hő hatására keletkező nyomás a konzervet szétrobbanthatja.
19. Fémtárgyakat, például kés, villa, kanál és fedőket tilos a főzőlapra helyezni, nehogy felmelegedjen. Se a készülékre, se a közelébe ne helyezzen el olyan fém vagy mágneses tárgyakat, pl. Hitelkártya, evőeszközök és egyéb tárgyak, amelyek égési sérülést, tüzet okozhatnak, vagy megkarcolhatják az indukciós főzőlap felszínét.
20. A készülékre csak az indukciós főzőlaphoz ajánlott edényeket használjon. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.
21. A készüléket csak az előírásoknak megfelelően, ebben a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja. Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért.
22. Az eszköz nem alkalmas külső időzítővel vagy bármilyen más távvezérlő rendszerrel való működtetésre.
23. A szívritmus-szabályozó készüléket használó személyek a készülék használata előtt kérjenek tanácsot a kezelő orvosuktól.
24. A készülék nem alkalmas konyhapultba történő beépítésre!

25. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

Figyelmeztetés! A készüléket gőzölős tisztítóval tisztítani tilos.

 **SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – HASZNÁLAT UTÁN A FELÜLET FORRÓ MARAD. NE ÉRJEN HOZZÁ.**



Forró felület!

Figyelmeztetés! A készülék rádió interferenciát okozhat. Az indukciós főzőlapot ezért a lehető legmesszebb helyezze el a rádió- és tévékészülékektől.

ÉLETVESZÉLY gyerekeknek: A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elöl elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!

Az indukciós főzés elve és előnyei

Az indukciós főzés legfőbb előnye, hogy közvetlenül az edény alját melegítve megszünteti az egyéb módszereknél fellépő hőveszteségeket. Az elektromos tűzhelyek és az üvegkerámiás főzőlapok esetében előbb a főzőlap melegszik fel, majd ez adja át a hőt az edény fenekének. Ez a hőátadás jelentős hőveszteségek forrása, mert az edény feneké sohasem ül fel tökéletesen a főzőlapra (légrés van az edény feneké és a főzőlap között). Ezzel szemben az indukciós melegítés során közvetlenül az edény fenekében jön létre a hő, így a főzés sokkal gyorsabban megtörténik és kisebb a veszteség (nagyobb az elektromos energia megtakarítás).

Az indukciós főzőlapon használható edények

Az edény használatba vétele előtt győződjön meg arról, hogy a főzőlapon használni kívánt edény feneké mágnesezhető és elektromosan vezető anyagból készült-e (öntöttvas, acélöntvény, rozsdamentes acél), illetve, hogy az edény feneké sima-e, továbbá az átmérője legyen legalább 12 cm.

Az indukciós főzőlap a főzést a bekapcsolás után szinte azonnal megkezdi. Az üvegkerámiás főzőlapra ne helyezzen le üres edényt/serpenyőt. Az edényt/serpenyőt mindig az indukciós zóna közepére helyezze le, különben az étel egyenetlenül fől meg, illetve eléghet.

Nem használható edények: kerámia, üveg, alumínium, gömbölyű fenekű (domború) edény/serpenyő, illetve 12 cm-nél kisebb vagy 24 cm-nél nagyobb átmérőjű edény.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az indukciós főzőlapot helyezze le egy sima lapra úgy, hogy a bemenő levegő és a kimenő levegő nyílásait semmi se takarja el. Az indukciós főzőlapot legalább 10 cm-re kell felállítani a faltól és az egyéb tárgyaktól.

1) Bekapcsolás

1. Az indukciós főzőlap hálózathoz csatlakoztatása után sípszó hallatszik, a kijelzőn pedig megjelenik az OFF (kikapcsolva) felirat.
2. A be- és kikapcsoló gomb megnyomása után a kijelzőn megjelenik az ON (bekapcsolva) felirat, a ventilátor bekapcsol, az indukciós főzőlap készenléti üzemmódból fűtés üzemmódba kapcsol át.
3. Az indukciós főzőlap detektálja, hogy megfelelő edényt használ-e. Amennyiben igen, akkor a kijelzőn az ON felirat jelenik meg. Nyomja meg a MENU gombot a főzés beállításához, majd a főzőlap bekapcsol.
4. Ellenkező esetben a MENU gomb megnyomása után nem lehet beállítani a főzést. A figyelmeztető sípszó többször megszólal, és a kijelzőn az E0 felirat jelenik meg. Az indukciós főzőlap 40 másodperc múlva készenléti üzemmódba kapcsol át.

HU

2) Teljesítményfokokozatok beállítása

1. A MENU gomb megnyomása után a teljesítményfokozat jele (P) világít.
2. A készülék bekapcsolása után automatikusan 1600 W-ra áll be a teljesítmény.
3. A működtető gomb segítségével állítsa be a kívánt teljesítményt: 200 és 1800 W között (összesen 10 fokozat áll rendelkezésre).

3) A hőmérséklet beállítása

1. Kétszer nyomja meg a MENU gombot, a hőmérséklet beállítás jele (C) világít.
2. A készülék bekapcsolása után automatikusan 240°C-ra áll be a hőmérséklet.
3. A működtető gomb segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet: 60 és 240°C között (összesen 10 fokozat áll rendelkezésre).

4) Az automatikus kikapcsolási idő beállítása

– beállított teljesítményfokozat esetén

1. Nyomja meg harmadszor a MENU gombot, kigyullad a teljesítményfokozat és az automatikus kikapcsolási idő jele, a kijelzőn 0:00 felirat látható.
2. A működtető gomb segítségével állítsa be a kívánt kikapcsolási időt: 0:01 és 3:00 között. A beállítás 1 perces lépésekkel történik.
3. Az időkapcsoló beállítása után várja meg, míg a kijelzőn meg nem jelenik az alapbeállítású 1600 W teljesítményfokozat. Ezt követően a működtető gomb segítségével állítsa be a kívánt teljesítményfokozatot.

– beállított hőmérséklet esetén

1. Nyomja meg negyedszer a MENU gombot, kigyullad a hőmérséklet és az automatikus kikapcsolási idő jele, a kijelzőn 0:00 felirat látható.
2. A működtető gomb segítségével állítsa be a kívánt kikapcsolási időt: 0:01 és 3:00 között. A beállítás 1 perces lépésekkel történik.
3. Az időkapcsoló beállítása után várja meg, míg a kijelzőn meg nem jelenik az alapbeállítású 240°C hőmérséklet. Ezt követően a működtető gomb segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

5) Kikapcsolás

1. A főzés befejezése után a be- és kikapcsoló gombot nyomja meg, a kijelzőn az OFF felirat jelenik meg. A ventilátor egy ideig még működik, hogy lehűtse a készüléket.
2. A ventilátor kikapcsolása után húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás és karbantartás megkezdése előtt húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból, majd várja meg az indukciós főzőlap teljes kihűlését!

A meleg készüléktől tartsa távol a gyerekeket!

A főzőlap kihűlése után puha és benedvesített ruhával törölje meg az üvegkerámia felületet és a működtető panelt, a szennyezett részeket mosogatószeres vízbe mártott puha ruhával törölje meg.

A tisztításhoz karcoló tisztítószereket vagy eszközöket ne használjon. Az indukciós főzőlapot és a hálózati vezetékét vízbe mártani tilos!

A készüléket tartsa folyamatosan tisztán, és ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokon keresztül ne kerülhessen szennyeződés a ventilátorba (meghibásodhat). A szellőzőnyílásokat nem agresszív tisztítószerbe mártott kis ecsettel vagy pálcikára csavart vattával tisztítsa meg, az olajfoltokat gondosan távolítsa el.

A tisztítószer maradékokat nedves ruhával távolítsa el, különben ráéghetnek a felületre.

FIGYELMEZTETÉSEK

Amennyiben a kijelzőn megjelenik valamelyik hibakód, akkor kövesse az alábbi utasításokat.

Hibakód	Lehetséges ok	Megoldások
E0	Az indukciós zónában nincs megfelelő edény/serpenyő, vagy az átmérője kisebb mint 12 cm.	A főzőlapon csak ajánlott anyagból készült edényt használjon.
E1	Az indukciós főzőlap rosszul van bekötve / hiba az áramkörben.	Forduljon a márkaszervizhez.
E2	Hőmérséklet mérő hiba.	Forduljon a márkaszervizhez.
E3	A feszültség túl nagy.	Ellenőrizze le a feszültségforrást, a készüléket csak azután kapcsolja be, ha helyreállt a feszültség értéke.
E4	A feszültség túl alacsony.	Ellenőrizze le a feszültségforrást, a készüléket csak azután kapcsolja be, ha helyreállt a feszültség értéke.
E5	Bekapcsolt a túlfűtés elleni védelem – a főzőlap túl forró.	Várjon néhány percet a készülék lehűléséig, ellenőrizze le az edényt/serpenyőt.
E6	Szellőztetési hiba. A levegő bemeneti vagy kimeneti nyílás eltömődött.	A készülék kihűlése után szüntesse meg a dugulást. Kapcsolja be a készüléket. Amennyiben a probléma nem szűnt meg, akkor forduljon a márkaszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

Üvegkerámia főzőfelület

Energia- és időtakarékos

Minimális hőveszteség

12 – 24 cm átmérőjű edényekhez használható

Nagyméretű LED kijelző

10 hőmérséklet fokozat (60 °C – 240 °C)

10 teljesítmény fokozat (200 – 1800 W)

1 – 180 perc között beállítható időkapcsoló

Érintéssel működtethető

Automatikusan kikapcsol az edény levétele után

Túlfűtés és túlfeszültség védelem

Működésjelző

Névleges feszültség: 220 – 240 V~ 50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel: 1800 W
Zajszint: <40 dB

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



HU

08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.
A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

DE

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Verbrauchsgerät nicht benutzen, falls Stromkabel, Stecker oder das Verbrauchsgerät beschädigt sind. Das Gerät sollte regelmäßig kontrolliert werden! **Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen sowie das Auswechseln des Stromkabels durch einer autorisierte Kundendienststelle durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Stromunfall kommen! Möchten Sie das Gerät reparieren, ziehen Sie zunächst den Netzstecker heraus. Falls die Abdeckungen entfernt werden während das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, könnte der Wartungstechniker einen Stromschlag ausgesetzt werden!**

WARNUNG: Falls Sie Risse an der Oberfläche entdecken, schalten Sie das Verbrauchsgerät aus. Nur so können Sie einen Stromunfall ausschließen.

3. Das Verbrauchsgerät sollte an eine separate Steckdose angeschlossen werden, die nach den gültigen Vorschriften installiert wurde.
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder brennbaren Flüssigkeiten, Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser.
5. Verbrauchsgerät niemals im Freien oder in einer feuchten Umgebung verwenden. Stromkabel oder Verbrauchsgerät niemals mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr von Stromschlag.
6. Seien Sie aufmerksam, falls Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
7. Das Gerät sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Kochplatte auf einer stabilen und sicheren Oberfläche steht, damit es nicht zum Umkippen oder dem Eindringen von Wasser in das Gerät kommt.
9. Während der Verwendung kann das Verbrauchsgerät sehr heiß werden. Gehen Sie während der Manipulation mit dem Verbrauchsgerät äußerst vorsichtig vor, um mögliche Verletzungen infolge einer Verbrennung oder Verbrühung zu vermeiden. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann höher sein, falls das Verbrauchsgerät benutzt wird.
10. Verwenden Sie das Verbrauchsgerät nicht in der Nähe ggf. unterhalb von entzündlichen Gegenständen (z.B. Gardinen). Die Temperatur der Oberflächen, die sich in der Nähe des Gerätes befinden, könnte sich während des Betriebes ungewöhnlich erwärmen. Platzieren Sie das Verbrauchsgerät außer der Reichweite von anderen Gegenständen, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten, die für seine richtige Funktionsweise erforderlich ist. Platzieren Sie auf

DE

das Verbrauchsgerät keine Gegenstände (z.B. Gegenstände aus Metall wie Besteck), da Verbrennungsgefahr besteht.

11. Verbrauchsgerät weder an eine heiße Oberfläche noch in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Herdplatte oder Heizofen) benutzen.
12. Wird vom Gerät ungewöhnlicher Geruch oder Rauch abgegeben, sollten Sie das Verbrauchsgerät sofort vom Stromnetz trennen und die nächstliegende Kundendienststelle aufsuchen.
13. Das Verbrauchsgerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls dieses an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wartung Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
14. Das Stromkabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
15. Wir raten Sie davon ab, Verlängerungskabel zu benutzen. Dieses könnte sich überhitzen und einen Brand auslösen. Falls das Verlängerungskabel dennoch unerlässlich ist, sollte der Durchmesser der Kabelleiter 1,5 mm² betragen.
16. Induktionszone niemals während der Anwendung oder danach berühren! Es könnte zu einer Verbrennung durch Restwärme kommen, die vom erhitzten Gefäßboden auf die Kochplatte übertragen wurde.
17. Entfernen Sie vor dem Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial. Achten Sie darauf, damit das Verpackungsmaterial nicht in die Hände von Kindern gelangt. Es besteht Erstickengefahr!
18. Verwenden Sie beim Kochen kein Öl in Spraydose. Verwenden Sie einen Backpinsel, den Sie zuvor ins Öl eingetaucht haben. Seien Sie besonders vorsichtig, da überhitztes Öl und Fett entflammen könnten. Falls Sie eine Konserve oder sonstige verschlossene Küchengefäße erwärmen möchten, müssen Sie zunächst den Deckel öffnen, ansonsten droht Explosionsgefahr infolge der sich im Inneren des Gefäßes angesammelten Wärme.
19. Gegenstände aus Metall wie Messer, Gabeln, Löffeln und Deckel dürfen nicht auf die Kochplatte gelegt werden, da sie sich erwärmen könnten. Legen Sie auf das Verbrauchsgerät oder in seine Nähe keine

- metallischen oder magnetischen Gegenstände wie Kreditkarten, Besteck oder sonstige Gegenstände, die Verbrennungen oder Brände verursachen oder die Induktionsplatte zerkratzen könnten.
20. Benutzen Sie nur solches Kochgeschirr, das für Induktionskocher bestimmt ist. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte zur Nichtanerkennung der Garantie führen.
21. Verwenden Sie das Verbrauchsgerät ausschließlich gemäß den in dieser Bedienungsanleitung angeführten Anweisungen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer unsachgemäßen Verwendung dieses Gerätes.
22. Das Gerät kann nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder anderen ferngesteuerten Systemen bedient werden.
23. Personen mit einem Herzschrittmacher sollten dieses Produkt erst nach einer Konsultation und Zustimmung Ihres Arztes benutzen.
24. Das Verbrauchsgerät ist nicht für das Einbauen in die Küchenzeile bestimmt!
25. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

Hinweis: Benutzen Sie bei Reinigung keine Dampfreiniger.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – NACH DEM GEBRAUCH BLEIBT DIE OBERFLÄCHE HEISS. SIE SOLLTEN DIE OBERFLÄCHE NICHT BERÜHREN.



Heiße Oberfläche!

Hinweis: Das Verbrauchsgerät kann Funkwellen stören. Platzieren Sie den Induktionskocher möglichst weit von Radio- oder Fernsehempfängern.

GEFAHR für Kinder: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!

Das Prinzip und die Vorteile des Induktionskochens

DE

Der Hauptvorteil des Induktionskochens ist der Abbau des Wärmeverlustes, da direkt der Kochtopfboden erwärmt wird. Falls Sie einen Elektrokochherd mit Platten oder mit Glaskeramikkochplatten verwenden, werden zuerst die Kochplatte bzw. das Kochfeld und danach erst die Temperatur auf den Kochtopfboden übertragen. Dieser Übergang ist die Ursache für die hohen Wärmeverluste, vor allem, wenn der Kochtopfboden und die Kochplatten nicht genau übereinanderliegen (zwischen beiden Flächen ist ein Luftzwischenraum oder angebrannte Lebensmittel). Im Gegensatz dazu kommt es beim Induktionskochen zu einer viel schnelleren Erwärmung des Kochtopfbodens. Das Kochen verläuft so viel schneller bei einem viel geringeren Energiebedarf.

Das geeignete Kochgeschirr für die Erwärmung auf der Induktionskochplatte

Achten Sie vor der Anwendung darauf, dass der Kochtopf, den Sie verwenden werden, aus magnetisch-leitendem Material ist (Emaille, gusseisernes und rostfreies Material) und vor allem, dass der Kochtopfboden gerade ist und einen Mindestdurchmesser von 12 cm hat.

Die Induktionskochplatte ist bereit zu fast sofortigem Kochen. Stellen Sie niemals auf die Glaskeramikkochplatte leere Kochtöpfe und Pfannen. Den Kochtopf / die Pfanne stellen Sie immer in die Mitte des Induktionsbereiches. Ansonsten ist der untere Teil der Pfanne nicht gleichmäßig erwärmt und die Speise in der Pfanne kann anbrennen.

Ungeeignetes Kochgeschirr: Keramik-, Glas-, Aluminiumkochgeschirr. Pfannen / Kochtöpfe mit einem runden / gewölbten Boden, oder mit einem Durchmesser, der kleiner als 12 cm oder größer als 24 cm ist.

BEDIENHINWEISE

Stellen Sie die Induktionskochplatte auf eine gerade Oberfläche, so dass die Öffnungen für die Luftzu- und -abfuhr nicht verdeckt sind. Die Entfernung zwischen der Induktionskochplatte und der Wand muss mindestens 10 cm betragen.

1) Anschalten

1. Nach dem Anschluss der Induktionskochplatte an die Stromversorgung ertönt ein Tonsignal und auf dem Display wird „OFF“ (ausgeschaltet) angezeigt.
2. Durch das Drücken der ON-/OFF-Taste erscheint auf dem Display „ON“ (angeschaltet), der Ventilator wird angeschaltet und die Induktionskochplatte schaltet von dem Bereitschaftsmodus in den Wärmemodus.
3. Die Induktionskochplatte zeigt an, ob Sie ein geeignetes Kochgeschirr verwenden. Falls ja, erscheint auf der Displayanzeige „ON“, drücken Sie die Taste „Menu“ und Sie können die Kocheinstellung wählen, die Induktionskochplatte schaltet sich an.
4. Im umgekehrten Fall lässt sich nach dem Drücken der Taste "Menu" das Kochen nicht einstellen. Es ertönt wiederholt ein Tonsignal und auf dem Display erscheint der Warnhinweis E0. Die Induktionskochplatte schaltet nach 40 Sekunden in den Bereitschaftsmodus um.

2) Einstellung der Leistungsstufen

1. Durch das Drücken der Taste „Menu“ leuchtet die Kontrollleuchte der Leistungsstufen „P“.

2. Nach dem Anschalten ist die Leistungsstufe automatisch auf 1600 W eingestellt.
3. Mit der Bedientaste stellen Sie die gewünschte Leistung im Bereich von 200–1800 W (insgesamt 10 Einstellungsmöglichkeiten) ein.

3) Temperatureinstellung

1. Drücken Sie zweimal die Taste „Menu“ und es leuchtet die Kontrollleuchte für die eingestellte Temperatur „°C“.
2. Nach dem Einschalten beträgt die eingestellte Temperatur automatisch 240°C.
3. Mit der Bedientaste stellen Sie die gewünschte Stufe im Bereich von 60–240 W (insgesamt 10 Einstellungsmöglichkeiten) ein.

4) Einstellung des Timers für automatisches Ausschalten

– Bei eingestellter Leistungsstufe

1. Drücken Sie zum dritten Mal die Taste "Menu". Es leuchtet die Kontrollleuchte der Leistungsstufen und die Kontrollleuchte des Timers für automatisches Ausschalten, auf dem Display erscheint „0:00“.
2. Mithilfe der Bedientaste stellen Sie die gewünschten Zeitangaben im Bereich von 0:01–3:00 ein. Die Einstellung erfolgt nach 1 Minute.
3. Nach der Einstellung des Timers warten Sie, bis auf die Display die Anzeige der voreingestellten Leistungsstufe 1600 W erscheint. Danach stellen Sie mithilfe der Bedientaste die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe ein.

– Bei eingestellter Temperatur

1. Drücken Sie zum vierten Mal die Taste "Menu". Es leuchtet die Kontrollleuchte der eingestellten Temperatur und die Kontrollleuchte des Timers für automatisches Ausschalten, auf dem Display erscheint „0:00“.
2. Mithilfe der Bedientaste stellen Sie die gewünschten Zeitangaben im Bereich von 0:01–3:00 ein. Die Einstellung erfolgt nach 1 Minute.
3. Nach der Einstellung des Timers warten Sie, bis auf dem Display die voreingestellte Temperatur von 240°C erscheint. Danach stellen Sie mithilfe der Bedientaste die von Ihnen gewünschte Temperatur ein.

5) Ausschalten

1. Nach dem Beenden des Kochvorganges schalten Sie die Induktionskochplatte durch das Drücken der ON-/OFF-Taste aus. Auf dem Display erscheint „OFF“. Der Ventilator läuft noch eine Zeitlang, bis das Gerät sich abgekühlt hat.
2. Nachdem der Lüfter sich ausgeschaltet hat, nehmen Sie das Gerät aus der Steckdose und lassen Sie es ganz abkühlen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Nach der Reinigung und bei jeder Bedienung der Induktionskochplatte ziehen Sie den Stecker des Stromzufuhrkabels aus der Steckdose und lassen die Induktionskochplatte abkühlen!

Während der Zeit, in der die Induktionskochplatte abkühlt, halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern!

Nach dem Abkühlen reinigen Sie die Glaskeramikoberfläche und den Bedienpaneel der Induktionskochplatte mit einem Tuch. Für verunreinigte Stellen verwenden Sie ein in Geschirrspülmittel getränktes leicht feuchtes Tuch.

Verwenden Sie keine rauen Schwämme oder andere Reinigungspulver. Die Induktionskochplatte und auch das Stromzufuhrkabel dürfen nicht unter Wasser getaucht werden!

Die Oberfläche der Induktionskochplatte halten Sie stets sauber, damit diese vor dem Absetzen von Verunreinigungen im Bereich des Ventilators und dessen folgender Beschädigung geschützt ist. Säubern Sie den Staub aus dem Öffnungsbereich für die Luftzu- und -abfuhr mithilfe von Wattestäbchen oder mit einer Zahnbürste mit einer kleinen Menge Reinigungsmittel, das nicht aggressiv ist. Entfernen Sie sorgfältig alle Ölflecke.

Reinigen Sie die Reste des Reinigungsmittels sorgfältig von der Induktionskochplatte mit einem feuchten Tuch. Ansonsten brennt dieses nach dem Anschalten der Induktionskochplatte ein.

WARNHINWEIS

Falls auf dem Display ein Warnhinweis erscheint, gehen Sie schrittweise nach den unten beschriebenen Hinweisen vor.

Hinweiscode	Mögliche Ursache	Lösung
E0	Auf dem Induktionsfeld ist kein geeigneter Kochtopf / keine geeignete Pfanne oder der Durchmesser des Kochtopfes / der Pfanne ist kleiner als 12 cm.	Legen Sie auf die Induktionskochplatte geeignetes Kochgeschirr.
E1	Schlechter Anschluss der Induktionskochplatte / Störung der Elektroleitung.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
E2	Problem des Temperatursensors.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
E3	Die Spannung ist zu hoch.	Kontrollieren Sie die Stromquelle, schalten Sie sie an, sobald die Stromquelle in den normalen Zustand zurückkehrt.
E4	Die Spannung ist zu niedrig.	Kontrollieren Sie die Stromquelle, schalten Sie sie an, sobald die Stromquelle in den normalen Zustand zurückkehrt.
E5	Überhitzungsschutz – die Induktionskochplatte ist zu heiß.	Warten Sie einige Minuten, falls das Gerät nicht abkühlt. Kontrollieren Sie den Kochtopf / die Pfanne.
E6	Ventilatorproblem, der Lufteintritt / Luftaustritt ist blockiert.	Sobald das Gerät abgekühlt ist, reinigen Sie die Öffnungen. Danach schalten Sie das Gerät wieder an. Falls das Problem andauert, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

TECHNISCHE ANGABEN

Glaskeramikplatte

Energie- und Zeiteinsparung

Minimale Wärmeverluste

Geeignet für Geschirr im Durchmesser von 12–24 cm

Extra großer LED-Display

10-Stufen-Temperatureinstellung (60 °C – 240 °C)

10-Stufen-Leistungseinstellung (200–1800 W)

Einstellbarer Timer 1–180 Minuten

Touch-Bedientasten

Automatisches Ausschalten beim Abstellen des Geschirrs

Überhitzungs- und Überspannungsschutz

Leuchtanzeige während des Betriebes

Nennspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 1800 W

Geräuschpegel: <40 dB

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully and keep for future reference.

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, the user is responsible for these factors when using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

GB

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not use the appliance if the power cable or its plug is damaged. Check regularly! **All repairs or adjustments including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock! Unplug the cord from outlet before repairing. If you remove the covers when the power supply is plugged in you can expose the service technician to an injury by electric shock!**

WARNING: If the surface shows cracks, turn off the appliance to prevent injury from electric shock.

3. The appliance should be connected to a separate outlet installed in accordance with applicable regulations.
4. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. Never use this appliance near water, flammable liquids, bathtubs, showers, sinks or other water containers.

5. Do not use the appliance outdoors or in wet environments or touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
6. Pay closer attention when using the appliance near children.
7. The appliance should not be left unattended when in operation.
8. Make sure that the double hot plate is placed on a stable, secure surface to prevent it from overturning or to prevent water from entering it.
9. The appliance may become hot during use. Pay close attention when handling the appliance to prevent injury, for example, burning, scalding. The temperature of accessible surfaces may be higher when the appliance is in operation.
10. Do not use the appliance near flammable items or underneath them, for example, near curtains. The temperature of surfaces near the operating appliance is hotter than usual. Place the appliance out of the reach of other objects so as to ensure free circulation of air necessary for its correct operation. Do not put anything on the appliance's surface (e.g. metal objects like cutlery, etc.), danger of burns.
11. Do not place the appliance on a hot surface or use it near a heat source, e.g. a hot plate, a stove, etc.
12. If the appliance emits an unusual smell or smoke, unplug the appliance immediately and take it to an authorized service center.
13. We recommend that you do not leave the appliance with plugged in power cable unattended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cable. Unplug the cable from the outlet by grasping the plug.
14. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
15. We do not recommend using extension cords. They could overheat and cause fire. However, if an extensions necessary, the cross section of the cable conductor should be 1,5 mm².

GB

16. Do not touch the induction zone when in use and after! The residual heat may cause burns by the heat which was transferred from the heated bottom of the pot to the hob.
17. Remove all packaging before first use. Make sure that the children do not play with the packaging material. Danger of suffocation!
18. Do not use cooking oil in spray form while cooking, use a brush dipped in oil. Be extremely careful, because overheated oil and grease can ignite. When heating tins or other closed containers, always open the lid, otherwise there is a danger of explosion due to the accumulated heat inside.
- GB** 19. You must not place metal objects such as knives, forks, spoons and lids on the cooking hob since they can become hot. Do not place any metal or magnetic objects on the appliance or nearby – e.g. debit cards, cutlery or other objects – which could cause burns or fire or could scratch the surface of the induction hob.
20. Only use dishes specified for cooking on an induction hob. Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty.
21. Use the appliance only in accordance with instructions in this user manual. This appliance is designed for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
22. The device is not intended for operation via an external timer or other remote control systems.
23. People using a heart stimulator should only use this product upon consulting with their doctors.
24. The appliance is not designed for installation into a kitchen unit!
25. This appliance can be used by children aged eight and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under

supervision. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power supply.

Notice: Do not use steam cleaners for cleaning.

 **SURFACE REMAINS HOT AFTER USE.
DO NOT TOUCH.**



Hot surface!

Warning: Appliance can interfere with radio waves. Therefore place the induction hob as far as possible from radio or tv set.

DANGER for children: Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

GB

Do not immerse in water!

The principle and the advantages of induction heating

The main advantage of the induction heating is the elimination of heat losses, because it heats the bottom of the pot directly. If you are using electrical hobs with burners or ceramic glass cooktop, the burner or the cooktop heats up always first and then is the heat transferred to the bottom of the pot. This transition is the source of high heat losses, especially when the bottom of the pot and the cooktop do not fit exactly to each other (there is a gap or burned food between them). In contrast, the induction heating warms the bottom of the pot much faster, and the cooking is then faster as well, using substantially less electrical power.

Suitable cookware for cooking on an induction hob

Before use, make sure that the pot you would use is made of magnetisable conductive material (enamel, cast iron, stainless steel) while the bottom of the pot is flat and even and has at least 12 cm diameter.

The induction hob is ready for cooking nearly immediately. Never place empty pots/pans on the ceramic glass cooktop. Place the pot/pan always at the center of the induction zone, otherwise the lower part of the pan is heated unevenly and the food in the pan may burn.

Unsuitable cookware: ceramic, glass, aluminum, pots/pans with rounded/convex bottoms or with diameter less than 12 cm or larger than 24 cm.

OPERATING INSTRUCTIONS

Place the induction hob on a flat surface in such a way that the openings for air intake and outflow are not covered. The distance between the wall and the induction hob must be at least 10 cm.

1) Switching on

1. After plugging the induction hob in the electric outlet you will hear a beep and you will see "OFF" on the display.
2. Press the on/off button and the display will show "ON", the fan will start and the induction hob will change from standby mode to heating mode.
3. The induction hob detects if you are using correct cookware. If yes, after the "ON" indicator shows on the display, press the "Menu" button and you can select the cooking setting, the hob will switch on.
4. Otherwise, it is not possible to select the cooking setting after pressing the "Menu button". You will hear repeated sound signal and the display shows warning notice E0. The induction hob will switch to standby mode after 40 seconds.

2) Setting the power level

1. Press the "Menu" button and the light indicator of power "P" turns on.
2. After switching on, the power level is automatically set to 1600 W.
3. Using the power control button you will set the required power level in the range of 200 – to 1800 W (10 stage power setting).

3) Setting the temperature

1. Press the "Menu" button twice and the light indicator of temperature "°C" turns on.
2. After switching on, the temperature is automatically set to 240 °C.
3. Using the control button, set the temperature to required level in the range of 60–240 °C (10 stage temperature control).

4) Setting the timer

– when the power level is set

1. Press the "Menu" button the third time, the power level indicator will light up and the timer control; the display will show "0:00".
2. Using the control button set the required time in the range of 0:01 – 3:00. The setting advances by 1 minute.
3. After setting the timer wait, until the display shows the preset power setting 1600 W. Then using the control button set the required power level.

– when the temperature is set

1. Press the "Menu" button the fourth time, the temperature level indicator will light up and the timer control: the display will show "0:00".
2. Using the control button set the required time in the range of 0:01 – 3:00. The setting advances by 1 minute.
3. After setting the timer wait, until the display shows the preset temperature 240 °C. Then, using control button, set the required temperature.

5) Switching off

1. After you are finished cooking, switch off the induction hob by pressing the on/off button; the display will show "OFF". The fan will still run for a while to cool the appliance.
2. When the fan stops, disconnect the appliance from the power outlet and let it cool entirely.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning and any handling of the induction hob, unplug it from the power outlet and allow the hob to cool!

Keep the hob out of reach of children until it cools!

After cooling, clean the ceramic glass cooktop and the control panel of the hob with a cloth and use a cloth moistened with dish detergent for more soiled places.

Do not use abrasive sponges or scouring powder. Do not immerse the induction hob and the power cord in water!

Keep the top of the hob clean all the time to prevent accumulation of dirt around the fan and its possible failure. Wipe the dust from the area of air circulation openings using cotton buds or a toothbrush with a small amount of non aggressive cleaning detergent and carefully remove oil stains.

Clean carefully the remnants of cleaning agents off the cooktop with damp cloth, otherwise they can burn when the hob is turned on.

WARNINGS

If the display shows a warning message, follow the instructions below.

Warning code	Possible cause	Solution
E0	An unsuitable pot/pan is on the induction zone or the diameter of the pot/pan is less than 12 cm.	Place suitable cookware on the cooktop.
E1	Bad connection of the induction hob/ faulty electrical circuit.	Contact an authorized service center.
E2	Problem with the temperature sensor.	Contact an authorized service center.
E3	Voltage is too high.	Check the power source, turn on when the power source returns to normal.
E4	Voltage is too low.	Check the power source, turn on when the power source returns to normal.
E5	Protection against overheating – the cooktop is too hot.	Wait few minutes until the appliance cools; check the pot/pan.
E6	Problem with the fan, the air intake/ outflow is blocked.	When the appliance cools down, clean the openings. Afterwards, restart the appliance. If the problem persists, contact an authorized service center.

GB

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Ceramic glass cooktop

Quick heat-up time and energy saving

Minimal heat loss

Suitable for 12–24 cm diameter cookware

Extra large LED display

10-stage temperature control (60 °C – 240 °C)

10-stage power setting (200–1800 W)

1 to 180 minute timer

Touch control

Automatic safety cut-off after cookware is set aside

Overheating and surge protection

Power on indicator

Nominal voltage: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominal input power: 1800 W

Noise level: <40 dB

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



GB

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu. Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Ako su uređaj, njegov kabel za napajanje ili utikač oštećeni, nemojte ga koristiti. Redovno provjeravajte ispravnost uređaja! **Bilo kakav popravak ili podešavanje uređaja, u što ulazi i zamjena kabela, mora biti povjerena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara! Prije popravka isključite kabel napajanja iz mreže. Ako je poklopac uklonjen, nakon spajanja na električnu mrežu može doći do izlaganja servisera opasnosti od električnog udara.**

UPOZORENJE: Ako je površina mokra, isključite uređaj da biste spriječili mogućnost ozljede od električnog udara.

3. Uređaj treba biti priključen u ispravnu utičnicu koja je ugrađena u skladu sa svim mjerodavnim propisima.
4. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini vode ili zapaljivih tekućina te kada, umivaonika ili ikakvih posuda s vodom.

5. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
6. Budite posebno pažljivi, nalaze li se djeca u blizini, dok koristite ovaj uređaj.
7. Uređaj ne smije biti ostavljen uključen bez nadzora.
8. Pobrinite se da je kuhalo čvrsto postavljeno na stabilnu površinu otpornu na toplinu kako se ne bi prevrnulo ili kako u njega ne bi ušla voda.
9. Za vrijeme korištenja, uređaj može biti vruć. Rukujte uređajem posebno oprezno kako ne bi došlo do ozljeda (lakših ili težih opekline). Kad uređaj radi, moguće je da će temperatura nekih dostupnih vanjskih površina biti povišena.
10. Ne koristite uređaj grijalicu u blizini ili ispod zapaljivih predmeta, kao na primjer, u blizini zavjesa. Temperatura površina u blizini uređaja tijekom njegovog rada može biti viša od uobičajene. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste osigurali slobodno kretanje zraka koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio. Na uređaj nemojte stavljati nikakve predmete (npr. metalne predmete kao što je pribor za jelo i slično) jer bi to moglo dovesti do požara.
11. Uređaj ne postavljajte na vruće površine i ne koristite ga u blizini izvora topline kakvi su grijaće ploče štednjaka, kamini i slično.
12. Bude li se iz uređaja osjetio neobičan miris ili izlazi li dim, odmah ga isključite i odnesite ga u najbliži ovlaštenu servis.
13. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s naponskim kabelom uključenim u struju. Prije bilo kakvog zahvata održavanja, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
14. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i da ne prolazi duž oštarih rubova.
15. Ne preporučujemo korištenje produžnog kabela. On bi se mogao pregrijati i prouzročiti požare. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, tada koristite kabel presjeka najmanje 1,5 mm².

16. Za vrijeme uporabe i nakon nje nemojte dodirivati indukcijske zone! Moguće je da se određena količina toplinske energije prenijela s dna posude na površinu indukcijskog kuhala i ta toplina može nanijeti ozljede u vidu opekline.
17. Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu i naljepnice s uređaja. Onemogućite djecu da dođu u kontakt s ambalažnim materijalom. Opasnost od gušenja!
18. Za kuhanje nemojte koristiti ulje u spreju nego perušku ili kist umočen u ulje. Budite krajnje oprezni kod kuhanja s masnoćama, budući da se ulje i masti mogu zapaliti pri povišenoj temperaturi. U slučaju zagrijavanja konzervirane hrane ili drugih zatvorenih posuda, uvijek otvorite poklopac. U suprotnom postoji opasnost od eksplozije uslijed nakupljanja topline iznutra.
19. Na uređaj nemojte stavljati metalne predmete kao što su noževi, vilice, poklopci i slično jer bi se oni tako mogli zagrijati. Na uređaj ili u njegovu blizinu nemojte stavljati nikakve metalne ili magnetizirane predmete, kao što su to na primjer kreditne kartice. Takvi predmeti bi mogli biti oštećeni ili oštetiti uređaj ogrebotinama.
20. Koristite isključivo posude koje su prilagođene za kuhanje na indukcijskim pločama. Nemojte koristiti pribor kojeg nije preporučio proizvođač. U suprotnom izgubiti ćete prava na jamstvo.
21. Uređaj koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu uporabu. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
22. Uređaj nije prikladan za uključivanje putem timera ili daljinskog upravljanja bilo koje vrste.
23. Osobe koje koriste srčani elektrostimulator (pacemaker) trebali bi ovaj uređaj koristiti samo nakon konzultacija sa svojim liječnikom.
24. Uređaj nije prikladan za ugradnju u kuhinjski element.
25. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja

i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.

Upozorenje: Nemojte čistiti uređaj parnim čistačima.

 **SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – UREĐAJ OSTAJE VRUĆ I NAKON UPORABE. NEMOJTE GA DODIRIVATI.**



Vruća površina!

Upozorenje: Ovaj uređaj može prouzročiti smetnje radijskih valova. Postavite ovaj uređaj što je dalje moguće od radio i TV aparata.

OPASNOSTI po djecu: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

HR/BIH

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

Princip i prednosti indukcijskog kuhanja

Glavna prednost indukcijskog kuhanja je smanjenje gubitka topline, budući da se dno posude izravno zagrijava. Ukoliko koristite električni štednjak ili štednjak sa staklokeramičkim pločama, prvo se zagrijava ploča za kuhanje odnosno polje za kuhanje a tek potom se temperatura prenaša na dno posude za kuhanje. Ovaj prijelaz je uzrok visokih toplinskih gubitaka, osobito, ako se dno posude za kuhanje i ploča za kuhanje točno ne preklapaju (između dviju površina je zazor ili spaljena hrana). Također, kod indukcijskog kuhanja dolazi do bržeg zagrijavanja dna posude. Kuhanje je puno brže po znatno nižim energetskim zahtjevima.

Primjerena posuda za kuhanje za zagrijavanje na indukcijskoj ploči za kuhanje

Prije upotrebe se uvjerite da je posuda za kuhanje, koju želite koristiti od magnetsko-vodljivog materijala (emajlirana, lijevanog željeza i nehrđajućeg materijala) te iznad svega da je dno posude za kuhanje ravno i minimalnog promjera od 12 cm.

Indukcijska ploča za kuhanje je spremna za trenutno kuhanje. Nikada ne postavljajte na staklokeramičke ploče prazne posude za kuhanje i tave. Posudu za kuhanje/tavu uvijek postavite u sredinu indukcijskog područja. Inače donji dio tave neće biti ravnomjerno zagrijan i hrana u tavi može zagorijeti.

Neodgovarajuća posuda za kuhanje: keramika, staklo, aluminijsko posuđe za kuhanje, tave/posude za kuhanje sa zaobljenim/zakrivljenim dnom ili sa promjerom koji je manji od 12 cm ili veći od 24 cm.

UPUTE ZA UPORABU

Postavite indukcijsku ploču za kuhanje na ravnu površinu, tako da otvori za dovod i odvod zraka ne budu blokirani. Udaljenost između indukcijske ploče za kuhanje i zida mora biti najmanje 10 cm.

1) Uključivanje

1. Nakon priključenja indukcijske ploče za kuhanje na mrežno napajanje začuje se zvučni signal i na zaslonu će se prikazati „OFF“ (isključeno).

2. Pritiskom na tipku ON-/OFF se na zaslonu prikazuje „ON“ (uključeno), ventilator se uključuje a indukcijska ploča za kuhanje se prebacuje iz stanja pripravnosti u stanje zagrijavanja.
3. Indukcijska ploča za zagrijavanje prikazuje da li koristite odgovarajuće posuđe. Ako je tako, na zaslonu se prikazuje „ON“, pritisnite tipku „Izbornik“ i možete odabrati postavku za kuhanje, a ploča za indukcijsko kuhanje se uključuje.
4. U suprotnom slučaju ne možete nakon pritiska tipke „Izbornik“ uključiti kuhanje. Ponovno se začuje zvučni signal i na zaslonu se pojavljuje upozorenje EO. Indukcijska ploča za kuhanje se nakon 40 sekundi prebacuje u stanje pripravnosti.

2) Podešavanje razine snage

1. Pritiskom tipke „Izbornik“ svijetli kontrolno svjetlo razine snage.
2. Nakon uključivanja je razina snage automatski podešena na 1600 W.
3. Sa tipkom za upravljanje podesite željenu snagu u rasponu od 200–1800 W (ukupno 10 mogućnosti postavki).

3) Podešavanje temperature

1. Pritisnite dvaput tipku „Izbornik“ i zasvijetlit će kontrolno svjetlo za podešenu temperaturu „°C“.
2. Nakon uključivanja podešena temperatura iznosi automatski 240 °C.
3. Sa tipkom za upravljanje podesite željenu snagu u rasponu od 60–240 W (ukupno 10 mogućnosti postavki).

4) Podešavanje timera za automatsko isključivanje

– Kod podešene razine snage

1. Pritisnite treći put tipku „Izbornik“. Svijetli kontrolno svjetlo razine snage i kontrolno svjetlo timera za automatsko isključivanje, na zaslonu se pokazuje „0:00“.
2. Pomoću tipke za upravljanje postavite željene podatke vremena u rasponu od 0:01–3:00. Podešavanje se vrši nakon 1 minute.
3. Nakon podešavanja timera pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže unaprijed podešena razina snaga od 1600 W. Nakon toga pomoću tipke za upravljanje podesite željenu razinu snage.

– Kod podešene temperature

1. Pritisnite četvrti put tipku „Izbornik“. Svijetli kontrolno svjetlo podešene temperature u kontrolno svjetlo timera za automatsko isključivanje, na zaslonu se prikazuje „0:00“.
2. Pomoću tipke za upravljanje podesite željeno vrijeme u rasponu od 0:01–3:00. Podešavanje se vrši nakon 1 minute.
3. Nakon podešavanje timera pričekajte sve dok se na zaslonu ne prikaže unaprijed podešena temperatura od 240 °C. Zatim pomoću tipke za upravljanje podesite željenu temperaturu.

5) Isključivanje

1. Nakon završetka postupka kuhanja, isključite indukcijsku ploču za kuhanje pritiskom na tipku ON/OFF. Na zaslonu se prikazuje „OFF“. Ventilator radi još neko vrijeme, sve dok se uređaj ne ohladi.
2. Nakon što se je ventilator isključio, uklonite uređaj iz utičnice te ga ostavite da se u potpunosti ohladi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nakon čišćenja i prilikom svakog korištenja indukcijske ploče za kuhanje izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice i ostavite da se indukcijska ploča za kuhanje ohladi!

Tijekom vremena u kojem se hladi indukcijska ploča za kuhanje, držite ovaj uređaj izvan dohvata djece! Nakon hlađenja očistite staklokeramičku površinu kao i upravljački zaslon indukcijske ploče za kuhanje s krpom. Za prljava mjesta koristite krpu natopljenu u deterdžentu.

Ne koristite grube spužve ili druga sredstva za čišćenje. Indukcijska ploča za kuhanje kao i kabel za napajanje ne uranjajte u vodu!

Površinu indukcijske ploče za kuhanje uvijek držite čistom, kako bi bila zaštićena od akumulacije prljavštine u području ventilatora i daljnjih oštećenja. Očistite prašinu sa otvora za dovod zraka ili odvoda zraka pomoću

štipača sa vatom ili četkicom za zube sa malom količinom deterdženta koji nije agresivan. Pažljivo uklonite sve mrlje od ulja.

Očistite ostatke sredstava za čišćenje pažljivo sa indukcijske ploče za kuhanje sa vlažnom krpom. Inače će se zapaliti nakon uključivanja indukcijske ploče za kuhanje.

UPOZORENJE

Ako se na zaslonu prikaže upozorenje, poduzmite korake prema uputama opisanim u nastavku.

Kod napomene	Mogući uzroci	Rješenje
E0	Na indukcijskom polju se ne nalazi pogodna posuda za kuhanje/ pogodna tava ili je promjer posude/ tave manji od 12 cm.	Postavite na indukcijsku ploču za kuhanje pogodnu posudu za kuhanje.
E1	Loša povezanost indukcijske ploče za kuhanje/smetnja električnih vodova.	Obratite se ovlaštenom servisu.
E2	Problem senzora temperature.	Obratite se ovlaštenom servisu.
E3	Napon je previsok.	Provjerite izvor napajanja, uključite ga, kada se izvor napajanja vrati u normalno stanje.
E4	Napon je prenizak.	Provjerite izvor napajanja, uključite ga, kada se izvor napajanja vrati u normalno stanje.
E5	Zaštita od pregrijavanja – indukcijska ploča za kuhanje je prevruća.	Pričekajte nekoliko minuta ako se uređaj ne ohladi. Provjerite posudu za kuhanje/tavu.
E6	Problem sa ventilatorom, ulaz za zrak/ izlaz za zrak su blokirani.	Čim se uređaj ohladi, očistite otvore. Nakon toga uključite uređaj. Ako se problem ne riješi, obratite se ovlaštenom servisu.

TEHNIČKI PODACI

Staklokeramička ploča

Ušteda energije i vremena

Minimalni gubici topline

Pogodni za posude s promjerom od 12–24 cm

Ekstra veliki LED zaslon

10 razina-podešavanja temperature (60 °C – 240 °C)

10-razina-podešavanja snage (200–1800 W)

Podešavajući timer 1–180 minuta

Dodirne tipke za upravljanje (touch)

Automatsko isključivanje kod odlaganja posuđa

Zaštita od pregrijavanja i prenapona

Indikator tijekom rada

Napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potrošnja energije: 1800 W

Buka: <40 dB

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

HR/BIH

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Če je aparat, el. kabel ali pa vtikalo el. kabla poškodovan, aparata ne uporabljajte. Redno ga kontrolirajte! **Kakršnakoli popravila ali prilagajanje naprave, kamor se šteje tudi zamenjava kabla, morajo biti izvedena s strani strokovnega servisa! Ne demontirajte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost udara z električnim tokom! Pred popravilom izključite napajalni kabel iz omrežja. Če se pokrov odstrani po priključitvi na električno omrežje, je serviser lahko izpostavljen nevarnosti električnega udara.**

OPOZORILO: Če je površina popraskana, aparat izklopite, da preprečite udarec z električnim tokom.

3. Aparat mora biti priključen v samostojno vtičnico, ki je inštalirana glede na veljavne predpise.
4. Napravo zaščitite pred stikom z vodo ali drugimi tekočinami, da ne pride do udara električnega toka. Nikoli ne uporabljajte tega aparata v bližini vode ali gorljivih tekočin, kopalne kadi, tuš kabine, umivalnika ali drugih posod z vodo.

5. Ne uporabljajte aparata zunaj in v vlažnem okolju, niti se z mokrimi rokami ne dotikajte električnega kabla ali aparata. Obstaja nevarnost udara elektrike.
6. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok.
7. Aparat ne sme biti med delovanjem brez nadzora.
8. Prepričajte se, da je kuhalnik nameščen na stabilno, varno površino, da ne pride do prekucnitve ali pa prodora vode v aparat.
9. Med uporabo postane aparat vroč. Pri rokovanju z aparatom bodite še bolj pozorni, da ne pride do telesnih poškodb, npr. opeklin. Temperatura dostopnih površin je lahko višja, ko aparata deluje.
10. Aparata ne uporabljajte v bližini eksplozivnih predmetov ali pod njimi, npr. v bližini zaves. Temperatura površine v bližini aparata je med delovanjem le-tega višja kot navadno. Aparat namestite izven dosega drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za pravilno delovanje. Na površino aparata ne odlagajte nobenih stvari (npr. kovinskih predmetov kot je pribor ipd.), nevarnost opeklin.
11. Aparata ne polagajte na vročo površino in ga ne uporabljajte v bližini virov vročine, npr. kuhalne plošče štedilnika, grelne naprave ipd.
12. Če se iz aparata širi nenavaden smrad ali dim, aparat takoj izklopite in z njim obiščite pooblaščen servisni center.
13. Priporočamo, da aparata ne puščate s priključenim el. kablom v vtičnici brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Ko vtikalo jemljete iz vtičnice, ga ne vlecite za kabel. Kabel izklopite iz vtičnice tako, da ga primete za vtikalo.
14. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
15. Ne priporočamo uporabe podaljševalnih kablov. Lahko se pregrejejo in povzročijo požar. Če morate pod nujno uporabiti podaljševalni kabel, naj znaša presek prevodnikov kabla $1,5 \text{ mm}^2$.
16. Med uporabo in po njej se ne dotikajte indukcije! Lahko pride do opeklin zaradi preostanka toplote, ki se je prenesla iz segretega dna posode na kuhalno ploščo.

17. Pred prvo uporabo odstranite ves embalažni material. Pazite, da embalažni material ne pride do otrok. Nevarnost zadušitve!
18. Ne uporabljajte za kuhanje olja v spreju, uporabljajte čopič namočen v olju. Bodite skrajno pozorni, saj se lahko olje in maščoba, če se pregreje, zažgeta. V primeru segrevanja konzerv ali drugih zaprtih posod vedno odprite pokrov, v nasprotnem primeru obstaja nevarnost eksplozije kot posledica nakopičene toplote znotraj.
19. Kovinskih predmetov kot so noži, vilice, žlice in pokrovke ne odlagajte na kuhalno ploščo, lahko se segrejejo. Na aparat ali pa v njegovo bližino ne odlagajte kovinskih ali magnetnih predmetov, npr. plačilnih kartic, priborov ali drugih predmetov, ki bi lahko povzročili opekline, požar ali pa popraskali površino indukcijske kuhalne plošče.
20. Uporabljajte le pribor, ki je namenjen kuhanju na indukcijskem kuhalniku. Ne uporabljajte pripomočkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru tvegate izgubo pravice do uveljavitve garancije.
21. Aparat uporabljajte le v skladu z napotki navedenimi v teh navodilih. Ta aparat je namenjen le za uporabo doma. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe te naprave.
22. Naprava ne sme delovati preko zunanjega časomerilca ali drugih sistemov na daljinsko upravljanje.
23. Ljudje, ki uporabljajo srčni spodbujevalnik. lahko ta izdelek uporabljajo šele po posvetu in soglasju svojega zdravnika.
24. Aparat ni namenjen za vgradnjo v kuhinjski pult!
25. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, če niso stari 8 let ali več in so pod nadzorom starejših oseb. Otroci, mlajši od osmih let, morajo biti oddaljeni od naprave in izvora energije.

Opozorilo: Za čiščenje ne uporabljajte čistilnika na paro.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – PO UPORABI JE POVRŠINA VROČA. NE DOTIKAJTE SE JE.



Vroča površina!

Opozorilo: Aparat lahko povzroča motnjo radijskih valov. Zato namestite indukcijski kuhalnik kar najdlje od radijskega ali televizijskega sprejemnika.

NEVARNOST za otroke: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadužitve.

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

Princip in prednosti indukcijskega kuhanja

Glavna prednost indukcijskega kuhanja je zmanjšanje toplotnih izgub, saj se dno posode za kuhanje neposredno ogreva. Če uporabljate električni štedilnik s ploščami ali z keramičnimi kuhalnimi ploščami, se prvo plošča segreje in nato šele dno kuhalne plošče. Ta prenos je vzrok visokih toplotnih izgub, predvsem, če dno posode za kuhanje in kuhalna plošča niso ravno prekriti (med dve površini se nahaja zrak ali zažgana hrana). V nasprotju s tem, pri indukcijskem kuhanju pride veliko hitreje do segrevanja dna posode za kuhanje. Tako je kuhanje hitreje, pri precej nižji porabi energije.

Ustrezna posoda za kuhanje za ogrevanje na indukcijski plošči za kuhanje

Pred uporabo se prepričajte, da je posoda za kuhanje iz magnetno prevodnega materiala (emajl, litega železa ali nerjavečega jekla) in predvsem, da dno posode za kuhanje ima premer najmanj 12 cm.

Indukcijska kuhalna plošča je pripravljena za takojšnje kuhanje. Ne postavljajte nikoli na steklokeramično kuhalno ploščo prazne posode za kuhanje in ponve. Posodo za kuhanje/ponve vedno postavite v središče indukcijskega območja. V nasprotnem primeru spodnji del ponve ne bo enakomerno ogrevano in hrana v ponvi lahko zgori.

Neprimerna posoda: keramika, ateklo, aluminijasta posoda, ponve/posode za kuhanje z okroglim/ ukrivljenim dnom ali z premerom, ki je manjši od 12 cm ali večji od 24 cm.

NAVODILA ZA UPORABO

Postavite indukcijsko kuhalno ploščo na ravno površino, tako da odprtine za odvod zraka ne bojo zaprte. Razdalja med indukcijsko kuhalno ploščo in stene mora biti vsaj 10 cm.

1) Vključenje

- Po priključitvi indukcijske kuhalne plošče na električno omrežje se oglasi pisk in na zaslonu se prikaže „OFF“ (izključeno).
- S pritiskom na gumb ON-/OFF se na zaslonu prikaže „ON“ (vključeno), vntilator se vklopi in indukcijska kuhalna plošča se preklopi iz stanja pripravljenosti v modus ogrevanja.
- Indukcijska kuhalna plošča prikazuje, ali uporabljate ustrezno posodo. Če je tako, na zaslonu se prikaže „ON“, pritisnite na gumb „Menu“ in lahko izberete nastavev kuhanja in indukcijska kuhalna plošča se vključi.

4. V nasprotnem primeru se po pritisku gumba „Menu“ ne nastavi kuhanje. Slišali boste pisk in na zaslonu se prikaže opozorilo E0. Indukcijska kuhalna plošča se po 40 sekundah vrne v stanje pripravljenosti.

2) Nastavitev stopnje zmogljivosti

1. S pritiskom gumba „Menu“ svetli nadzorna lučka stopnje zmogljivosti (P).
2. Po vklopu se stopnja zmogljivosti avtomatski nastavi na 1600 W.
3. Z gumbom za nastavitev izberite želeno zmogljivost v območju od 200–1800 W (skupaj 10 možnosti nastavitve).

3) Nastavitev temperature

1. Dvakrat pritisnite gumb „Menu“ in zasvetlila bo kontrolna luč za nastavitev temperature „°C“.
2. Po vklopu nastavljen temperatura iznaša avtomatski 240°C.
3. Z gumbom za nastavitev nastavite želeno raven v območju od 60–240 W (skupaj 10 možnosti nastavitve).

4) Nastavitev časovnika za avtomatski vklop

– Pri nastavljeni stopnji zmogljivosti

1. Pritisnite že tretjič gumb „Menu“. Zasvetlila bo nadzorna lučka za stopenj zmogljivosti in nadzorna lučka časovnika za avtomatsko vključenje in na zaslonu se bo prikazalo „0:00“.
2. S pomočjo gumba za nastavitev nastavite želeno vreme v območju od 0:01–3:00. Nastavitev se izvede po 1 minuti.
3. Po nastavitvi časovnika počakajte, da se na zaslonu prikaže nastavljen temperatura 240°C. Nato nastavite s pomočjo gumba za upravljanje želeno temperaturo.

– Če je temperatura podešena

1. Pritisnite na tipko „Menu“ četrti čas, indikator nivoja temperature zasveti in na zaslonu ura prikaže „0:00“.
2. Z gumbom za nadzor podesite zeleni čas v rasponu 0:01–3:00. Nastavitev je v odklonu 1 minute.
3. Po nastavitvi časovnika počakati, dokler se na zaslonu ne prikaže nastavljen temperatura 240°C. Nato, s pomočjo gumba za upravljanje nastavite želeno temperaturo.

5) Izklop

1. Po končanem procesu kuhanja, izključite indukcijsko kuhalno ploščo s pritiskom na ON-/OFF gumb. Na zaslonu se prikaže „OFF“. Ventilator dela še eno vreme, vse dokler se naprava ne ohladi.
2. Ko se ventilator izklopi, odklopite napravo iz vtičnice in jo pustite da se ohladi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden začnete z čiščenjem in vsakim delovanjem indukcijske kuhalne plošče izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in pustite da se indukcijska kuhalna plošča ohladi,

V času, ko se indukcijska kuhalna plošča hladi, hranite otroke izven dosega naprave.

Po ohladitvi, očistite staklokeramično površino in upravljalno ploščo indukcijske kuhalne plošče s krpo. Za umazana območja uporabite krpo, namočeno v detergent.

Ne uporabljajte grobe gobice ali druga sredstva za čiščenje. Indukcijsko kuhalno ploščo in tudi napajalni kabel ne smete potopiti v vodo.

Površino indukcijske kuhalne plošče ohranite vedno čistom, da bi pred odstavitvijo vedno bila zaščiten v območju ventilatorja in pred poškodbami. Počistite prah iz odprtih za dovod zraka z vatirano palčko ali z majhno zobno ščetko z majhno količini čistilnega sredstva, ki ni agresivno. Previdno odstranite vse oljne madeže. Previdno očistite ostankena indukcijski kuhalno plošči z vlažno krpo. V nasprotnem primeru bo zgorelo po vklopu indukcijske kuhalne plošče.

OPOZORILO

Če se na zaslonu prikaže opozorilo, sledite korakom, ki so spodaj opisani

	Možen vzrok	Rešitev
E0	Na indukcijskem polju se ne nahaja primerni lonec/primerna ponva ali premer posode za kuhanje/ponve je manjša od 12 cm.	Nastavite na indukcijsko kuhhalno ploščo primerno posodo.
E1	Slaba priključitev indukcijske kuhhalne plošče/motnja električnih linij.	Obrnite se na pooblaščen servis.
E2	Težave z senzorjem temperature.	Obrnite se na pooblaščen servis.
E3	Napetost je previsoka.	Preverite izvor energije, vklopite ga, ko izvor energije pride nazaj v normalno stanje.
E4	Napetost je prenizka.	Preverite izvor energije, vklopite ga, ko izvor energije pride nazaj v normalno stanje.
E5	Zaščita pred pregretjem – indukcijska kuhhalna plošča je prevroča.	Počakajte nekaj minut, če se naprava ne ohladi, preverite posodo za kuhanje /povno.
E6	Težave z ventilatorjem, dovod zraka/ izpust zraka je blokiran.	Ko se naprava ohladi, počistite odprtine. Potem vključite napravo. Če težava še obstaja, se obrnite na pooblaščen servisni center.

TEHNIČNI PODATKI

Steklena keramična plošča

Varčevanje energije in časa

Minimalna toplotna izguba

Primerno za pribor s premerom od 12–24 cm

Zelo velik LED zaslon

10 stopnji nastavitve temperature (60 °C – 240 °C)

10 stopnji nastavitve zmogljivosti (200–1800 W)

Nastavljiv časovnik 1–180 minut

Tipke za upravljanje na dotik

Avtomatski izklop pri odstranjevanju pribora

Zaščita od pregrevanje in prenapetosti

Kazalnik med delovanjem

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50/60 Hz

Vrednost nazivne napetosti: 1800 W

Raven hrupa: <40 dB

SI

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozu. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda zemlje u kojoj se uređaj koristi.
 2. Ako su uređaj, njegov kabel za napajanje ili utikač oštećeni, nemojte ga koristiti. Redovno proveravajte ispravnost uređaja! **Bilo kakva popravka ili podešavanje uređaja, u šta ulazi i zamena kabela, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara! Pre popravka isključite kabel za napajanje iz mreže. Ako je poklopac demontiran, nakon spajanja na električnu mrežu može doći do izlaganja servisera opasnosti od strujnog udara.**
- UPOZORENJE:** Ako je površina mokra, isključite uređaj da biste sprečili mogućnost povrede od strujnog udara.
3. Uređaj treba da bude priključen u ispravnu utičnicu koja je ugrađena u skladu sa svim merodavnim propisima.
 4. Uređaj zaštitite od kontakta s vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do električnog udara. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini vode ili zapaljivih tečnosti pa tako ni kada, umivaonika ili bilo kakvih posuda s vodom.

5. Proizvod nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
6. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite ovaj uređaj, nalaze deca.
7. Uređaj ne sme biti ostavljen da radi bez nadzora.
8. Proverite da li je uređaj čvrsto postavljen na sigurnu površinu otpornu na toplotu da biste osigurali da uređaj neće biti prevrnut ili da voda neće ući u njega.
9. Za vreme korišćenja, uređaj može da bude vruć. Rukujte uređajem posebno oprezno kako ne bi došlo do povreda (lakših ili težih opekotina). Kad uređaj radi, moguće je da će temperatura nekih dostupnih spoljnih površina biti povišena.
10. Ne koristite uređaj grejalicu u blizini ili ispod zapaljivih predmeta, kao na primer, u blizini zavesa. Temperatura površina u blizini uređaja tokom njegovog rada može biti viša od uobičajene. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste osigurali slobodno kretanje vazduha koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio. Na uređaj nemojte stavljati nikakve predmete (npr. metalne predmete kao što je pribor za jelo i slično) jer bi to moglo dovesti do požara.
11. Uređaj ne postavljajte na vruće površine i ne koristite ga u blizini izvora topline kakvi su grejne ploče šporeta, kamini i slično.
12. Bude li se iz uređaja osetio neobičan miris ili ako izlazi dim, odmah ga isključite i odnesite ga u najbliži ovlašćeni servis.
13. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odvojite iz mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
14. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
15. Ne preporučujemo korišćenje produžnog kabela. On bi se mogao pregrevati i prouzrokovati požar. Ako je potrebno koristiti produžni kabel, tada koristite kabel preseka najmanje 1,5 mm².

16. Za vreme upotrebe i nakon nje nemojte dodirivati indukcijske zone! Moguće je da se određena količina toplotne energije prenela s dna posude na površinu indukcijskog kuvala i ta toplina može naneti povrede u vidu opekotina.
17. Pre prve upotrebe uklonite svu ambalažu i nalepnice s uređaja. Onemogućite deci da dođu u kontakt s ambalažnim materijalom. Opasnost od gušenja!
18. Za kuvanje nemojte koristiti ulje u spreju nego perušku ili četkicu umočenu u ulje. Budite krajnje oprezni kod kuvanja s masnoćama, budući da se ulje i masti mogu zapaliti pri povišenoj temperaturi. U slučaju zagrevanja konzervirane hrane ili drugih zatvorenih posuda, uvek otvorite poklopac. U suprotnom postoji opasnost od eksplozije usled nakupljanja topline iznutra.
19. Na uređaj nemojte stavljati metalne predmete kao što su noževi, viljuške, poklopci i slično jer bi se oni tako mogli zagrejati. Na uređaj ili u njegovu blizinu nemojte stavljati nikakve metalne ili magnetizovane predmete, kao što su to na primer kreditne kartice. Takvi predmeti bi mogli biti oštećeni ili oštetiti uređaj ogrebotinama.
20. Koristite isključivo posude koje su prilagođene za kuvanje na indukcijskim pločama. Nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač. U suprotnom, izgubićete prava na garanciju.
21. Uređaj koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu da nastanu usled nepravilnog korišćenja ovog uređaja.
22. Uređaj nije prikladan za uključivanje putem tajmera ili daljinskog upravljanja bilo koje vrste.
23. Osobe koje koriste srčani elektrostimulator (pacemaker) trebali bi ovaj uređaj koristiti samo nakon konsultacija sa svojim lekarom.
24. Uređaj nije prikladan za ugradnju u kuhinjski element.
25. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u korišćenje na bezbedan način i razumeju sve opasnosti povezane

s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.

Upozorenje: Nemojte čistiti uređaj parnim čistačima.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – UREĐAJ OSTAJE VRUĆ I NAKON UPOTREBE. NEMOJTE GA DODIRIVATI.



Vruća površina!

Upozorenje: Ovaj uređaj može prouzrokovati smetnje radio talasa. Postavite ovaj uređaj što je dalje moguće od radio i TV aparata.

OPASNOSTI po decu: Deca ne smeju da se igraju s ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju plastičnim kesicama. Postoji opasnost od gušenja!

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

Princip i prednosti indukcionog kuvanja

Glavna prednost indukcionog kuvanja je smanjenje gubitka toplote, budući da se dno posude direktno zagreva. Ukoliko koristite električni štednjak ili štednjak sa staklokeramičkim pločama, prvo se zagreva ploča za kuvanje odnosno polje za kuvanje a tek potom se temperatura prenosi na dno posude za kuvanje. Ovaj prelaz je uzrok visokih toplotnih gubitaka, posebno, ako se dno posude za kuvanje i ploča za kuvanje tačno ne poklapaju (između dveju površina je zazor ili spaljena hrana). Takođe, kod indukcionog kuvanja dolazi do bržeg zagrevanja dna posude. Kuvanje je puno brže po znatno nižim energetske zahtevima.

Primerena posuda za kuvanje za zagrevanje na indukcionoj ploči za kuvanje

Pre upotrebe se uverite da je posuda za kuvanje, koju želite koristiti od magnetno-vodljivog materijala (emajlirana, livenog gvožđa i nerđajućeg materijala) te iznad svega da je dno posude za kuvanje ravno i minimalnog prečnika od 12 cm.

Indukciona ploča za kuvanje je spremna za trenutno kuvanje. Nikada ne postavljajte na staklokeramičke ploče prazne posude za kuvanje i tiganje. Posudu za kuvanje/tiganj uvek postavite u sredinu indukcionog područja. Inače donji deo tiganja neće biti ravnomerno zagrejan i hrana u tiganju može zagoreti.

Neodgovarajuća posuda za kuvanje: keramika, staklo, aluminijumsko posuđe za kuvanje, tiganji/ posude za kuvanje sa zaobljenim/zakrivljenim dnom ili sa prečnikom koji je manji od 12 cm ili veći od 24 cm.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Postavite indukcionu ploču za kuvanje na ravnu površinu, tako da otvori za dovod i odvod vazduha ne budu blokirani. Udaljenost između indukciono ploče za kuvanje i zida mora biti najmanje 10 cm.

1) Uključivanje

1. Nakon priključenja indukcijske ploče za kuvanje na mrežno napajanje čuje se zvučni signal i na ekranu će se prikazati „OFF“ (isključeno).
2. Pritiskom na dugme ON-/OFF se na ekranu prikazuje „ON“ (uključeno), ventilator se uključuje a indukcijska ploča za kuvanje se prebacuje iz stanja pripravnosti u stanje zagrevanja.
3. Indukcijska ploča za zagrevanje prikazuje da li koristite odgovarajuće posuđe. Ako je tako, na ekranu se prikazuje „ON“, pritisnite dugme „Meni“ i možete odabrati postavku za kuvanje, a ploča za indukcijsko kuvanje se uključuje.
4. U suprotnom slučaju ne možete nakon pritiska dugmeta „Meni“ uključiti kuvanje. Ponovno se čuje zvučni signal i na ekranu se pojavljuje upozorenje EO. Indukcijska ploča za kuvanje se nakon 40 sekundi prebacuje u stanje pripravnosti.

2) Podešavanje nivoa snage

1. Pritiskom dugmeta „Meni“ svetli kontrolno svetlo nivoa snage.
2. Nakon uključivanja nivo snage je automatski podešen na 1600 W.
3. Sa dugmetom za upravljanje podesite željenu snagu u rasponu od 200–1800 W (ukupno 10 mogućnosti postavki).

3) Podešavanje temperature

1. Pritisnite dvaput dugme „Meni“ i zasvetleće kontrolno svetlo za podešenu temperaturu „°C“.
2. Nakon uključivanja podešena temperatura iznosi automatski 240°C.
3. Sa dugmetom za upravljanje podesite željenu snagu u rasponu od 60–240 W (ukupno 10 mogućnosti postavki).

4) Podešavanje tajmera za automatsko isključivanje

– Kod podešenog nivoa snage

1. Pritisnite treći put dugme „Meni“. Svetli kontrolno svetlo nivoa snage i kontrolno svetlo tajmera za automatsko isključivanje, na ekranu se prikazuje „0:00“.
2. Pomoću dugmeta za upravljanje postavite željene podatke vremena u rasponu od 0:01–3:00. Podešavanje se vrši nakon 1 minuta.
3. Nakon podešavanja tajmera pričekajte dok se na ekranu ne prikaže unapred podešen nivo snage od 1600 W. Nakon toga pomoću dugmeta za upravljanje podesite željeni nivo snage.

– Kod podešene temperature

1. Pritisnite četvrti put dugme „Meni“. Svetli kontrolno svetlo podešene temperature i kontrolno svetlo tajmera za automatsko isključivanje, na ekranu se prikazuje „0:00“.
2. Pomoću dugmeta za upravljanje podesite željeno vreme u rasponu od 0:01–3:00. Podešavanje se vrši nakon 1 minuta.
3. Nakon podešavanja tajmera pričekajte sve dok se na ekranu ne prikaže unapred podešena temperatura od 240°C. Zatim pomoću dugmeta za upravljanje podesite željenu temperaturu.

5) Isključivanje

1. Nakon završetka postupka kuvanja, isključite indukcijsku ploču za kuvanje pritiskom na taster ON/OFF. Na ekranu se prikazuje „OFF“. Ventilator radi još neko vreme, sve dok se uređaj ne ohladi.
2. Nakon što se ventilator isključio, uklonite uređaj iz utičnice i ga ostavite da se u potpunosti ohladi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nakon čišćenja i prilikom svakog korišćenja indukcijske ploče za kuvanje izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice i ostavite da se indukcijska ploča za kuvanje ohladi!

Tokom vremena u kojem se hladi indukcijska ploča za kuvanje, držite ovaj uređaj izvan dometa dece! Nakon hlađenja očistite staklokeramičku površinu kao i upravljački ekran indukcijske ploče za kuvanje s krpom. Za prljava mesta koristite krpu natopljen u deterdžentu.

Ne koristite grube suđere ili druga sredstva za čišćenje. Indukciona ploča za kuvanje kao i kabl za napajanje ne uranjajte u vodu!

Površinu indukcione ploče za kuvanje uvek držite čistom, kako bi bila zaštićena od akumulacije prljavštine u području ventilatora i daljnjih oštećenja. Očistite prašinu sa otvora za dovod vazduha ili odvoda vazduha pomoću štapića sa vatom ili četkicom za zube sa malom količinom deterdženta koji nije agresivan. Pažljivo uklonite sve mrlje od ulja.

Očistite ostatke sredstava za čišćenje pažljivo sa indukcione ploče za kuvanje sa vlažnom krpom. Inače će se zapaliti nakon uključivanja indukcione ploče za kuvanje.

UPOZORENJE

Ako se na ekranu prikaže upozorenje, preduzmite korake prema uputstvima opisanim u nastavku.

Kod napomene	Mogući uzroci	Rešenje
E0	Na indukcionom polju se ne nalazi pogodna posuda za kuvanje/ pogodan tiganj ili je prečnik posude/ tiganja manji od 12 cm.	Postavite na indukcionu ploču za kuvanje pogodnu posudu za kuvanje.
E1	Loša povezanost indukcione ploče za kuvanje/smetnja električnih vodova.	Obratite se ovlašćenom servisu.
E2	Problem senzora temperature.	Obratite se ovlašćenom servisu.
E3	Napon je previsok.	Proverite izvor napajanja, uključite ga, kada se izvor napajanja vrati u normalno stanje.
E4	Napon je prenizak.	Proverite izvor napajanja, uključite ga, kada se izvor napajanja vrati u normalno stanje.
E5	Zaštita od pregrevanja – indukciona ploča za kuvanje je prevruća.	Pričekajte nekoliko minuta ako se uređaj ne ohladi. Proverite posudu za kuvanje/tiganj.
E6	Problem sa ventilatorom, ulaz za vazduh/izlaz za vazduh su blokirani.	Čim se uređaj ohladi, očistite otvore. Nakon toga uključite uređaj. Ako se problem ne reši, obratite se ovlašćenom servisu.

TEHNIČKI PODACI

Staklokeramička ploča

Ušteda energije i vremena

Minimalni gubici toplote

Pogodni za posude s prečnikom od 12–24 cm

Ekstra veliki LED ekran

10 nivoa-podešavanja temperature (60 °C – 240 °C)

10-nivoa-podešavanja snage (200–1800 W)

Podešavajući tajmer 1–180 minuta

Dodirni tasteri za upravljanje (touch)

Automatsko isključivanje kod odlaganja posuđa

Zaštita od pregrevanja i prenapona

Indikator tokom rada

Napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potrošnja energije: 1800 W

Buka: <40 dB

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

SR/MNE

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.

2. Si l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche de celui-ci sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Contrôlez-le régulièrement !

Confiez toute réparation ou réglage, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service après-vente professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution ! Avant la réparation, débranchez le câble d'alimentation de la prise. En retirant les caches de protection avec le câble d'alimentation branché, vous risquez d'exposer le technicien de maintenance au danger d'électrocution !

MISE EN GARDE : Si la surface est fissurée, arrêtez l'appareil afin d'éviter un risque d'électrocution.

3. L'appareil devrait être branché dans une prise indépendante installée selon les normes en vigueur.

4. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution. N'utilisez jamais

cet appareil à proximité de l'eau ou de liquides inflammables, de baignoire, douche, lavabo ou autre récipient contenant de l'eau.

5. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide, ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
6. Faites particulièrement attention si vous utilisez l'appareil à proximité des enfants.
7. L'appareil ne doit pas être laissé en marche sans surveillance.
8. Vérifiez que le réchaud est placé sur une surface stable et sûre, afin d'éviter le risque de renversement ou de pénétration d'eau dans l'appareil.
9. L'appareil peut devenir brûlant pendant l'utilisation. Lors de la manipulation de l'appareil, soyez prudents afin d'éviter le risque de blessure, par ex. brûlure, ébouillantage. La température des surfaces accessibles peut augmenter si l'appareil est en marche.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité ou au-dessous des matériaux inflammables, comme par exemple à proximité des rideaux. La température des surfaces à proximité de l'appareil en marche est plus élevée que d'habitude. Placez l'appareil hors de portée des autres objets afin d'assurer la libre circulation de l'air nécessaire à son fonctionnement correct. Ne posez aucun objet sur la surface de l'appareil (comme les objets métalliques, couverts, etc., risque de brûlure).
11. Ne posez pas l'appareil sur une surface chaude et ne l'utilisez pas à proximité d'une source de chaleur, par exemple une plaque chauffante de la cuisinière, le poêle, etc.
12. Si l'appareil dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée, débranchez-le immédiatement et apportez-le à un centre de service après-vente agréé.
13. Nous recommandons de ne pas laisser l'appareil sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.

14. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
15. Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges. Elles risquent de surchauffer et de provoquer un incendie. Cependant, s'il n'y a pas d'autre solution que d'utiliser une rallonge, la section des conducteurs du câble doit être de 1,5 mm².
16. Ne touchez pas la zone à induction pendant et après l'utilisation ! La chaleur résiduelle, transmise du fond brûlant du récipient à la plaque de cuisson, pourrait causer des brûlures.
17. Retirez tous les matériaux d'emballage avant la première utilisation. Veillez à tenir les matériaux d'emballage à l'écart des enfants. Risque d'étouffement !
18. N'utilisez pas d'huile en spray lors de la cuisson, utilisez un pinceau de cuisine trempé dans l'huile. Soyez extrêmement prudent, car l'huile et la graisse peuvent s'enflammer en cas de surchauffe. Pour le chauffage de conserves ou autres récipients fermés, ouvrez toujours le couvercle pour éviter le risque d'explosion par accumulation de chaleur à l'intérieur.
- FR** 19. Les objets métalliques comme les couteaux, les fourchettes, les cuillères et les couvercles ne doivent pas être posés sur le panneau de cuisson, risque d'échauffement. Ne posez aucun objet métallique ou magnétique sur ou à proximité de l'appareil, comme par exemple les cartes bancaires, couverts ou autres objets susceptibles de causer des brûlures, un incendie, ou qui pourraient rayer la surface de la plaque à induction.
20. Utilisez uniquement des récipients destinés à la cuisson sur réchaud à induction. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant ; le non-respect de cette consigne risque d'entraîner l'annulation de la garantie.
21. Utilisez l'appareil uniquement en respectant les instructions figurant dans le présent mode d'emploi. Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.

22. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé sur des minuteurs externes ou autres systèmes de commande à distance.
23. Les personnes portant un stimulateur cardiaque ne devraient utiliser ce produit qu'après consultation et accord de leur médecin.
24. L'appareil n'est pas destiné à être encastré dans le plan de travail de cuisine !
25. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doit pas être réalisé par les enfants âgés de moins de 8 ans et les enfants âgés de plus de 8 ans sans surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil et de son câble d'alimentation.

Avertissement : N'utilisez pas de systèmes de nettoyage à la vapeur pour nettoyer l'appareil.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – LA SURFACE RESTE CHAUDE APRES USAGE. NE PAS TOUCHER.



Surface chaude !

FR

Avertissement : L'appareil peut entraîner des perturbations aux ondes radio. Placez donc le réchaud le plus loin possible des postes de radio et de télévision.

DANGER pour les enfants : Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

Principe et avantages du chauffage à induction

Le principal avantage du chauffage à induction est d'éliminer les pertes pendant le transfert de chaleur, car le fond du récipient utilisé chauffe directement. Si vous utilisez des cuisinières électriques avec plaque chauffante ou plaque de cuisson vitrocéramique, la plaque chauffante ou la plaque de cuisson chauffe toujours en premier,

et la chaleur n'est transmise qu'ensuite au fond du récipient utilisé. Cette transmission est une importante source de pertes thermiques, en particulier si le fond du récipient et la plaque ne sont pas parfaitement en contact (il y a un espace d'air ou des aliments carbonisés entre les deux surfaces). En comparaison, le chauffage par induction entraîne un chauffage beaucoup plus rapide du fond du récipient, la cuisson se fait donc plus rapidement, tout en consommant considérablement moins d'énergie électrique.

Récipients adaptés pour la cuisson sur réchaud à induction

Avant l'utilisation, vérifiez que le récipient que vous utiliserez est fabriqué en matériau conducteur magnétisable (émail, fonte, inox) et que le fond du récipient est plat et droit, avec un diamètre minimal de 12 cm.

Le réchaud à induction est prêt à la cuisson quasi immédiatement. Ne posez jamais de récipients/poêles vides sur la plaque de cuisson vitrocéramique. Placez toujours le récipient/poêle au centre de la zone à induction, sinon le chauffage du fond du récipient sera irrégulier et les aliments pourront être brûlés.

Récipients inadaptés : poêles/récipients en céramique, verre, aluminium avec fond courbé/bombé, ou d'un diamètre inférieur à 12 cm, ou supérieur à 24 cm.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Placez le réchaud à induction sur une surface plane de manière à ce que les orifices d'entrée et de sortie d'air ne soient pas obstrués. La distance entre le réchaud à induction et le mur doit être d'au moins 10 cm.

1) Mise en marche

1. Après le branchement du réchaud à induction au secteur, un signal sonore retentit et l'écran affiche « OFF » (arrêt).
2. Appuyez sur la touche marche/arrêt, l'écran affiche alors « ON » (marche), le ventilateur se met en marche et le réchaud à induction passe du mode veille en mode chauffage.
3. Le réchaud à induction détecte l'utilisation d'un récipient de cuisson adapté. Si c'est le cas, une fois que l'a mention « ON » s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche « Menu » et vous pouvez alors sélectionner la cuisson, le réchaud se met en marche.
4. Dans le cas contraire, il est impossible de sélectionner la cuisson après avoir appuyé sur la touche « Menu ». Un signal sonore répété retentit et l'écran affiche l'avertissement E0. Le réchaud à induction passe en mode veille au bout de 40 secondes.

FR

2) Réglage du niveau de puissance

1. Appuyez sur la touche « Menu », le voyant du niveau de puissance « P » s'allume.
2. Après la mise en marche, le niveau de puissance est automatiquement réglé à 1600 W.
3. Utilisez le bouton de commande pour régler la puissance souhaitée dans l'intervalle 200–1800 W (10 réglages au total).

3) Réglage de la température

1. Appuyez deux fois sur la touche « Menu », le voyant de température réglée « °C » s'allume.
2. Après la mise en marche, la température est automatiquement réglée à 240°C.
3. Utilisez le bouton de commande pour régler la température souhaitée dans l'intervalle 60–240°C (10 réglages au total).

4) Réglage du minuteur d'arrêt automatique

- lorsque le niveau de puissance est réglé

1. Appuyez pour la troisième fois sur le bouton « Menu », le voyant de niveau de puissance et le voyant du minuteur d'arrêt automatique s'allument, et l'écran affiche « 0:00 ».
2. Utilisez le bouton de commande pour régler le temps souhaité, dans l'intervalle 0:01–3:00. Le réglage s'effectue par 1 minute.
3. Après le réglage du minuteur, attendez que l'écran affiche le niveau de puissance pré-réglé de 1600 W. Ensuite, utilisez le bouton de commande pour régler le niveau de puissance souhaité.

- lorsque la température est réglée

1. Appuyez pour la quatrième fois sur le bouton « Menu », le voyant de température et le voyant du minuteur d'arrêt automatique s'allument, et l'écran affiche « 0:00 ».
2. Utilisez le bouton de commande pour régler le temps souhaité, dans l'intervalle 0:01–3:00. Le réglage s'effectue par 1 minute.
3. Après le réglage du minuteur, attendez que l'écran affiche la température pré-réglée de 240°C. Ensuite, utilisez le bouton de commande pour régler la température souhaitée.

5) Arrêt

1. Après la fin de la cuisson, arrêtez le réchaud à induction en appuyant sur la touche marche/arrêt, l'écran affiche alors « OFF » (arrêt). Le ventilateur fonctionne encore un moment, pour que l'appareil se refroidisse.
2. Une fois le ventilateur arrêté, débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir complètement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lors d'un nettoyage ou d'une quelconque manipulation avec le réchaud à induction, retirez la fiche du câble d'alimentation de la prise et laissez le réchaud refroidir !

Tenez le réchaud hors de portée des enfants lors de son refroidissement !

Après le refroidissement, nettoyez la surface vitrocéramique et le panneau de commande du réchaud avec un chiffon et traitez les parties plus sales avec un torchon humide et un liquide-vaisselle.

N'utilisez pas d'éponges grattantes, ni de poudre à récurer. Ni le réchaud, ni son câble d'alimentation ne doivent être plongés dans l'eau !

Gardez la surface du réchaud toujours propre, afin d'éviter les dépôts d'impuretés dans la région du ventilateur, et son endommagement. Essuyez la poussière dans la zone des orifices d'arrivée et de sortie d'air à l'aide de cotons-tiges ou d'une brosse à dents avec une petite quantité de produit de nettoyage non agressif, et éliminez soigneusement les taches d'huile.

Essayez les restes de produits de nettoyage de la plaque avec un torchon humide, car ils pourraient se carboniser lors du fonctionnement du réchaud.

MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Si l'écran affiche un message d'avertissement, suivez les instructions ci-dessous :

Code d'avertissement	Cause possible	Solution
E0	Un récipient/poêle inadapté est placé sur la zone à induction, ou le diamètre de la casserole/poêle est inférieur à 12 cm.	Posez un récipient de cuisson adapté sur la plaque de cuisson.
E1	Branchement incorrect du réchaud à induction/défaillance du circuit électrique.	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
E2	Problème du capteur de température.	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
E3	La tension est trop élevée.	Vérifiez la source d'alimentation, allumez une fois que la source d'alimentation revient à son état normal.
E4	La tension est trop basse.	Vérifiez la source d'alimentation, allumez une fois que la source d'alimentation revient à son état normal.
E5	Protection contre la surchauffe – la plaque de cuisson est trop chaude.	Attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse, vérifiez le récipient/poêle.

Code d'avertissement	Cause possible	Solution
E6	Problème du ventilateur, l'entrée / sortie d'air est obstruée.	Nettoyez les orifices une fois l'appareil refroidi. Puis, remettez l'appareil en marche. Si le problème persiste, adressez-vous à un service après-vente agréé.

DONNEES TECHNIQUES

Plaque vitrocéramique
 Gain de temps et d'énergie
 Pertes thermiques minimales
 Convient pour les récipients de diamètre 12–24 cm
 Ecran LED extra large
 10 niveaux de réglage de température (60 °C – 240 °C)
 10 niveaux de réglage de puissance (200–1800 W)
 Réglage du minuteur 1–180 minutes
 Contrôle tactile
 Arrêt automatique au retrait du récipient
 Protection contre la surchauffe et la surtension
 Signalisation lumineuse de fonctionnement

 Tension nominale : 220–240 V~ 50/60 Hz
 Puissance nominale : 1800 W
 Niveau sonore : <40 dB

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

FR

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente e conservare per riferimento futuro.

Attenzione: Le misure e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, l'utente è responsabile di questi fattori quando utilizza e mette in funzione questo apparecchio. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Controllarlo regolarmente! **Tutte le riparazioni e regolazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dell'apparecchio, pericolo di scosse elettriche! Scollegare il cavo dalla presa di corrente prima della riparazione. Se si rimuovono le coperture quando l'alimentazione è collegata si può esporre il tecnico a un infortunio da scossa elettrica!**

ATTENZIONE: Se la superficie presenta incrinature spegnere l'apparecchio per evitare lesioni da scossa elettrica.

3. L'apparecchio deve essere collegato a una presa separata installata in conformità con le normative vigenti.
4. Proteggere l'apparecchio da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non usare mai questo

apparecchio in prossimità di acqua, liquidi infiammabili, vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua.

5. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
6. Prestare particolare attenzione se si utilizza l'apparecchio nelle vicinanze dei bambini.
7. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è in funzione.
8. Assicurarsi che la piastra doppia sia posizionata su una superficie stabile e sicura per evitarne il ribaltamento o che ci entri dell'acqua.
9. L'apparecchio potrebbe diventare caldo durante l'uso. Maneggiare l'apparecchio con attenzione in modo tale da evitare lesioni, ad esempio bruciature, scottature. La temperatura delle superfici accessibili può essere maggiore quando l'apparecchio è in funzione.
10. Non utilizzare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili o sotto gli stessi, ad esempio vicino alle tende. La temperatura delle superfici vicine all'apparecchio in funzione è più alta del solito. Posizionare l'apparecchio lontano da altri oggetti, per garantire la libera circolazione dell'aria necessaria per il corretto funzionamento. Non mettere nulla sulla superficie dell'apparecchio (es. oggetti metallici come posate, ecc.), pericolo di ustioni.
11. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda, e non utilizzarlo vicino a una fonte di calore, ad esempio vicino a piastre calde, a una stufa, ecc.
12. Se l'apparecchio emette un odore insolito o fumo, scollegare immediatamente l'apparecchio e portarlo ad un centro di assistenza autorizzato.
13. Si consiglia di non lasciare l'apparecchio con il cavo di alimentazione inserito senza supervisione. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.

14. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
15. Si consiglia di non utilizzare prolunghe. Potrebbero surriscaldarsi e provocare un incendio. Tuttavia, se è necessaria una prolunga, la sezione trasversale del cavo conduttore deve essere 1,5 mm².
16. Non toccare la zona induzione quando in uso e dopo! Il calore residuo può provocare ustioni per il calore che è stato trasferito dal fondo della pentola riscaldato al piano cottura.
17. Togliere tutti gli imballaggi prima del primo utilizzo. Assicurarsi che i bambini non giochino con il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento!
18. Non utilizzare olio da cucina sotto forma di spray mentre si cucinai, utilizzare un pennello intinto nell'olio. Prestare molta attenzione, in quanto l'olio surriscaldato e il grasso potrebbero incendiarsi. Quando si riscaldano lattine o altri contenitori chiusi, aprire sempre il coperchio, altrimenti c'è il pericolo di esplosione a causa dell'accumulo di calore all'interno.
19. Non posizionare oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai e coperchi sul piano cottura in quanto possono surriscaldarsi. Non collocare oggetti metallici o magnetici sull'apparecchio o nelle vicinanze – ad esempio carte di debito, posate o altri oggetti – che potrebbero causare ustioni o incendi o potrebbero graffiare la superficie del piano cottura a induzione.
20. Utilizzare solo piatti specifici per cucinare su un piano cottura a induzione. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore, diversamente si rischia di perdere la garanzia.
21. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con le istruzioni di questo manuale. Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
22. Il dispositivo non è destinato ad essere utilizzato con un timer esterno o altri dispositivi di comando a distanza.
23. Le persone che utilizzando un pace maker dovrebbero usare questo prodotto previa consultazione con i loro medici.

24. L'apparecchio non è progettato per l'installazione in una cucina!
25. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età da otto anni in su e da persone con disabilità fisica o mentale, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini sotto 8 anni di età e senza supervisione. I bambini di età inferiore a 8 anni devono stare lontano dall'apparecchio e dal suo alimentatore.

Attenzione: Non utilizzare dispositivi a vapore per la pulizia.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – LA SUPERFICIE RIMANE CALDA DOPO L'USO. NON TOCCARE.



Attenzione: L'apparecchio può interferire con le onde radio. Quindi posizionare il piano cottura a induzione il più lontano possibile da radio e tv. Superficie calda!

PERICOLO per i bambini: I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

Il principio e i vantaggi del riscaldamento a induzione

Il vantaggio principale del riscaldamento a induzione è l'eliminazione delle perdite di calore, in quanto riscalda direttamente il fondo della pentola. Se si utilizzano piani di cottura elettrici con bruciatori o piani di cottura in vetro ceramica, il bruciatore o il piano di cottura si riscalda sempre prima e poi il calore viene trasferito al fondo della pentola. Questa transizione è la fonte di perdite di calore elevato, soprattutto quando il fondo della pentola e il piano di cottura non corrispondono esattamente a vicenda (c'è uno spazio o cibo bruciato tra di loro). Al contrario, il riscaldamento a induzione riscalda il fondo della pentola molto più velocemente e la cottura è quindi più veloce, utilizzando sostanzialmente meno energia elettrica.

Pentole adatte per cucinare su un piano cottura a induzione

Prima dell'uso, assicurarsi che la pentola che si utilizza sia fatta di materiale conduttivo magnetizzabile (smalto, ghisa, acciaio inox) mentre il fondo della pentola è piatto e uniforme e ha almeno 12 cm di diametro.

Il piano cottura a induzione è pronto per cuocere quasi subito. Non collocare mai pentole/padelle vuote sul piano cottura di vetro ceramico. Mettere la pentola/padella sempre al centro della zona di induzione, altrimenti la parte inferiore della pentola è riscaldata in modo non uniforme e può bruciare il cibo nella pentola.

Pentole inadatte: ceramica, vetro, alluminio, pentole/padelle con fondo arrotondato/convesso o con diametro inferiore a 12 cm o superiore a 24 cm.

ISTRUZIONI PER L'USO

Posizionare il piano cottura a induzione su una superficie piana in modo tale che le aperture per l'aspirazione e il deflusso dell'aria non sono coperte. La distanza fra la parete e il piano cottura a induzione deve essere di almeno 10 cm.

1) Accensione

1. Dopo aver collegato il piano cottura a induzione nella presa elettrica si sente un bip e sul display verrà visualizzato «OFF».
2. Premere il pulsante on/off e il display visualizza «ON», la ventola si avvia e il piano cottura a induzione passa dalla modalità standby alla modalità riscaldamento.
3. Il piano di cottura a induzione rileva se si utilizzano pentole corrette. Se sì, dopo che l'indicatore ha mostrato «ON» sul display, premere il tasto «Menu» con cui è possibile selezionare l'impostazione di cottura e il piano cottura si accende.
4. In caso contrario, non è possibile selezionare l'impostazione di cottura dopo aver premuto il tasto «Menu». Si sente il segnale acustico ripetuto e il display visualizza l'avviso E0. Il piano cottura a induzione passa alla modalità standby dopo 40 secondi.

2) Impostazione del livello di potenza

1. Premere il tasto «Menu» e si accende l'indicatore luminoso di alimentazione «P».
2. Dopo l'accensione, il livello di potenza viene automaticamente impostato su 1600 W.
3. Utilizzando il pulsante di controllo alimentazione verrà impostato il livello di potenza richiesto nella gamma da 200 a 1800 W (10 fasi di impostazione potenza).

3) Impostazione della temperatura

1. Premere il tasto «Menu» e si accende l'indicatore luminoso di temperatura «C».
2. Dopo l'accensione, il livello di temperatura viene automaticamente impostato su 240° C.
3. Utilizzando il pulsante di controllo, impostare la temperatura al livello richiesto nella gamma da 60 a 240° C (10 fasi di controllo temperatura).

4) Impostazione del timer

– quando è impostato il livello di potenza

1. Premere il tasto «Menu» la terza volta, l'indicatore del livello di potenza e il controllo del timer si accendono; il display visualizza «0:00».
2. Utilizzando il pulsante di controllo, impostare il tempo richiesto nella gamma da 0:01 a 3:00. L'impostazione avanza di 1 minuto.
3. Dopo aver impostato il timer attendere fino a quando il display visualizza l'impostazione di potenza preimpostata 1600 W. Quindi utilizzando il pulsante di controllo impostare il livello di potenza richiesta.

– quando è impostata la temperatura

1. Premere il tasto «Menu» la quarta volta, l'indicatore del livello di temperatura e il controllo del timer si accendono; il display visualizza «0:00».
2. Utilizzando il pulsante di controllo, impostare il tempo richiesto nella gamma da 0:01 a 3:00. L'impostazione avanza di 1 minuto.
3. Dopo aver impostato il timer attendere fino a quando il display visualizza la temperatura preimpostata 240° C. Quindi utilizzando il pulsante di controllo impostare la temperatura richiesta.

5) Spegnimento

1. Dopo aver completato la cottura, spegnere la piastra a induzione premendo il pulsante on/off; il display visualizza «OFF». La ventola funzionerà ancora per un po' per raffreddare l'apparecchio.
2. Quando la ventola si ferma, scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia e di qualsiasi manipolazione del piano cottura ad induzione, scollegarlo dalla presa elettrica e permettere al piano cottura raffreddarsi!

Tenere il piano cottura fuori dalla portata dei bambini fino a quando si raffredda!

Dopo il raffreddamento, pulire il piano cottura in vetro ceramica e il pannello di controllo del piano di cottura con un panno e utilizzare un panno inumidito con detersivo per piatti per le zone più sporche.

Non utilizzare spugne abrasive o detersivi in polvere. Non immergere il piano cottura a induzione e il cavo di alimentazione in acqua!

Tenere la parte superiore del piano cottura sempre pulita per evitare l'accumulo di sporco intorno alla ventola e il suo possibile guasto. Pulire la polvere dall'area delle aperture di circolazione aria usando batuffoli di cotone o uno spazzolino da denti con una piccola quantità di detersivo non aggressivo e rimuovere con cura le macchie d'olio.

Pulire accuratamente i resti di detersivi dal piano cottura con panno umido, altrimenti possono bruciare quando il piano cottura è acceso.

AVVERTENZE

Se il display visualizza un messaggio di avvertimento, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Codice di avvertimento	Possibile causa	Soluzione
E0	Una pentola/padella inadatta è sulla zona di induzione o il diametro della pentola/padella è inferiore a 12 cm.	Posizionare una pentola adatta sul piano cottura.
E1	Cattivo collegamento del piano cottura ad induzione/circuito elettrico guasto.	Contattare un centro assistenza autorizzato.
E2	Problemi con il sensore di temperatura.	Contattare un centro assistenza autorizzato.
E3	La tensione è troppo alta.	Controllare la sorgente di alimentazione, accendere quando la fonte di alimentazione ritorna normale.
E4	La tensione è troppo bassa.	Controllare la sorgente di alimentazione, accendere quando la fonte di alimentazione ritorna normale.
E5	Protezione contro il surriscaldamento – il piano cottura è troppo caldo.	Attendere alcuni minuti fino a quando l'apparecchio si raffredda; controllare la pentola/padella.
E6	Problema con la ventola, l'aspirazione/ deflusso aria è bloccato.	Quando l'apparecchio si raffredda, pulire le aperture. In seguito, riavviare il dispositivo. Se il problema persiste, contattare un centro assistenza autorizzato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Piano cottura in vetro ceramica
Tempo di riscaldamento rapido e risparmio energetico
Minima perdita di calore
Adatto per pentole di diametro 12–24 cm
Display a LED extra large
Controllo della temperatura a 10 stadi (60° C – 240° C)
Controllo della potenza a 10 stadi (200 – 1800 W)
Timer da 1 a 180 minuti
Controllo tattile
Spegnimento di sicurezza automatico dopo che la pentola è spostata
Protezione da sovratensione e surriscaldamento
Spia di accensione

Tensione nominale: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potenza nominale in ingresso: 1800 W

Rumorosità: < 40 dB

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea con atención y conserve para referencia en el futuro.

Advertencia: Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y escenarios posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en un producto. Por lo tanto, el usuario es responsable por estos factores cuando usa y opera este artefacto. No somos responsables por ningún daño causado durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la descarga a tierra correcta. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
2. No use el artefacto si el cable de alimentación o su enchufe están dañados. ¡Revise con regularidad! **¡Todas las reparaciones o ajustes, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas por un taller de reparaciones autorizado! ¡No quite las cubiertas protectoras del artefacto, riesgo de descarga eléctrica! Desenchufe el cable del tomacorriente antes de reparar. ¡Si usted retira las cubiertas con la fuente de alimentación enchufada, puede exponer al técnico de mantenimiento a una lesión por choque eléctrico!**

ADVERTENCIA: Si la superficie presenta grietas, apague el artefacto para evitar lesiones por choque eléctrico.

3. Este artefacto debe ser conectado a un tomacorriente separado instalado de acuerdo con las reglamentaciones correspondientes.
4. Proteja el artefacto del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica. Nunca use este

artefacto cerca de agua, líquidos inflamables, bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.

5. No use el artefacto al aire libre ni en ambientes húmedos ni toque el cable de alimentación o el artefacto con las manos mojadas. Riesgo de descarga eléctrica.
6. Preste mucha atención cuando use el artefacto cerca de niños.
7. El artefacto no debe ser dejado sin supervisión durante su funcionamiento.
8. Asegúrese de que el plato caliente doble esté colocado sobre una superficie estable y segura para evitar que se caiga o que le entre agua.
9. El artefacto pueden calentarse durante el uso. Preste especial atención cuando manipule el artefacto para evitar lesiones, por ejemplo, causadas por quemaduras y escaldaduras. La temperatura de las superficies accesibles podría ser más alta cuando el artefacto está en funcionamiento.
10. No use el artefacto cerca de objetos inflamables o debajo de estos, por ej. cerca de cortinas. La temperatura de las superficies cerca del artefacto en funcionamiento es más caliente de lo normal. Coloque el artefacto lejos de otros objetos para garantizar la libre circulación del aire necesario para su funcionamiento apropiado. No coloque nada sobre la superficie del artefacto (por ej., objetos metálicos como cubiertos, etc.; hay riesgo de quemaduras).
11. No coloque el artefacto sobre una superficie caliente ni lo use cerca de una fuente de calor, por ej. una placa caliente, una cocina, etc.
12. Si el artefacto emite olor o humo anormal, desenchúfelo de inmediato y llévelo a un centro autorizado de reparaciones.
13. Recomendamos que no deje el artefacto con el cable de alimentación enchufado sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar cualquier mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable del tomacorriente sujetando el enchufe.
14. No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.

ES

15. No recomendamos el uso de prolongadores. Podrían sobrecalentarse y causar un incendio. Sin embargo, si es necesaria una prolongación, la sección cruzada del cable conductor debe ser de 1,5 mm².
16. ¡No toque la zona de inducción mientras esté en uso ni después! El calor residual puede causar quemaduras por el calor transferido desde la parte inferior caliente de la olla al hornillo.
17. Retire todo el empaque antes del primer uso. Asegúrese de que los niños no jueguen con el material de empaque. ¡Peligro de sofocación!
18. No use rocío de aceite mientras cocina, use un cepillo sumergido en aceite. Tenga extremo cuidado, ya que el aceite y la grasa sobrecalentados pueden prenderse fuego. Cuando caliente latas u otros recipientes cerrados, siempre abra la tapa, de lo contrario hay peligro de explosión debido a la acumulación de calor interior.
19. No se deben colocar objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas o tapas sobre el hornillo de cocina ya que pueden calentarse. No coloque ningún objeto metálico o magnético sobre el artefacto ni cerca de este, por ej., tarjetas de débito, cubiertos u otros objetos, que pudieran causar quemaduras o incendio o rayar la superficie del hornillo por inducción.
20. Solo use platos específicos para cocinar sobre un hornillo por inducción. Solo use los accesorios aconsejados por el fabricante, de lo contrario corre el riesgo de perder la garantía.
21. Use el artefacto solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. Este artefacto está diseñado solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.
22. El dispositivo no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con sistemas de control remoto independiente.
23. Las personas que usan un marcapasos cardíaco solo deben usar este producto después de consultar al médico.
24. ¡El artefacto no está diseñado para la instalación en un aparato de cocina!

ES

25. Este artefacto puede ser usado por niños de ocho años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas y mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya enseñado el uso seguro del artefacto y puedan comprender los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar las actividades de limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Se debe mantener a los niños menores de 8 años de edad alejados del artefacto y su fuente de alimentación.

Aviso: No use limpiadores a vapor para limpiar.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – LA SUPERFICIE CONTINÚA CALIENTE DESPUÉS DEL USO. NO TOCAR.



¡Superficie caliente!

Advertencia: El artefacto puede interferir con las ondas de radio. Por lo tanto coloque el hornillo por inducción lo más lejos posible de una señal de televisión o radio.

PELIGRO para los niños: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Riesgo de sofocación.

ES

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

El principio y las ventajas del calentamiento por inducción

La ventaja principal del calentamiento por inducción es la eliminación de las pérdidas de calor, ya que calienta la parte inferior de la olla de manera directa. Si está usando hornillos eléctricos con quemadores o anafes de vitrocerámica, el quemador o el anafe calienta siempre primero y luego el calor es transferido a la parte inferior de la olla. Esta transición es la fuente de pérdidas grandes de calor, en especial, cuando la parte inferior de la olla y el anafe no se adaptan de manera exacta una con otra (existe una brecha o alimento quemado entre ellas). En cambio, el calentamiento por inducción calienta la parte inferior de la olla con mayor rapidez, y la cocción entonces es más rápida también, con una cantidad bastante inferior de energía eléctrica.

Utensilios de cocina adecuados para cocinar sobre un hornillo por inducción

Antes de usar, asegúrese de que la olla a usar esté fabricada de material magnetizable conductor (esmalte, hierro fundido, acero inoxidable) al tiempo que la parte inferior de la olla sea plana y uniforme y tenga al menos 12 cm de diámetro.

Este hornillo por inducción está listo para cocinar casi de inmediato. Nunca coloque ollas/sartenes vacíos sobre el anafe de vitrocerámica. Siempre coloque la olla/sartén en el centro de la zona de inducción, de lo contrario la parte inferior del sartén se calentará de manera desigual y el alimento podría quemarse.

Utensilios de cocina inadecuados: cerámica, vidrio, aluminio, ollas/sartenes con partes inferiores redondeadas/convexas o con diámetro menor a 12 cm o mayor a 24 cm.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Coloque el hornillo por inducción sobre una superficie plana de manera tal que las aberturas para la toma y salida de aire no estén cubiertas. La distancia entre la pared y el hornillo por inducción debe ser de al menos 10 cm.

1) Encendido

1. Después de enchufar el hornillo por inducción en el tomacorriente eléctrico usted oír un sonido y verá «OFF» en el visor.
2. Presione el botón on/off y el visor mostrará «ON», el ventilador arrancará y el hornillo por inducción cambiará del modo espera al modo calentar.
3. El hornillo por inducción detecta si se están usando utensilios de cocina correctos. De ser así, luego de que aparece el indicador «ON» en el visor, presione el botón «Menú» y podrá seleccionar la configuración de cocción, y el hornillo se encenderá.
4. De lo contrario, no es posible seleccionar la configuración de cocción luego de presionar el «botón Menú». Oír una señal sonora repetida y el visor mostrará un aviso de advertencia E0. El hornillo por inducción se cambiará a modo espera luego de 40 segundos.

2) Configuración del nivel de potencia

1. Presione el botón «Menú» y la luz indicadora de potencia «P» se encenderá.
2. Luego del encendido, el nivel de potencia automáticamente se colocará en 1600 W.
3. Con el botón de control de potencia, usted colocará el nivel de potencia requerido en el rango de 200 a 1800 W (configuración de potencia fase 10).

3) Configuración de la temperatura

1. Presione el botón «Menú» dos veces y la luz indicadora de temperatura «C°» se encenderá.
2. Luego del encendido, la temperatura automáticamente se colocará en 240°C.
3. Con el botón de control, usted colocará la temperatura en el nivel requerido en el rango de 60 a 240°C (control de temperatura fase 10).

4) Configuración del temporizador

– cuando el nivel de potencia está colocado

1. Presione el botón «Menú» por tercera vez, el indicador de nivel de potencia y el control del temporizador se iluminarán; el visor mostrará «0:00».
2. Con el botón de control, coloque el tiempo requerido en el rango de 0:01 a 3:00. La configuración avanza de a 1 minuto.
3. Después de colocar el temporizador, espere hasta que el visor muestre la configuración preseleccionada de potencia 1600 W. Luego con el botón de control coloque el nivel de potencia requerido.

– cuando está establecida la temperatura

1. Presione el botón «Menú» por cuarta vez, el indicador de nivel de temperatura y el control del temporizador se iluminarán; el visor mostrará «0:00».
2. Con el botón de control, coloque el tiempo requerido en el rango de 0:01 a 3:00. La configuración avanza de a 1 minuto.
3. Después de colocar el temporizador, espere hasta que el visor muestre la temperatura preseleccionada de 240°C. Luego, con el botón de control coloque la temperatura requerida.

5) Apagado

1. Luego de que ha terminado la cocción, apague el hornillo por inducción presionando el botón on/off; el visor mostrará «OFF». El ventilador aún marchará por un momento para enfriar el artefacto.
2. Cuando el ventilador se detenga, desconecte el artefacto del tomacorriente eléctrico y deje que se enfríe por completo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Antes de limpiar y manipular de cualquier manera el hornillo por inducción, desenchúfelo del tomacorriente eléctrico y déjelo enfriar!

¡Mantenga el hornillo por inducción alejado del alcance de los niños hasta que se enfríe!

Luego de enfriarse, limpie el anafe de vitrocerámica y el panel de control del hornillo con un paño y use un paño humedecido con detergente para vajilla para los lugares más sucios.

No use esponjas ni polvos abrasivos. ¡No sumerja el hornillo por inducción ni el cable de alimentación en agua! Mantenga la parte superior del hornillo limpia todo el tiempo para evitar la acumulación de suciedad alrededor del ventilador y su posible falla. Limpie el polvo de la zona de las aberturas de circulación de aire con bastones de algodón o un cepillo dental con una cantidad pequeña de detergente limpiador no abrasivo y con cuidado quite las manchas de aceite.

Limpie con cuidado los restos de agentes limpiadores del anafe con un paño húmedo, de lo contrario pueden quemarse cuando el hornillo está encendido.

ADVERTENCIAS

Si el visor muestra un mensaje de advertencia, siga las instrucciones a continuación.

Código de advertencia	Causa posible	Solución
E0	Hay una olla/sartén inadecuado en la zona de inducción o el diámetro de la misma es menor a 12 cm.	Coloque utensilios de cocina adecuados sobre el anafe.
E1	Mala conexión del hornillo por inducción/circuito eléctrico defectuoso.	Comuníquese con un taller de reparaciones autorizado.
E2	Problema con el sensor de temperatura.	Comuníquese con un taller de reparaciones autorizado.
E3	El voltaje es demasiado alto.	Revise la fuente de potencia, encienda cuando vuelva a la normalidad.
E4	El voltaje es demasiado bajo.	Revise la fuente de potencia, encienda cuando vuelva a la normalidad.
E5	Protección contra sobrecalentamiento: el anafe está demasiado caliente.	Espera unos minutos hasta que el artefacto se enfríe; revise la olla/sartén.
E6	Problema con el ventilador; la toma/salida de aire está bloqueada.	Cuando el artefacto se enfría, limpie las aberturas. Luego, reinicie el artefacto. Si el problema persiste, comuníquese con un taller de reparaciones autorizado.

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Anafe de vitrocerámica
Tiempo rápido de calentamiento y ahorro de energía
Pérdida mínima de calor
Adecuado para utensilios de cocina de 12 a 24 cm de diámetro
Visor de LED extra grande
Control de temperatura de 10 etapas (60 °C – 240 °C)
Configuración de potencia de 10 fases (200 a 1800 W)
Temporizador de 1 a 180 minutos
Control táctil
Corte automático de seguridad luego de que se quitaron los utensilios de cocina
Protección de sobrecalentamiento y sobretensión
Indicador de encendido

Voltaje nominal: 220–240 V~ 50/60 Hz

Potencia de entrada nominal: 1800 W

Nivel de ruido: <40 dB

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



ES Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab kasutaja seadmega töötamisel nende teguritega arvestama. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinget vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele elektrieskirjadele.
2. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud. Kontrollige regulaarselt! **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki! Enneremontimist ühendage toitejuhetoitevõrgust lahti. Toitevõrguga ühendatud seadmel katete eemaldamine võib põhjustada elektrilööki!**

HOIATUS: Kui pealispinnale tekivad praod, siis elektrilöögist põhjustatud vigastuse ärahoidmiseks lülitage seade välja.

3. Seade tuleb ühendada eraldi seinakontakti, mis on paigaldatud vastavalt kehtivatele reeglitele.
4. Elektrilöögi ärahoidmiseks kaitske seadet otsese kokkupuutumise eest veega ja teiste vedelikega. Ärge kasutage seadet kunagi vee, süttimisohlike vedelike, vannide, dušside, valamute või muude veemahutite läheduses.

ET

5. Ärge kasutage seadet välistingimustes ning niiskes keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhet või seadet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
6. Seadme kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud.
7. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
8. Veenduge, et kahe plaadiga elektripliit asub stabiilsel ja ohutul pinnal, mis hoiab ära elektripliidi ümberkukkumise või elektripliiti vee sattumise.
9. Seade võib kasutamise ajal muutuda kuumaks. Vigastuste, nagu näiteks põletused ja kõrvetused, ärahoidmiseks, olge seadme käsitlemisel eriti ettevaatlikud. Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrgem.
10. Ärge kasutage seadet tuleohtlike esemete läheduses või nende all, näiteks kardinade läheduses. Pindade temperatuurid töötava seadme läheduses on tavapärasest kõrgemad. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja õhu vaba ringluse tagamiseks asetage seade teistest esemetest eemale. Ärge asetage seadmele mingeid esemeid (näiteks metallist söögiriistu, jne), põletuste oht.
11. Ärge asetage seadet kuumale pinnale või ärge kasutage seda soojusallikate, näiteks keeduplaatide, ahjude jne läheduses.
12. Kui seade eraldab ebatavalist lõhna või suitsu, siis ühendage see viivitamatult toitevõrgust lahti ning pöörduge teeninduskeskusesse.
13. Ärge jätke toitevõrku ühendatud seadet järelevalveta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
14. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
15. Me ei soovita kasutada pikendusjuhtmeid. Nad võivad üle kuumeneda ning põhjustada tulekahju. Kui pikendusjuhtmed on vajalikud, siis kasutage pikendusi, mille kaablijuhi ristlõike pindala on 1,5 mm².

16. Ärge puudutage induktsioonala selle kasutamise ajal ja pärast seda! Kuumutatud toidunõu alumisest osast Induktsioonkeeduplaadile ülekantud jääksoojus võib põhjustada põletust.
17. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kogu pakend. Veenduge, et lapsed ei mängiks pakkematerjaliga. Lämpumise oht!
18. Ärge kasutage toiduvalmistamise ajal pihustatavat küpsetusõli, kasutage selle asemel õli sisse kastetud harja. Olge eriti ettevaatlikud, kuna ülekuumenenud õli ja rasv võivad süttida. Konservikarpide või muude suletud anumate kuumutamisel avage alati kaas, vastasel juhul võib kuumenev sisu välja paiskuda.
19. Ärge asutage pliidiplaadile metallesemeid, nagu näiteks nuge, kahvleid, lusikaid ja kaasi, kuna nad muutuvad väga kuumaks. Ärge asetage seadmele või selle lähedale mistahes metallist või magnetilisi esemeid, näiteks pangakaarte, söögiriistu või muid esemeid, kuna need võivad põhjustada põletusi või tulekahju või võivad kriimustada pliidiplaadi pealispinda.
20. Kasutage ainult spetsiaalseid induktsioonkeeduplaadile ettenähtud nõusid. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud tarvikuid, vastasel juhul võib garantii kaotada kehtivuse.
21. Kasutage seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. See seade on ettenähtud kasutamiseks ainult kodus majapidamises. Valmistaja ei vastuta seadme mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
22. Seade ei ole ettenähtud kasutamiseks välise aegreleega või muude kaugjuhtimissüsteemidega.
23. Südamestimulaatoriga inimesed peaksid seda toodet kasutama pärast oma raviarstiga konsulteerimist.
24. Seade ei ole ettenähtud sisseehitamiseks köögimööbli sisse!
25. Seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla

8 aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

Märkus: Ärge kasutage puhastamiseks aurupuhasteid.



**SURFACE REMAINS HOT AFTER USE.
DO NOT TOUCH. – PIND JÄÄB PÄRAST
KASUTAMIST KUUMAKS. ÄRGE
PUUDUTAGE.**



Pealispind on kuum!

Hoiatus: Seade võib häirida raadilaineid. Seetõttu paigutage induksioonkeeduplaat raadiost või televiisorist võimalikult kaugele.

OHT lastele: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämpumise oht.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

Induksioonkuumutuse põhimõte ja eelised

Induksioonkuumutuse peamiseks eeliseks on soojuskadude elimineerimine, kuna see kuumutab nõupõhja otseselt. Kui kasutate elektripliiti või keraamilist pliiti, siis kuumeneb kõigepealt ülalpliidiplaat ning seejärel kandub soojus üle potile. Selline soojuse ülekanne on seotud suurte soojuskadudega, eriti siis, kui nõupõhi ja pliidiplaat ei sobi täpselt üksteisega (nende vahel on vahe või kõrbunud toit). Seevastu soojendab induksioonkuumutus poti põhja oluliselt kiiremini ning ka toiduvalmistamine on kiirem, kulutades märkimisväärselt vähem elektrienergiat.

Induksioonkeeduplaadil toiduvalmistamiseks sobivad kööginõud

Enne kasutamist veenduge, et toiduvalmistamiseks kasutatav nõu on magnetiseeruvast juhtivast materjalist (email, malm, roostevaba teras), nõu põhi on sile ning ühtlane ning vähemalt 12 cm läbimõõduga.

Induksioonkeeduplaat on kasutusvalmis peaaegu koheselt. Ärge asetage keraamilisest klaasist pliidiplaadile kunagi tühje potte/panne. Asetage potid/pannid alati induksioonala keskele, vastasel juhul kuumutatakse panni alaosa ebaühtlaselt ning toit võib kõrbema minna.

Ebasobivad kööginõud: keraamika, klaas, alumiinium, kumerate/ümarate põhjadega või alla 12 cm või üle 24 cm läbimõõduga potid/pannid.

KASUTUSJUHISED

Asetage induksioonkeeduplaat tasasele pinnale nii, et õhu sisselaske- ja väljalaskeavad ei oleks kaetud. Vahemaa sein ja induksioonkeeduplaadi vahel peab olema vähemalt 10 cm.

1) Sisselülitamine

1. Pärast induksioonkeeduplaadi toitevõrguga ühendamist kuulete helisignaali ning kuvarile ilmub „OFF“ (väljas).
2. Vajutage on/off (sees/väljas) nuppu ning kuvarile ilmub „ON“ (sees), ventilaator käivitub ning induksioonkeeduplaat läheb ooterežiimist soojendusrežiimi.
3. Induksioonkeeduplaat tuvastab, kas kasutate nõuetekohaseid kööginõusid. Kui kööginõu sobib, siis pärast „ON“ näidu ilmutist kuvarile vajutage „Menu“ (menüü) nuppu ning saate valida toiduvalmistamise seadistuse, induksioonkeeduplaat lülitub sisse.

4. Vastasel juhul ei ole pärast menüü nupu vajutamist toiduvalmistamise seadistust võimalik valida. Kuulete korduvat helisignaali ning kuvarile ilmub hoiatusteade E0. Induktsioonkeeduplaat lülitub 40 sekundi pärast ooterežiimile.

2) Võimsustaseme seadistamine

1. Vajutage „Menu“ nuppu ning toitenäidik „P“ lülitub sisse.
2. Pärast sisselülitamist seadistatakse võimsustase automaatselt tasemele 1600 W.
3. Kasutades võimsuse reguleerimise nuppu seadistage soovitud võimsustase vahemikus 200 kuni 1800 W (10 astmeline võimsuse seadistus).

3) Temperatuuri seadistamine

1. Vajutage „Menu“ nuppu kaks korda ning temperatuurinäidik „C“ lülitub sisse.
2. Pärast sisselülitamist seadistatakse temperatuur automaatselt tasemele 240 °C.
3. Kasutades juhtnuppu seadistage soovitud temperatuuri tase vahemikus 60 – 240 °C (10 astmeline temperatuuri reguleerimine).

4) Aegrelee seadistamine

– kui võimsustase on seadistatud

1. Vajutage „Menu“ nuppu kolmandat korda, võimsustaseme näidik süttib; kuvarile ilmub „0:00“.
2. Kasutades juhtnuppu seadistage soovitud aeg vahemikus 0:01 – 3:00. Seadistamise samm on 1 minut.
3. Pärast aegrelee seadistamist oodake, kuni kuvarile ilmub eelseadistatud võimsuse näit 1600 W. Seejärel seadistage juhtnupu abil soovitud võimsuse tase.

– kui temperatuur on seadistatud

1. Vajutage „Menu“ nuppu neljandat korda, temperatuuritaseme näidik süttib; kuvarile ilmub „0:00“.
2. Kasutades juhtnuppu seadistage soovitud aeg vahemikus 0:01 – 3:00. Seadistamise samm on 1 minut.
3. Pärast aegrelee seadistamist oodake, kuni kuvarile ilmub eelseadistatud temperatuuri näit 240 °C. Seejärel seadistage juhtnupu abil soovitud temperatuur.

5) Väljalülitamine

1. Pärast toiduvalmistamise lõppu, lülitage induktsioonkeeduplaat on/off nupu abil välja; kuvarile ilmub „OFF“. Ventilaator jääb mõneks ajaks tööle seadme mahajahutamiseks.
2. Pärast ventilaatori peatumist ühendage seade toitevõrgust lahti ning laske sellel põhjalikult jahtuda.

HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

Enne induktsioonkeeduplaadi puhastamist ja mistahes käsitlemist ühendage see toitevõrgust lahti ning laske maha jahtuda!

Hoidke seadet kuni jahtumiseni lastele kättesaamatus asukohas!

Pärast seadme mahajahtumist puhastage keraamilisest klaasist pliidiplaat ja induktsioonkeeduplaadi juhtpaneel lapiga puhtaks ning eriti määrdunud kohad peske puhtaks nõudepesuvahendis niisutatud lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid käsnasid või küürimispulbrit. Ärge sukeldage induktsioonkeeduplaati või toitejuhet vette!

Ventilaatori ümber mustuse kogunemise ja selle võimaliku purunemise ärahoidmiseks hoidke induktsioonkeeduplaadi pealmist osa kogu aeg puhtana. Pühkige õhu ringlusvade ümber tolmu mitteagressiivse pesuvahendiga niisutatud vatitikkudega või hambaharjaga ning eemaldage ettevaatlikult õlijäägid.

Eemaldage puhastusainete jäägid pliidiplaadilt niiske lapiga, vastasel juhul võivad need induktsioonkeeduplaadi sisselülitamisel kinni kõrbed.

HOIATUSED

Kui kuvarile ilmub hoiatussõnum, siis järgige allpool kirjeldatud juhiseid.

Hoiatuskood	Võimalik põhjus	Lahendus
E0	Induktsioonallas on ebasobiv pott/pann või poti/panni läbimõõt on väiksem kui 12 cm.	Asetage pliiplaadile sobiv kööginõu.
E1	Halb ühendus induktsioonkeeduplaadis/rikkis vooluring.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
E2	Probleem temperatuurianduriga.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
E3	Pinge on liiga kõrge.	Kontrollige toiteallikat, lülitage sisse, kui toiteallika normaalolek taastub.
E4	Pinge on liiga madal.	Kontrollige toiteallikat, lülitage sisse, kui toiteallika normaalolek taastub.
E5	Ülekuumenemise kaitse – pliidiplaat on liiga kuum.	Oodake mõni minut, kuni seade jahtub maha; kontrollige potti/panni.
E6	Probleem ventilaatoriga, õhu sisselase/väljalase on blokeeritud.	Kui seade jahtub maha, puhastage õhuavad. Seejärel taaskäivitage seade. Probleemide jätkumisel ühendust volitatud teeninduskeskusega.

TEHNILISED ANDMED

Keraamilisest klaasist pliidiplaat

Kiire kuumenemisaeg ja energia kokkuhoid

Minimaalne soojuskadu

Sobiv 12–24 cm läbimõõduga kööginõudele

Eriti suur LCD kuvar

10-astmeline temperatuuri reguleerimine (60 °C – 240 °C)

10-astmeline võimsuse seadistamine (200–1800 W)

Aegrelee seadistus 1 kuni 180 minutit

Puutetundlik reguleerimine

Automaatne ohutuslülitit pärast kööginõude ärapanekut

Ülekuumenemise ja ülepinge kaitse

Sisselülitatud oleku indikaator

ET

Nimipinge: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nimivõimsus: 1800 W

Müratase: < 40 dB

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje.

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų potencialių sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl naudodamasis ir dirbdamas šiuo prietaisu naudotojas yra atsakingas už šiuos veiksnius. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas arba kištukas. Tikrinkite reguliariai! **Bet koks remontas arba suregulavimas, įskaitant laido pakeitimą, turi būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangčių dėl elektros smūgio rizikos! Prieš remontuodami atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Jei neišjungę maitinimo, nuiminsite dangčius, prižiūrintis technikas rizikuoja susižaloti elektros smūgiu!**

ĮSPĖJIMAS: Jei ant paviršiaus atsirado įtrūkimų, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte susižalojimo dėl elektros smūgio.

3. Prietaisąjunkite prie atskiro elektros išvado, vadovaudamiesi taikomais reglamentais.
4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio. Niekada nenaudokite prietaiso prie vandens, degių skysčių, vonios kambaryje, duše, šalia kriauklių arba vandens talpyklių.

5. Nenaudokite prietaiso lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite maitinimo laido ar prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
6. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi.
7. Veikimo metu prietaiso nereikėtų palikti be priežiūros.
8. Įsitikinkite, kad dviejų kaitviečių plokštė pastatyta ant stabilaus, saugaus paviršiaus, kad ji neapsiverstų arba kad į ją nepatektų vanduo.
9. Naudojimo metu prietaisas gali įkaisti. Naudodami prietaisą būkite ypač atsargūs kad nesusižalotumėte, pavyzdžiui, nenusidegintumėte, neapsiplikytumėte. Prietaisui veikiant atvirų paviršių temperatūra gali būti aukštesnė.
10. Nenaudokite prietaiso šalia degių objektų arba po jais, pavyzdžiui, užuolaidomis. Paviršių temperatūra šalia veikiančio prietaiso yra karštesnė nei įprasta. Prietaisą statykite toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą laisvo oro cirkuliavimą tinkamam jo eksploatavimui. Nieko nedėkite ant prietaiso paviršiaus (pavyzdžiui, metalinių objektų, tokių kaip valgymo įrankiai ir pan.) – nusideginimo pavojus.
11. Nedėkite prietaiso ant karšto paviršiaus arba nenaudokite jo šalimais šilumos šaltinių (pvz., krosnelės, kaitlenčių).
12. Jei prietaisas skleidžia neįprastą kvapą arba sklinda dūmai, nedelsiant atjunkite prietaisą ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
13. Rekomenduojame nepalikti prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie elektros lizdo. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
14. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
15. Nerekomenduojama naudoti ilginamųjų kabelių. Jie gali perkaisti ir sukelti gaisrą. Tačiau, jei reikia ilginamojo laido, rekomenduojama naudoti tokį laiką, kurios skersmuo 1,5 mm².

16. Nelieskite indukcinės zonos naudojimo metu ir po jo! Užsilikusi kaitra, perduodama nuo kaitinamo puodo dugno į kaitlentę, gali nudeginti.
17. Prieš naudodami pirmąjį kartą pašalinkite bet kokią įpakavimą. Pasirūpinkite, kad pakavimo medžiaga nežaistų vaikai. Uždusimo pavojus!
18. Nenaudokite purškiamo aliejaus maisto ruošai, aliejui paskirstyti naudokite ištepimo teptuką. Būkite ypač atsargūs, nes perkaitęs aliejus gali užsidegti. Kai kaitinate skardines ar kitas uždaras talpyklas, visada atidarykite dangtelį, priešingu atveju gali kilti sprogo pavojus dėl viduje susikaupusios kaitros.
19. Ant maisto ruošos kaitlentės viršaus nepalikite jokių metalinių įrankių, tokių kaip peiliai, šakutės, šaukštai ir dangčiai, nes jie gali įkaisti. Nedėkite jokių metalinių arba magnetinių objektų ant prietaiso arba šalimais jo – pvz., banko kortelių, valgymo įrankių arba kitų objektų – kurie gali nudeginti arba sukelti gaisrą, arba subraižyti indukcinės kaitlentės paviršių.
20. Naudokite tik tokius indus, kurie skirti maisto ruošai ant indukcinės kaitlentės. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus, nes kitaip rizikuojate negauti garantinės priežiūros.
21. Prietaisą naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namuose. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
22. Prietaisas nėra skirtas naudoti su išoriniu laikmačiu arba kita nuotolinio valdymo sistema.
23. Žmonės su širdies stimulatoriumi neturėtų naudoti šio gaminio nepasitarę su gydytojais.
24. Prietaisas nėra skirtas įleistiniam montavimui į virtuvinį stalviršį!
25. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų

atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.

Pastaba: valymui nenaudokite garinių valymo prietaisų.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – PO NAUDOJIMO PAVIRŠIAI LIEKA KARŠTI. NELIESKITE.



Karštas paviršius!

Perspėjimas: Prietaisas gali trikdyti radijo bangas. Todėl statykite jį kiek įmanoma toliau radijo arba televizoriaus.

PAVOJINGA vaikams: Vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniams maišeliais. Uždusimo pavojus.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

Indukcinio kaitinimo principas ir privalumai

Pagrindinis indukcinio kaitinimo privalumas yra šilumos nuostolio eliminavimas, kadangi tiesiogiai šildomas puodo dugnas. Jei naudojate elektrines kaitlentes su degikliais arba stiklo keramikos maisto ruošos paviršiumi, degiklis arba maisto ruošos paviršius visada įkaista pirmiausia, o tada šiluma yra perduodama puodo dugnui. Šis perdavimas yra didelis šilumos nuostolis, ypač kai puodo dugnas ir maisto ruošos paviršius tiksliai neatitinka vienas kito (tarp jų yra tarpas arba sudegusio maisto). Priešingai, indukcinė šiluma sušildo puodo dugną daug greičiau, ir tada maisto ruoša vyksta kur kas greičiau, sunaudojant kur kas mažiau elektros energijos.

Indai tinkami maisto ruošai ant indukcinės kaitlentės

Prieš pradėdami naudojimą įsitikinkite, kad Jūsų naudosis puodas yra pagamintas iš įsismagnetinančios laidžiosios medžiagos (emalio, lydytos geležies, nerūdijančio plieno), puodo dugnas yra plokščias ir lygus, ir jo skersmuo mažiausia 12 cm.

Indukcinė kaitlentė yra paruošta naudojimui beveik iš karto. Niekada nedėkite tuščių puodų / keptuvių ant stiklo keramikos maisto ruošos paviršiaus. Puodą / keptuvę visada dėkite ant indukcinės zonos centro, priešingu atveju apatinė keptuvės dalis kais netolygiai, ir maistas keptuvėje gali sudegti.

Netinkami maisto ruošos indai: keramikos, stiklo, aliuminio puodai / keptuvės užapvalintais / išgaubtais dugnais, arba kurių skersmuo mažesnis nei 12 cm arba didesnis nei 24 cm.

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Padėkite indukcinę kaitlentę ant plokščio paviršiaus taip, kad oro įleisti ir išleidimo angos nebūtų uždengtos. Atstumas tarp sienos ir indukcinės kaitlentės privalo būti mažiausia 10 cm.

1) Įjungimas

1. Prijungę indukcinę kaitlentę prie elektros lizdo, išgirsite pyptelėjimą ir ekrane pamatysite įrašą OFF (išjungta).
2. Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, ir įrašas ekrane pasikeis į ON (įjungta), ventilatoriaus pradės veikti, o indukcinės kaitlentės režimas iš parengties pasikeis į kaitinimo režimą.

3. Indukcinė kaitlentė aptinka defektus, jei naudojate neteisingus maisto ruošos reikmenis. Jei taip, ekrane pasirodžius įrašui ON, spauskite mygtuką „Meniu“, ir galėsite rinktis maisto ruošos nuostatą, o kaitlentė įsijungs.
4. Priešingu atveju maisto ruošos nuostatų nebegalima rinktis jau nuspaudus mygtuką „Meniu“. Pakartotinai išgirsite garsinį signalą, o ekrane pasirodys įspėjimas E0. Indukcinė kaitlentė pereis į parengties režimą po 40 sekundžių.

2) Maitinimo lygio nustatymas

1. Spauskite „Meniu“ mygtuką, ir įsizižiebs šviesinis maitinimo indikatorius P.
2. Įjungus prietaisą maitinimo lygis automatiškai nustatomas 1600 W.
3. Naudodami maitinimo valdymo mygtuką nustatysite reikiamą maitinimo lygį diapazone nuo 200 iki 1800 W (10 lygmenų maitinimo nuostata).

3) Temperatūros nustatymas

1. Spauskite „Meniu“ mygtuką dukart, ir įsizižiebs šviesinis temperatūros indikatorius C.
2. Įjungus prietaisą temperatūra automatiškai rodoma 240 °C.
3. Naudodami valdymo mygtuką nustatysite reikiamą maitinimo temperatūrą diapazone nuo 60 iki 240 °C (10 lygmenų temperatūros valdymas).

4) Laikmačio nustatymas

– kai nustatytas maitinimo lygis

1. Spauskite „Meniu“ mygtuką trečią kartą, įsizižiebs maitinimo lygio indikatorius ir laiko valdiklis; ekrane rodoma 0:00.
2. Naudodami valdymo mygtuką nustatysite reikiamą laiką diapazone nuo 0:01 iki 3:00. Laiko reikšmė didėja kas 1 minutę.
3. Nustačius laukimo laikmatį, prietaiso ekrane bus rodoma iš anksto nustatyta maitinimo reikšmė 1600 W. Tada, naudodami valdymo mygtuką, nustatykite reikiamą maitinimo lygį.

– kai temperatūra nustatyta

1. Spauskite „Meniu“ mygtuką ketvirtą kartą, įsizižiebs temperatūros lygio indikatorius ir laiko valdiklis; ekrane rodoma 0:00.
2. Naudodami valdymo mygtuką nustatysite reikiamą laiką diapazone nuo 0:01 iki 3:00. Laiko reikšmė didėja kas 1 minutę.
3. Nustačius laukimo laikmatį, prietaiso ekrane bus rodoma iš anksto nustatyta temperatūros reikšmė 240 °C. Tada, naudodami valdymo mygtuką, nustatykite reikiamą temperatūrą.

5) Išjungimas

1. Baigę maisto ruošą, išjunkite indukcinę kaitlentę nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką; ekrane bus rodoma OFF (išjungta). Ventilatorius vis dar veiks, kad atvėsintų prietaisą.
2. Kai ventilatorius sustoja, atjunkite prietaiso maitinimą ir palikite jį visapusiškai ataušti.

LT VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prieš valydami ir kitaip tvarkydami indukcinę kaitlentę, atjunkite ją nuo maitinimo lizdo ir leiskite ataušti!

Kol atauš, laikykite kaitlentę vaikams nepasiekiamoje vietoje!

Kaitlentei ataušus šluoste nuvalykite stiklo keramikos maisto ruošos paviršius ir kaitlentės valdymo skydą, o vietoms, kur daugiau nešvarumų, naudokite skepetą, sudrėkintą indų plovikliu.

Nenaudokite abrazyvinių kempinėlių arba šveičiamųjų miltelių. Nemerkite indukcinės kaitlentės ir maitinimo laido į vandenį!

Laikykite kaitlentės paviršius švarų visuomet, kad išvengtumėte nešvarumų kaupimosi aplink aušintuvą ir galimo jo sugadinimo. Nušluostikite dulkes nuo oro cirkuliacijos zonos, naudodami medvilnės plaušines arba dantų šepetuką su nedideliu stipraus valiklio kiekiu ir kruopščiai pašalinkite aliejaus dėmes.

Kruopščiai pašalinkite valiklio likučius nuo maisto ruošos paviršiaus drėgna skepeta, nes priešingu atveju jie gali užsidegti įjungus kaitlentę.

ĮSPĖJIMAI

Jei ekrane rodomas įspėjimas, vadovaukitės toliau nurodytomis instrukcijomis.

Įspėjimo kodas	Galima priežastis	Sprendimas
E0	Netinkamas puodas / keptuvė ant indukcinės zonos arba puodo / keptuvės skersmuo mažesnis nei 12 cm.	Uždėkite tinkamą virtuvės reikmenį ant maisto ruošos paviršiaus.
E1	Blogas indukcinės kaitlentės jungimas / sutrikusi elektros grandinė.	Susisiekiite su įgaliotoju techninės priežiūros centru.
E2	Problema dėl temperatūrinio jutiklio.	Susisiekiite su įgaliotoju techninės priežiūros centru.
E3	Per didelė įtampa.	Patikrinkite maitinimo šaltinį, įjunkite, kai šaltinis grąžinamas į normalų.
E4	Per maža įtampa.	Patikrinkite maitinimo šaltinį, įjunkite, kai šaltinis grąžinamas į normalų.
E5	Apsauga nuo perkaitimo – maisto ruošos paviršius per karštas.	Palaukite kelias minutes kol prietaisas atšaus; patikrinkite puodą / keptuvę.
E6	Problemos dėl aušintuvo, blokuojama oro įėjimas / išleidimas.	Kai prietaisas ataušta, išvalykite angas. Po to paleiskite prietaisą iš naujo. Jei problema išlieka, susisiekiite su įgaliotaisiais specialistais.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Stiklo keramikos maisto ruošos paviršius

Trumpa įkaitimo trukmė ir energijos taupymas

Minimalūs šilumos nuostoliai

Tinka 12–24 cm skersmens virtuvės reikmenims

Labai didelis LED ekranas

10 lygių temperatūros valdymas (60 °C – 240 °C)

10 lygių maitinimo valdymas (200–1800 W)

Laikmatis nuo 1 iki 180 minučių

Jutiklinis valdymas

Automatinis apsauginis išjungimas kai atmetamas maisto ruošos reikmuo

Apsauga nuo perkaitimo ir viršįtampių

Maitinimo indikatorius

Vardinė įtampa: 220–240 V~50/60 Hz

Vardinė įvesties galia: 1800 W

Triukšmo lygis: <40 dB

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai.

Brīdinājums: Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Tādējādi par tiem ir atbildīgs ierīces lietotājs. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātos pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, lietojot elektroierīces ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Regulāri pārbaudiet! **Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālam apkopes centram! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks! Pirms apkopes veikšanas vienmēr atvienojiet vadu no rozetes. Noņemot ierīces pārsegus, kamēr tā ir pievienota barošanai, apkopes tehniķis var tikt pakļauts strāvas trieciena briesmām!**

BRĪDINĀJUMS: Ja virsma ir saplaisājusi, izslēdziet ierīci, lai nepieļautu elektrotraumas risku.

3. Ierīce ir jāpievieno atsevišķai rozetei, kas uzstādīta saskaņā ar attiecināmajiem noteikumiem.
4. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu. Nekad nelietojiet šo ierīci ūdens, viegli uzliesmojoša šķidruma, vannas, dušas, izlietnes vai citas ūdenstvertnes tuvumā.
5. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
6. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
7. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.

8. Pārlicinieties, ka elektriskā plīts ir novietota uz stabilas virsmas, lai nepieļautu tās apgāšanos vai ūdens iekļūšanu.
9. Ierīce lietošanas laikā var sakarst. Apejoties ar ierīci, esiet piesardzīgi, lai nepieļautu traumas, piem., apdedzināšanos, applaucēšanos. Pieejamu virsmu temperatūra ierīces lietošanas laikā var paaugstināties.
10. Nenovietojiet ierīci viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, piem., aizkaru tuvumā. Virsmu temperatūra darbojošās ierīces tuvumā ir augstāka nekā parasti. Novietojiet ierīci pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tās pienācīgai darbībai. Nenovietojiet neko uz ierīces virsmas (piem., metāla virtuves piederumus u.tml.); apdedzināšanās risks.
11. Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas, un nelietojiet to siltuma avota tuvumā (piem., pie plīts).
12. Ja ierīce izdala neparastu smaku vai dūmus, nekavējoties to atvienojiet no barošanas un sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
13. Mēs iesakām neatstāt barošanai pievienoto ierīci bez uzraudzības. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet vadu, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
14. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
15. Mēs neiesakām izmantot pagarinātāju. Tas var pārkarst un izraisīt aizdegšanos. Ja pagarinātājs tomēr ir nepieciešams, kabeļa vada šķērsgriezumam jābūt $1,5 \text{ mm}^2$.
16. Nepieskarieties indukcijas zonai lietošanas laikā un pēc tam! Karstums, kas pārgājis no katla karsētās apakšas uz plīti, var izraisīt apdegumus.
17. Pirms pirmās lietošanas reizes noņemiet visu iepakojumu. Nodrošiniet, ka bērni nespēlējas ar iepakojuma materiāliem. Nosmakšanas briesmas!

18. Gatavošanas laikā nelietojiet eļļu smidzināmā veidā; izmantojiet otiņu, kas iemērcta eļļā. Ievērojiet sevišķu piesardzību, jo pārkaršeta eļļa un tauki var aizdegties. Sildot bundžas vai citas slēgtas tvertnes, vienmēr atveriet vāku; pretējā gadījumā rodas sprādziena risks, iekšpusē uzkrājoties siltumam.
19. Nenovietojiet uz plīts metāla priekšmetus, piem., nažus, dakšiņas, karotes un vākus, jo tie var sakarst. Nenovietojiet uz ierīces vai tās tuvumā nekādus metāla vai magnētiskus priekšmetus, piem., maksājumu kartes, galda piederumus vai citus priekšmetus, kas var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos vai saskrāpēt plīts virsmu.
20. Lietojiet tikai traukus, kas paredzēti gatavošanai uz indukcijas plīts. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus piederumus; pretējā gadījumā var tikt anulēta garantija.
21. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
22. Ierīce nav paredzēta lietošanai ar ārēju taimeru vai citu tālvadības sistēmu.
23. Cilvēki, kas lieto sirds stimulatoru, šo ierīci drīkst izmantot, vienīgi konsultējoties ar savu ārstu.
24. Ierīce nav paredzēta uzstādīšanai virtuves iekārtā!
25. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze vai zināšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst pieklūt ierīcei un tās barošanas vadam.

Ievērot: Tīrīšanai nelietojiet tvaika tīrītājus.



SURFACE REMAINS HOT AFTER USE. DO NOT TOUCH. – VIRSMA PĒC LIETOŠANAS PALIEK KARSTA. NEPIESKARIETIES!



Karsta virsma!

Bīdinājums: Ierīce var izraisīt radioviļņu traucējumus. Tāpēc novietojiet plīti pēc iespējas tālāk no radio vai televizora.

BRIESMAS bērniem: Bērni nedrīkst spēlēt ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēt ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.

Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!

Indukcijas karsēšanas princips un priekšrocības

Indukcijas karsēšanas galvenā priekšrocība ir siltuma zudumu novēršana, jo tiek tieši karsēta katla apakša. Ja jūs lietojat elektrisko plīti ar degļiem vai keramiskā stikla gatavošanas virsmu, degļi vai gatavošanas virsma vienmēr uzkarst pirmā, un tikai tad karstums pāriet uz katla apakšu. Šī pāreja ir lielu siltuma zudumu cēlonis, jo sevišķi, ja katla apakša un gatavošanas virsma pilnīgi nepieguļ (starpā ir kāda plaisa vai sadedzis ēdiens). Indukcijas karsēšana uzsilda katla apakšu daudz ātrāk, un arī gatavošana tad ir ātrāka, patērējot ievērojami mazāk elektroenerģijas.

Piemēroti trauki gatavošanai uz indukcijas plīts

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka katls, ko plānojat lietot, ir izgatavots no magnetizējama vadoša materiāla (emaljas, čuguna, nerūsējošā tērauda), un tā apakša ir plakana un līdzena, un vismaz 12 cm diametrā.

Indukcijas plīts ir gatava ēdienu gatavošanai gandrīz nekavējoties. Nekad nenovietojiet uz keramiskā stikla gatavošanas virsmas tukšus katlus/pannas. Vienmēr novietojiet katlu/pannu indukcijas zonas centrā, pretējā gadījumā panna apakšējā daļa tiek karsēta nevienmērīgi un ēdiens var piedegt.

Nepiemēroti trauki: keramika, stikls, alumīnijs, katli/pannas ar ieliektu/izliektu apakšu vai ar diametru, kas mazāks par 12 cm vai lielāks par 24 cm.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Novietojiet indukcijas plīti uz plakanas virsmas tādā veidā, lai netiktu aizsegta gaisa ieplūdes un izplūdes atveres. Attālūmam starp sienu un indukcijas plīti ir jābūt vismaz 10 cm.

1) Ieslēgšana

1. Pēc indukcijas plīts pievienošanas rozetei jūs dzirdēsiet pikstienu un displejā redzēsiet „OFF” (izslēgts).
2. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, un displejs attēlos „ON” (ieslēgts); sāks darboties ventilators, un indukcijas plīts pārslēgsies no gaidstāves režīma karsēšanas režīmā.
3. Indukcijas plīts nosaka, vai jūs lietojat pareizus traukus. Ja jā, kad displejā parādās indikators „ON”, nospiediet pogu „Menu” (izvēlne), un varat izvēlēties gatavošanas iestatījumu; plīts ieslēgsies.
4. Pretējā gadījumā nav iespējams izvēlēties gatavošanas iestatījumu pēc izvēlnes pogas nospiešanas. Jūs dzirdēsiet atkārtotu skaņas signālu, un displejā tiks attēlots bīdinājuma ziņojums E0. Indukcijas plīts pāries gaidstāves režīmā pēc 40 sekundēm.

2) Jaudas līmeņa iestatīšana

1. Nospiediet izvēlnes pogu, un iedegas jaudas indikators „P”.
2. Pēc ieslēgšanas jauda ir automātiski iestatīta 1600 W līmenī.
3. Izmantojot jaudas vadības pogu, jūs varat iestatīt nepieciešamo jaudas līmeni diapazonā no 200 līdz 1800 W (10 pakāpju jaudas regulēšana).

3) Temperatūras iestatīšana

1. Divreiz nospiediet izvēlnes pogu, un iedegas temperatūras indikators „°C”.
2. Pēc ieslēgšanas temperatūra ir automātiski iestatīta 240°C līmenī.
3. Izmantojot vadības pogu, jūs varat iestatīt nepieciešamo temperatūru diapazonā no 60 līdz 240°C (10 pakāpju temperatūras regulēšana).

4) Taimera iestatīšana

– kad ir iestatīts jaudas līmenis

1. Nospiediet izvēlnes pogu trešoreiz; iedegsies jaudas līmeņa indikators un taimera vadība; displejs attēlos „0:00”.
2. Izmantojot vadības pogu, iestatiet nepieciešamo laiku diapazonā no 0:01 līdz 3:00. Izmaiņu solis ir 1 minūte.
3. Pēc taimera iestatīšanas pagaidiet, līdz displejā tiek attēlots parastais jaudas līmenis 1600 W. Tad izmantojiet vadības pogu, lai iestatītu nepieciešamo jaudas līmeni.

– kad ir iestatīta temperatūra

1. Nospiediet izvēlnes pogu ceturto reizi; iedegsies temperatūras līmeņa indikators un taimera vadība; displejs attēlos „0:00”.
2. Izmantojot vadības pogu, iestatiet nepieciešamo laiku diapazonā no 0:01 līdz 3:00. Izmaiņu solis ir 1 minūte.
3. Pēc taimera iestatīšanas pagaidiet, līdz displejā tiek attēlots parastais temperatūras līmenis 240 °C. Tad izmantojiet vadības pogu, lai iestatītu nepieciešamo temperatūru.

5) Izslēgšana

1. Kad gatavošana ir pabeigta, izslēdziet indukcijas plīti, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu; displejs attēlo „OFF” (izslēgts). Ventilators vēl brīdi turpinās darboties, lai ierīci atdzesētu.
2. Kad ventilators apstājas, atvienojiet ierīci no rozetes un ļaujiet tai pilnīgi atdzist.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms indukcijas plīts tīrīšanas un jebkādas pārvietošanas, atvienojiet to no rozetes un ļaujiet atdzist!

Novietojiet plīti bērniem nepieejamā vietā, līdz tā atdziest!

Pēc atdzišanas tīriet keramisko stikla gatavošanas virsmu un vadības paneli ar drānu; netīrākām vietām izmantojiet drānu, kas samitrināta ar trauku mazgājamo līdzekli.

Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas pulverus. Neiegremdējiet indukcijas plīti vai barošanas vadu ūdenī! Vienmēr uzturiet plīti virspusi tīru, lai nepieļautu netīrumu uzkrāšanos ap ventilatoru, kas var izraisīt tā darbības traucējumus. Noslaukiet putekļus ap gaisa cirkulācijas atverēm, izmantojot vates gabaliņus vai zobu suku ar nelielu daudzumu maiga tīrīšanas līdzekļa, un rūpīgi notīriet eļļas traipus.

Rūpīgi notīriet no gatavošanas virsmas visas tīrīšanas līdzekļu paliekas; pretējā gadījumā tās var sadegt, kad plīts tiks ieslēgta.

BRĪDINĀJUMI

Ja displejā tiek attēlots brīdinājuma ziņojums, sekojiet šeit sniegtajām instrukcijām.

Bridinājuma kods	Iespējamais cēlonis	Risinājums
E0	Indukcijas zonā novietots nepiemērots katls/panna vai katla/pannas diametrs ir mazāks par 12 cm.	Novietojiet uz gatavošanas virsmas piemērot trauku.
E1	Slikts indukcijas plīts savienojums/elektriskās ķēdes traucējumi.	Sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
E2	Temperatūras sensora problēma.	Sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
E3	Pārāk augsts spriegums.	Pārbaudiet barošanas avotu; ieslēdziet, kad barošana atkal ir normāla.
E4	Pārāk zem spriegums.	Pārbaudiet barošanas avotu; ieslēdziet, kad barošana atkal ir normāla.
E5	Pārkaršanas aizsardzība – gatavošanas virsma ir pārāk karsta.	Uzgaidiet dažas minūtes, līdz ierīce atdziest; pārbaudiet katlu/pannu.

E6	Ventilatora problēma, bloķēta gaisa ieplūde/izplūde.	Kad ierīce ir atdzisusi, iztīriet atveres. Pēc tam ierīci ieslēdziet no jauna. Ja problēma turpinās, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
----	--	--

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Keramiskā stikla gatavošanas virsma
 Ātra uzkaršēšana un enerģijas taupīšana
 Minimāli siltuma zudumi
 Piemērota traukiem ar 12–24 cm diametru
 Liels LED displejs
 10 pakāpju temperatūras regulēšana (60–240°C)
 10 pakāpju jaudas iestatījums (200–1800 W)
 Taimeris no 1 līdz 180 minūtēm
 Skārienvadība
 Automātiska drošības atslēgšana pēc trauku noņemšanas
 Pārkaršanas un pārsprieguma aizsardzība
 Barošanas indikators

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 1800 W

Trokšņa līmenis: <40 dB

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamā teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pastaikantį gaminio naudotojo vadovę. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.